



琉球台湾之文書

特別
カ5
4168



門力5
號4168
卷



目錄



一琉球藩民臺灣島生於三於二暴殺三逢候事
件二件鹿兒島縣參事大山綱良建言事并附
各

同藩民ヨリ届各

外務卿副島種臣へ別勅旨

同勅旨

同御達届

同清國條約互換ノ事ヲ委スル勅旨

卷下又百守

昭二七年
三月二六日
購求

清國條約決定ニ付勅諭

同條約附録高定ノ儀ニ付勅旨

清國皇帝ハ興フル御國旨

米人リセンドル御雇人ノ儀ニ付副島外務卿ヨリ

同國全權公使テモリクヘ裁合旨

同テモリクヨリ 回答旨

副島外務卿ヨリリセンドル御雇人同

リセンドルヘ辞令

特命全權公使副島種臣清國ヨリ公信第三号

同第二号

清國皇帝勅語并副島種臣頌詞

清國皇帝復旨

同答儀目錄

大使附各記官榊原前之鄭永寧總理

大臣等ト應接旨

清帝復旨滿漢同文譯

臺灣生蕃地ニ着手ノ覺旨

詳ニ其事ヲ奏聞ス伏シテ願クハ細良
皇威ニ仗テ問罪ノ師ヲ興之彼ヲ征セト欲ス
故ニ謹テ軍艦ヲ借リ直ニ彼カ臬窓ヲ指シ其
渠魁ヲ殲シ上ニハ
皇威ヲ海外ニ張リ下ニハ島民ノ怨魂ヲ慰
セトト欲ス伏シテ其乞ヲ許サレトテ願

壬申七月二十日 廣安島縣考事

細良 頓首再拜

宮古島六十九人乗ノ船台湾へ漂着
十二人生残り福州府へ護送セラレ帰唐

船八乗其那西朝古十二人内宮古人仲本
筑登之島袋筑登ニヨリ聞書

辛未十月十八日宮古島八重山島ノ船四艘ニ於
テ那霸港筑登計羅間島那覇ニハ潮掛同世
九日同所出船翌十一月朔日晝夜遙ニ宮古島ヲ
見掛ケタレテ庚子ノ風ニ轉港ヲルルテアタワス
凡ニ任セテ漂流ス

八重山船一艘ハ台湾ノ支那内、漂着者
城ハ送ラレ一艘ハ今ノ行未相知レス宮古船
一艘ハ後ニ生島へ順着、一艘ハ仲本等力乗

善也 不 各 符

之船ナリ

同昔日台湾ノ外山ヲ見付タリ六月地方由リナリ又
シハハニ舟ニ早ク計乗込上陸舟ハ波高メニ
溺死セリ又階舟ヲ帰シ残りノ人々ヲ運送ス本船
間ナクモ破壊セリ六午六人陸ヲ登ラフ其ノ求メ
テ徘徊ス支那人西人ニ逢ヘリ人亦ノ有無同
ク二人曰ク西方ニ行ハ大耳人アリテ頭ヲ斬ルヘ
シ南方ニ行ヘト教之兩人ノ案内ニテ南方ニ當
行リ

兩人六午六人ノ携タル衣服類ハコレ持テ

ル、浪ヲ奪取リ餘ハ山中ニ投ケテ標本ヲシテ
拾獲ス同類多カラント思長縮シテ口向セサリト
日既暮ニトス兩人路傍ノ石穴ヲ指テ曰人家極遠
シ今夕ハ此洞中ニ宿スヘト六午亦人宿スヘキ程ノ穴
ニモ非サレハ皆然ハスト答フ兩人之ヲ強シテ兼諾ヤス
兩人曰我言ヲ用ヒサレハ何モカハスト言テ激怒ス
皆思ヘラシ此兩人ハ盜賊ノ類ニテ南方ニ行ヘト
教ヘシモ詐ナルヘシトコレヨリ兩人ニ別レ西ニ轉
行ク夜ニ已ニ深クヌレハ此夜ハ路傍ノ石穴ニ宿ス

船中ニテ食セシニテ
ニニテ何モツラワス

七日南方、當り山あり人あり見受せしはうら

月ありニメ行七時分ニ至り着果メ人家十五六軒あり

茶家耳大り肩三三無九男女居住ス者アリ程長並久ナリ暫ありニ小貝飯

盛り六十六人、與つ初更比唐芋、米ラマセ二樹

焚位ノ鍋ニ焼キニ鍋ヲ與フ

才那西人ノ奪こ残りノ品、此家ノモノ皆

奪取ル閩浙總督文煜等カ也京入

フ田書ニ曰誤入牡丹社生蕃郷内

此家ニ投宿ト云夜半比一人たり手ニ薪火ヲ

握り右ニカヲ携へ長サ柄コトニ之ヲ推開キ来りて

ノ肌着ヲ剥取せし八日朝男五六人右鉄炮ヲ携へ

宮古人ニ向テ曰ク我等獵ニ行コトスヨ帰ルニハ

必ス滞留スヘシト皆口ヲ揃へコレヨリ轉ニテ院ニ行ト

謝ス餘ノ土人モ強テ之ヲトム宮中人益疑惑ヲ

生ニ二人し敬り予リニニゲ出ヌ一ツニ合ニ一里ニ合

行六小川アリ此所ニ休息ス三人追来レリ依テ

川ヲ涉リ又此ヶ行路傍ニ人家五ノ軒アリ内

一家ヲ窺ハハ一人老翁出迎ヘ琉球ナルヘシ

首里カ那霸カト言フ此ノ詞ヲ手寄ニ思ヒム羽

家ニ懇フム羽ノ子三曰姓名ヲ記サハ府城ニ送ルニ

仲本等筆紙ツヒ姓名の書サントス先追来
リ此者共追々ニ里ニ三十人ニ及ハリ各口ヲ庭中
立テ宮古人ノ簪衣服ヲ剥取リ三人ヲ連レ
門外ニ出僅ニ二十三人残シリ一人縣侍ニ門外ヨリ
馳歸リ皆殺サルト云フ仲本島袋等サテモト思
ヒ立出テ伺ハカヲ以テ首ヲ割ネ居タリ

二人ノ話内ヲ喰フト言フ説モアリ又囑ヲ取リ
藥用ニスルト言フ説モアリ其ノ殺スノ譯分

明十三ス

依テ敬篤キ各四方ニ散乱ス仲本島袋外ニ七人の御ノ

家、潜居ス 二人ノ考ヘニ此の家ニ人 此夜翁、家ニ

宿ス九日午前翁、婚 文燈等屆日在士民楊 来リ

曰此地甚危ニ我家ニ行ント九人ヲ誘ヒ婚ノ家ニ至ル

路程三里在ゆりアリ 兩日過キ宮古人三人翁、教ヨリ

婚ノ家ニ来ル三人曰餘ノ人ハ皆山中ニ殺テ殺サシタ

リト此家ニ滞留スル丁四十餘日 都台殺サルニ者キ

此地ニ那智窟ナリ人家ニキ五六軒アリ又

那ノ書ヲヨミ又那ノ字ヲ學ブ滞左内日ニ

飯ヲ三度ツクヌ野菰  漬物醬油等下

リ毎、近隣ヨリ招請ス酒肴鶏豚、設テ

リ酒は支那ノ口ウ耐又ハ焼酎ニ類セル者アリ
真氣候暑ク十二月卓一枚ニテ寒カニナ
リシト

十二月廿三日婚同伴ニテ出立陸行行程三里計リ

リシヨリ少舟ノリ五六里行又陸行夜三更頃婚

知人ノ家ニ投ス滞留ニリテ余ノ家ニテハ二十五日逆旅

ニ至駕籠ヨリ安内ス陸行三里計リ

夕刻鳳山縣下言フ所ニ至ル廿六日鳳山縣滞留

着ノ日ハ粥ヲ出シ翌日ヨリ朝粥

晝ハ八枕ニ乘リノ飯ヲ出ス十二人ハ本綿綿入一

枚ニ共西北ニ向ヒ行キニテハ廿日陸ヨリ護送セラシ大村ニ

宿ス行程六里位山リテ所ニ村有アリ廿九日護送人おん家程

台湾府城ニ着ス路程八里ハカリ山ニ村有アリ

八重山漂流人ハ護送セラシテ早此地ニ着居タリ

壬申二月十日八重山人ト同シク父輪船台湾府底ノ

ヨリ支那福州府ニ送ラル十六日福建ニ着キ福州川に

琉球館ニ入ル六月二日琉球唐帰船ニ乗リ同

所出帆同七日那覇港ニ着船

一大里間切央那原村住居謝敷院登之觀雲上拾
 二端州馬船舩官古島年貢為運送人數六十九人
 内四十八人官古島役、主從兼但去年十月十六日
 那霸川出帆追風不相流度良島以懸、同十九
 日司所致出帆候露暑風吹起、積荷物折捨風儘
 流行楫楫共切捨敵、難儀乃、十二月六日臺
 原存内生著、申富澤着兼江人牧隆、即人
 家遠翌日尋出何、七差兼相救共度、手様、
 相預候、紅紙、下相告、致、中、居、候、所、存、介

上巻也下各等

持名信誦道與衣裳等皆棄取候候人逃出後
四六人共與之持退其一月壹軍其餘小庄之凌光
先下申者、家田一畝、後蒙生蕃、為多、數、近
考、向、所、言、又、以、字、著、衣、剝、取、五、十、四、人、降、殺
害、十、二、人、逃、去、四、十、人、右、凌、光、先、保、力、庄
楊、友、旺、下、申、者、家、田、一、相、隨、一、人、一、山、中、一、所、以
生、蕃、者、去、神、神、出、候、右、楊、友、明、并、同、左
一、揚、阿、和、揚、阿、二、宗、國、下、申、四、人、聞、及、早、連
被、害、者、並、執、番、錢、四、十、五、枚、布、六、端、牛、一、頭
右、者、若、一、相、與、一、被、救、出、右、楊、友、旺、家、也、召

列十二人一所、令留宿鳳山縣并臺灣府
本一被差屈猶又火輪船、一被差送當官
十六日福州到着海防官、一琉球館、被
引渡候、在左留請取坐席方申渡致分把七
人、此、亦、極、貧、船、日、致、歸、枕、眠、日、教、荷
物、如、改、別、條、等、候

附

- 一 乘船八、內三、一本船、候、間、ヨリ、陸、一、溜、渡
候、半、途、波、之、打、沈、溺、死、致、候、由
- 一 楊友旺家、內、三、每日、祭、茂、太、神、相、候

三度ノ食物 給捕 被給候上 荷無之者
者共一是又一 完被給 鳳山縣 三之 前
条同助 被給 係上 線入 衣裳 一枚 被給
府者送 在 上 之 賄方 系 明着 袴 一 通 之
錢 百 五 十 文 之 被給 係 什 錢 八 所 之 三 細 遣
為 候 候

一 四村 平安 山 筑 登 之 剋 登 三 十二 瑞 帆 馬 船
船 八 掌 山 身 負 為 運 送 人 數 四 十 六 人 四 十 十
六 人 八 掌 山 島 没 之 主 從 乘 込 去 年 十 月
廿 日 那 霸 川 出 帆 之 需 凡 以 甚 高 之 候 候

荷物 打捨 係 上 楫 橋 兵 切 捨 凡 儘 流 行 同 十
十二 日 二 八 何 地 上 之 不 知 島 如 見 得 追 三 日 所
一 流 着 早 速 所 様 子 為 尋 方 兩 合 差 違
候 露 所 方 去 一 被 取 込 之 無 間 之 數 十 人 如 一 乘
以 流 迫 引 入 候 初 鳳 山 縣 之 四 打 物 口 之 李 子
成 息 上 申 者 如 迫 乘 寄 向 所 差 違 流 府 内
青 蕃 上 申 所 三 心 持 不 可 段 年 様 等 可
以 被 取 込 係 上 舟 船 打 捨 何 上 之 右 船 上 乘
後 打 物 以 着 船 火 輪 船 可 一 臺 係 府 内 之
被 取 込 係 且 又 青 蕃 三 致 陸 卸 候 西 人 事

大番也 不 各 守

所ノ者五六十人程ヲ鉄化杯持被平圍ニ
殺害ノ涯幸以所、致中右居候郭潛
ト申者群集、中、憚、臨、之相談致之、而、共
引取彼宿、隱、置、翌、日、未、明、九、魁、ト、申、者
家由二里程相離候者、引後係半途二十
人程武具ヲ持、追、来、又、係、致、相、從、候、時、老
不、仰、人、頻、殺、付、相、見、得、候、目、録、以、早
速、逃、去、サ、セ、而、人、共、行、先、人、家、走、入、候、者、幸
言、九、魁、家、田、ニ、テ、押、隠、之、自、分、外、之、行、
言、郭、潛、而、人、三、テ、町、亭、ノ、外、抱、致、格、後、候、上、折、之、

府本ニ傳ヲ求メ成行、差遣候所折即府本
三、揚、人、敷、ヨリ、^持、授、方、一、致、申、出、候、是、之、後、便、有
其、段、初、之、速、早、味、被、在、致、者、九、魁、親、子、共、合、致
守、邊、向、方、之、二、里、程、之、行、小、船、工、某、以、候、折、之、云
具、持、追、付、申、候、候、仕、共、差、俾、臨、之、致、お、談、候
候、其、所、聞、人、殺、害、ノ、操、様、お、是、得、候、ヲ、七、條、者、ヨリ
當、候、十五、枚、ヲ、白、布、十、端、相、送、候、仕、被、許、臺
灣、府、本、到、着、茶、葉、好、向、福、州、工、被、差、遣、琉
館、屋、一、被、引、取、候、仕、存、留、請、取、之、地、致、し、十、九
八、接、首、候、舞、合、場、帆、仕、前、至、同、致、お、改、別、候、

無之候

附

一打物只着必滞為年古必三ヨリ 飯弟衆多
 兼粉灯油相付候上錢千文相給且本所ヨリ
 祠衣袴湯火衣裳一通宛并款之候而人ハ
 錢千文ハ有、人數ハ同五百文ハ被給候
 前候人數ハ同七千九百文被給候付然所
 々ニテ細遣為仕候由

一古人數ハ内ハ摩山島、先ハ二ハ高尾府
 疔瘡相煩養生不取叶代去致候候相

村衣服等被給其書、焚立燒者等取計
 力之由目同島、去給一福則到者、之疔瘡
 而煩養生不取叶代去候由

一右兩艘、人數福則到者、以米布以司ヨリ 糧銀
 粮米被給候付存留請取分抱料、之遣
 候也

一右者共本船相失身スカラ 相成候上段之及
 苦心候之付為恤銀銘替梅院ヨリ 一人仕十分
 銀四目7被給候由

一右兩艘乗組人之内二十一人ハ 搦負取八乘

上卷也下各守

合難相成端在申付候由

一 漂着次第在唐之存留申越候書付
二 冊於定許人數改帖之冊差越申候
右之通法為申上候間恒被申候以上

申六月

川平親方下

龜川親方下

厚野清親方下

興那城王子下

里村藤太丈敷

豐見城親方

池城親方

別勅

外務大臣副島種臣

辛未冬我琉球藩民臺灣島に漂到し其
島ノ東部ニアル生蕃人ノ為メ五十四人横殺
逢ヒシ事件汝種臣ニ命シテ清國政府ニ派遣
シ其所置ラザル談判セシム固ニ朕カ委任スル要
旨ヲ宣示ス

一清國政府於ニ臺灣全島ヲ其所屬
地ト為シ右談判ヲ行フモノ其處置ヲ
施ス事ヲ任スルニ於テ横殺ニ逢ヒシ

者ノ為メ十分ナル伸寛ノ所置ヲ責ムヘシ

但右處置ハ眾今相当ニ眾ニ横死ニ達

シ貴族ノ若ク若干ノ扶助金ヲ與フ

且向後取締ヲ立旨如キ暴逆ノ所

業ナキコト堅ク保セシムル事

一清國政府ニ於テ若シ政權ノ及ハサルコト

之ヲ其所屬地トセスコト若シ談判ヲ引受サル

時ハ之ヲ朕カ所置ニ任スヘシ

一清國政府ニ於テ若シ臺灣ヲ全島ヲ屬地

トナシ事ノ左右ニ托シ其談判ヲ引受サル時ハ

清國政府政權ヲ失セルコトヲ明辨シ且生

蕃人無道暴逆ノ衆ヲ論責シ而シテ朕セサ

レハ此上ノ所置朕カ意思ニ任スヘシ

一右談判振ニ条ノ升ニ出ル答アラハ公法ヲ

遵守シ公權ヲ失ハサルヤウ審思注意シ

臨機ノ談判ヲ為スヘシ

右勅旨ノ件ニ宜ク欽奉シテ行ハルコト勿ル

明治^{六年}三月九日

奉勅大臣大臣從三位兼美祇卿

外務大臣副島種臣

朕聞ク、臺灣、鴻ノ生、蕃數次、我人民ヲ
屠殺スト、若シ、棄テ、問ク、ス、ハ、後患、何リ
極ラ、コ、今、爾、種、臣、工、委ヌルニ、全權、以テ、
ス、爾、種、臣、其、往テ、之、ヲ、伸理シ、以テ、朕力
民ヲ、保ニスルノ、意ヲ、副ヘ、ヨ、欽哉
神武天皇即位紀元二千九百三十三年
明治六年三月九日

天皇

御璽

外務大臣副島種臣

一、清國之儀、我國、往來スル、丁、一朝、詠ス、曾
ニ、隣好ノ、誼アリ、今、又、訂交ノ、約書ヲ
交換セ、ト、ス、此、際、生蕃、暴逆ノ、事、尙
談判スル、全ク、我、政府、罔、民、ニ、對スル、義

務不得止。出故。交際。之重。之。和平。ヲ
自。ト。之。西。國。間。粵。方。隙。ヲ。生。ス。ル。丁。十。キ。ヲ。要
ト。ス。

一 北京ニ於テ我欽汎ノ公使在苗ノ為メ使
旦ノ地ニ於テ館邸ヲ置クヲテ談シ且其
館邸ヲ仮定スルヲテ得ヘシ

一 使旦ヲ以テ随行ノ官負ノ内ヨリ撰テ北京
左苗辦理公使公使心得リ任シ仮ニ該地
左苗ヲ年スル權ヲ附ス

一 清國視察ノ者實地ノ考按ニ因リ進

退指輝スヘシ

右之兩相達候事

明治六年三月九日

外務大臣到り高経臣

爾後臣外務ヲ總理スルノ全權ヲ以テ清國
ニ適キ條約ヲ立擲セヨ前ニ使臣柳原前光
ニ貴ニ議准セシ事旦ニ之照辦メ可ナリ
今清帝婚書ヲ送り賀ヲ伸フヘシ兩種
臣其之ヲ致セ欽哉

明治五年十一月十九日

天皇
御璽

明治五年十一月十九日

上諭ニ曰ク前ニ大藏卿伊達宗城カ清國ニ通シ
議之セシ西國條約條規通商章程ニ違ハ
タル案ヲ閱シテ既ニ永遠執行ト念ヨ女詎
ヲ敷リスヘキ旨允准シタレハ外務大臣副官
禮臣ニ申付書判ヲ加ヘ取換セシ上方条約ニ
必ス行フヘキ諸事件ヲ全国府縣ノ大官等へ
布告シテ總テ一揆ニ相照ラシト辦理セシムル也
神武天皇即位紀元二千五百三十三年明治

六年三月九日

大政
官印

外務大臣副高種臣

清國使條約書中在案之條件客歲外務
大臣柳宗元前光ヲ以テ談判ニ及ビ還條
款ニ有之候間條約附録高宗候ハ臨以
官印之由相撰ト右全權委任ト不若候事

明治六年三月九日

大政官

大日本國大皇帝敬ニ

大清國大皇帝ニ白ス且表ニ兩國俱ニ泰西諸
國ト交通往來ス而シテ、指而國末々親善ヲ修
メス故ニ去歲親皇大藏卿伊達宗城ヲ簡
派シテ貴國ト条約ヲ議定シ己ニ批准ヲ予
フ先ト三旦ク使ヲ派シテ、互換スヘ逼漸ク
大皇帝既ニ婚ヲ成シ且政ヲ親ラセトスト

朕深之ヲ歡喜ス乃千特ニ外務大臣副
島種臣ヲ貴國ニ遣フ之ヲ和約ヲ交換ニ倚
セテ之慶賀ヲ伸シム朕固ヨリ權臣ノ喉舌
ト為スニ堪ヘタルヲ知テ專ラ各國ノ事務ヲ
総理セシメタレハ朕ニ代テ擔當シ言ニ好ニ帰
セサルハ無ク其異クハ
大皇帝文誼ヲ思ヒ鄰好ヲ篤クシ之終ニ使
臣ヲ待ツルニ優ヒニ厚ク加ヘ以テ西國慶ヲ
蒙リ永久瑜ラサラセトテ特ニ茲ニ致テ白シ
併ニ

大皇帝ノ多々福眉壽ヲ祈ル

明治廿年壬申十一月十九日

銜譯

待田圭

日本政府於下方有一時當國に在る貴人國
 人セ子ナルシードッダリユエ、リ、シヤンドル、以、文官トシテ
 在入方存候其譯、是、此、閣下、一、充分、送、述、改
 置候間、此、書、中、三、款、言、不、致、候、此、書、と、以、テ、日、本
 皇、帝、階、下、閣、下、手、と、怪、て、せ、ら、る、ル、シ、ヤ、ン、ド、ル、諸
 衆、之、と、同、氏、領、事、と、一、高、田、之、二、等、官、殿、殿
 禮、と、異、へ、下、月、俸、金、千、四、七、遣、り、一、可、申、候、
 セ、子、ら、ん、シ、ヤ、ン、ド、ル、直、兵、諸、侯、を、領、事、と、我、力、皇
 帝、階、下、一、官、と、一、勅、務、此、等、時、先、前、頭
 之、等、仍、乃、と、俸、金、之、以、テ、當、政、府、を、北、京、在、る、清

國政府、汎、出、せ、ん、と、し、ん、使、節、額、コ、ー、セ、ル、と、し、
 隨、行、可、為、致、候、此、一、件、を、閣、下、小、報、知、致、を、候、り、せ、
 り、ル、リ、シ、ヤ、ン、ド、ル、以、事、と、直、事、來、諾、致、一、候、様、閣、下
 し、配、慮、を、仰、キ、且、日、氏、來、諾、之、旨、無、延、滞、物、有
 へ、御、報、被、下、度、趣、意、有、之、閣、下、此、事、は、右
 様、御、取、斗、被、下、候、り、當、政、府、切、り、一、格、段
 恩、惠、カ、ら、御、所、置、と、感、賞、一、可、致、候、疑、
 無、之、候、將、又、行、速、ヤ、一、カ、シ、シ、カ、ル、書、簡
 不、精、之、候、合、し、英、譯、文、以、相、添、申、作、故、具、謹、言

明治五年十一月十六日

外務卿副島種臣

米國全權公使

コイテコロ閣下

在日米公使館ニテ十八百七十二年癸丑二月二十九日外務卿副島種臣閣下

日本政府ニ勤仕スル者ニイテドゥブリユリシヤンドル氏と
府入之儀有明治七年五月十八日付ニ書書居
午致ニ候

其一件存テヨリ其趣通達スル先ヨリ同人義令衆
國政府ニ勤務仕辭一 次ニ御渡シテ諸事賜蒙
致シ御稱揚ニ勤諭仕候由日人義令今日清國
厦門、米田領事官辭職ニ願書呈出同人
御渡シテ諸事授受候旨抄者ヨリ閣下ニ表知

此書也不各守

中宮様上ノ趣より自今ハ同人自負ニ日本
天皇陛下之政府ノ傳令ニ委子候旨回答申
裁便隨テ是ヨリ

天皇陛下ニ御政政尚猶保隆ニ極ノ勲業トシ
全故ニ至ラシク事切實希望致一候殿業未
ナリニ茲陳述仕候致具

エーイーニロング

外務卿副島種臣閣下

此伺事極密ニ決リ以テ不ク換印允准相成
候以柳原大丞從テ沈請取歸候存此書の
確據ニ申テ後々ノ為ニ蒙テ致置候事

明治六年一月廿日

今般顧問の爲め并人セ子ラールニセドル以存入
度候ニシテ中庸中ニ等官ニ敬禮を興ハ月終
義ハ其本國應務ニ勤を照一毎日一千山宛
下賜候様致一度此般相同候也

壬申十二月廿日

副島外務卿

大臣大臣殿

外務省准二等出仕
李仙得

大改大臣從一位三條實美宣
大内史正五位土方久元奉

大改一

明治五年壬午十月廿日

官印

副島大傳より別封第一等公信別着致之候事
則之表出申候也

明治六年六月二十日外務省輔上野日京範
大改大臣三條實美殿

第一等

明治六年五月廿日於清京識
本月五日附第一等御書翰廿九日當地へ到

着拜披致候

聖上益御機謙克被為涉清國內平定之款
奉旨悅候去四日夜宣城不殘炎上候由誠以敬萬
悌仕候天棧相同候間可然御執奏可給候次之列
位無所愛御奉職遙賀之至之候 禮臣儀四
月廿日天津府之着之 ~~奉~~ 廿日大學士李鴻章之
會之本條約之換相濟本月廿日出發陸路可
經七日北京順天府之着之清政府之饗應
可以之員良寺之在富尔未專之皇帝之謁
見スル儀之涉之居候談判大要別紙之御

照察相願使負同壯健奉職之悼御安神祓下之
此段得貴之意候也

特命全權大使

副崑種長

大政大臣

矢之儀

外務少輔

列位閣下

副藩談判大要之書取書ハ唯今驛傳出卷之義
迫り清書無暇候条後使之相讓り候此段御

會可給候也

第二号

聖上益御誠嫌克可被為渡恭悅奉存上候各
位弥御安康御奉職欣然之至候然ハ当地到着
以降専ラ清帝ニ謁見スルノ議ニ度リ居候所
接待振ニ於テ頗ル討論シ皇子及遷延候得共
結局種臣申入之通リ清政府承諾相成
今朝九時無滞謁見

御國書致捧呈候可然御奏聞相願候今日謁見
之儀三班ニ別テ種臣之獨見を第一トシ魯采佛英
蘭之公使一連同見びるを第二トシ前年清帝ヨリ
贈リ國書之ニ答書を佛公使別ニ口王書を以テ
第三トシ謁見論前來頗ル葛藤を生シ候處
邊ニ成就候ニ付テハ多く力を借リ候旨各國公使
ヨリ屢次謝言相受候程之事ニ候將又立生灣
生蕃所置之一件を本月廿日柳原大丞を総
理各國事務衙門ニ遺シ談判可致候需
清朝大臣土蕃之地ハ改教禁令不相及

此外之民たる者相登別之辭なく都合克相
海候其節朝鮮國へ清政府へ改權推及
や否為相尋候處封冊獻貢之舊例を循守
しる迄くく車國政關係無之款確答候
前件之如く奉命御用向成熟致候間年月
可者頃當地各程通州より川船より天津
達一同所より飛脚船使次其四界港
至り孰躰船に移り直帰朝之目的候
談判向極々繁雜實地之様變事致し
難盡臣細復命之日言ふ可為候時共

先大略申進候 應臣以下若隨行 負何也也
精勵奉務四能左候也

明治六年六月廿日

將軍左權大使

副嶋種馬

大政大臣

冬 議

外務力打給

列位閣下

副啓今日謁見之節清帝勅語種

大審也下各守

頌詞別紙之通御座候也

清皇帝勅語

面

貴國大皇帝安康ナリヤ兩國之交際事
誼親シク總理各國事務衙門ト公平ニ
懇談ニテ可ナリ

種臣

頌詞

大皇帝郷々大婚ヲ諧ハ親シク萬機ニ臨ム

我大皇帝意ニ鄰誼ノ敦篤ナラコトヲ
願ヒ特ニ種臣ニ命ジ親カラテ手書ヲ送シテ
賀儀ヲ呈シ藉テ慶忱ヲ伸ヘシム種臣謹
ニニ

大皇帝ノ聖壽ヲ萬年ヲ祝ス

大清國

大皇帝復問

大日本國

大皇帝好茲接使臣副島種臣齋到來書

大皇帝好茲接使臣副島種臣齋到來書

卷之六

披閱之餘實深欣悅朕祇集

天年寅紹丕基中外一家固有此視矧

規現已宜諭刊布

嘉儀孔多且徵

厚意用答微物藉使寄將願我而國

永敦和好同荷

天庥有厚望正慈

大清同治十二年六月初八日

皇帝

之寶

卷

書籍貳種

全唐文
殿板初註唐詩

字畫貳種

黃道周書卷
胡棟頭經冊

端硯壹方

耕織詩墨

湖筆全匣

象牙筆筒

玉詩畫屏壹對

卷之六

古銅畫貳件

圓屏全副

江網拾卷

庫緞拾卷

荷包肆匣

種目 清國北京在ニ謁帝之式ヲ議スルニ總理各國事務諸

大臣等我々特命全權大使ヲ以テ謁見セシト欲スルヲ拒ニ彼

處儀之式ニ妥協ス至リ難ク後ニ時日曠ルスル故其辱命

ヲ責メ國セニヨリ寧ク謁見セスト決意ニ明治六年

六月廿日一等書記宣柳宗元光ニ等書記左鄭

永宣ヲ總理衙門ニセシ既、福元ノ儀ヲ傳メ急ニ

歸國セン事ヲ告ケシメ翌廿一日又兩名ヲ遣ヒ臺

灣ニ下事件ヲ總理大臣吏部尚書光祖熙戸

部尚書董重恂ト面接セシルノ大略尤記名江蘇

是ハ總理衙門ニ行憲書ニテ專
ラ日本使節ノ用兵ヲ周旋ス故ニ

抑 我副島大臣貴國皇と謁スル儀ハ昨日既ニ謝断シ
 即チ帰装ヲ但ス然ルニ我大正ハ貴國ト好更和好
 ノ固カラニ事ヲ甚重ヒテ被テ之条コ有リ因テ其
 等ハ命シ貴政府ニ報告セシメラル、所也
 彼 願クハ其旨ヲ聞カシ

抑 貴國廣東省瑪港之地ハ今葡萄牙人ニ占
 據セラル、由ラ聞ケリ不知果シテ然ル乎
 葡萄牙人ハ明末ヨリシテ此地ニ居リ我國初舊
 コ仍テ改サリシニ咸豊末年ニ至リ各國結約

之例ヲ照シテ条約ヲ議スルニ因リ葡人ヲシテ地租
 ラ納シシムル事ヲ掲載セリ然ルニ彼國物議紛
 紛以後遷延今ニ至ル迄未ダ本約互換ヲ遂ケス
 抑 現今葡國ヨリ官吏ヲ派シ自專ニ民ヲ督ニ政
 ヲ行フ由然ラハ此地ハ彼國之屬領タル者カ
 彼 否所謂クハ假リテ帰サル者ナシハ正ニソ彼カ
 有ト爲ス事ヲ得コ
 抑 然ラ、瑪港ニ於テ我人民ニ関スル事件生出セシ
 時ハ能リ貴國ニテ請テ我政府之為メニ會
 同辦理スルヤ否

彼 此ハ我政府之能リ辦理スル所ニ非ズ彼尚傲リ

テ帰サレルカ故也

柳 瑪港事既ニ前命ヲ得タリ茲ニ朝鮮ニ使臣

乃我國トノ間ニ於テ西國ニ往來スルヤ久シク前

年米國全權公使將サニ厚國ニ事有ラントスルニ

前其書信ヲ貴衙門ニ託シテ朝鮮ニ寄サニ

事ヲ請求セシ時貴國ハ彼ヲ屬國ト称スレトモ

内政教令ニ及ラズハ皆関トスルヲナシトシ答有

タル由是亦果シテ然ル事ナリ

彼 屬國ト称スルハ例ヲ循テ封冊歟貢典ヲ

存スル而已故ニ如是者ヘシ也

柳 然ラ彼國ノ和戰權利ノ弊モ貴國ヨリ絶ヘテ

于茲スル可矣キヤ

彼 然リ

柳 波國モ亦近隣タルコトヲ我大臣現ニ彼ヘ交

テ望ミタシハ此邊最ニ注意セラル、事也又

貴國臺灣之地ハ往昔我國人及和蘭

人鄭成功トト掌テ古據ニタリシラ貴朝

之版圖ニ歸セシニ從前其東鄰ニ在ル者

ナル者一昨年冬我國ノ人民彼地ニ漂ノ

事也不又言守

ヲ殺害セリ故ニ我政府之義務トシテ其
罪ヲ處分セサルヲ得ス惟ニ香城ハ從來安ん
府治、眼サレ由ナレ其貴國領屬之地ト大
ニ牙接連ニシテハ我大臣之意ニ未タ貴國
ニ告スミテ此後ヲ興サシ三萬一貴轄之地
モ彼及スル事有テ端ナシ其精疑フ由ナレ
兩國和好ヲ傷ルコトヲ恐レ故ニ彼ニ此義
ヲ貴國政府ニ説明セラル也

彼
前年生蕃ノ暴殺セシ琉球國民ニテ未
タ貴國人ナルコトヲ聞カス抑琉球ハ我属

國ナレハ其撲殺ニ遭タル時我福運ニ德無
殺餘命之民ヲ救恤シテ仁愛ヲ加ヘ本國
ニ帰シタルナリ

琉球ハ從來我属藩ニテ我朝ヨリ撫字スル
事尤久シ中葉降ハ薩摩ヲ附庸ナリ
况ヤ今大政日新ニ民ニ王臣ニ非ラサル莫キ
ヲ以テ尊ヲ撫恤ヲ務ム故ニ琉人ヲ殺ス薩民
ヲ害スルモ我政府保護之權ニ碍ル事
均一ニシテ洗冤之義務ヲ起サレテ而シテ
之ヲ我國人ト謂フ何リ妨ケン貴大臣琉

藩也部各府

球ヲ以テ屬國ト言ハルレトモ、我ハ只我屬地ト
視為ミ、今貴國對シテ兩屬之歸者ヲ
論スルニ派サルナリ且、閩福建之總督非難
之琉民ヲ救恤スト云フ不知其暴殺ヲ行ハル
生蕃ヲ如何處置セラレシヤ

此島氏ニ生熟兩種アリ、熟蕃ハ漸ク我
王化ニ服シタレトモ、只生蕃ハ我朝實
ク如何スルナリ、化外ノ野蕃ナリ、甚ク之ヲ
理セサルナリ

鄭
此說ハ我國議者皆知ル所ニテ生蕃

暴虐シ他國之民ニ加ヘシト貴國之初ヨリ凡我
以貴國ニ屬分有タルヲ聞カス故ニ我國之志士今後
ハ直ニ往テ問深セシト謀ル、獨我副島大正兩國之
好誼ヲ保重セシカ為ニ姑ク衆諍ヲ制シ、其奉使
使ニ因テ貴國政府ニ明告セラル、何、他、告、事、ヲ
爲シ、然レトモ一ノ小醜ヲ懲ラスニ因テ若シ隣國之
和ヲ失フニ至ラバ我外務之重任ニ在リ、何シ以テ
天下ニ答ヘント申サレタリ、請フ、其意ヲ諒察セラ
生蕃ニ暴惡ヲ制セサル我政教之速及セサル
所ナリ、然レモ生蕃琉民ヲ救セシ、將福建

生蕃也、亦各守

總督ヨリ難民ヲ救護セシ奏報之書類
アリ、猶検査ニテ他日復答スルヲ待タレヨ
柳 貴人臣既ニ生蕃ノ地ニ改教ノ及ハサル所ト云ヒ
テ而未其證據有テ化外孤立ノ蕃政ナレハ
只我楊之回之所置邸タルノ福建總督奏
聞之書、貴國ノ京報等ニ據テ朕知シタレハ
今更ニ見ルニテ願ハス今日我等ヨリ轉告
ニ及ヒ貴大臣ニ答議セラレシ件ハ歸館ニテ
我副島大臣ニ復命ヌヘシ
詔畢テ寓ニ返ル

孫士達ハ外官ナルヲ以テ京官ノ第ニ居ラズ種
臣ノ寄寓セシ貴人臣守中ノ精舎ヲ賃ニテ
僦居スル者也是夜鄭永寧ヲ其舎ニ
招キ問フ曰ク
柳原氏言論峻烈人ヲ愕然セシム生蕃
一事日來曾テ說話セズ今日突出セシ故
老衰之大臣等率爾ニ答語スル甚タ
迂濶我頗ル心ヲ傷マシムルナリ且問フ瑪
瑙朝鮮ノ間、如キ畢竟何ノ意ナヤ
鄭 我副島大臣之余ヲ奉ニテ稟等貴政

大正七年五月

府不諒不故柳原之言ハ即副島大臣之
言ニテ一團之用心ヨリ出ル何之坂烈カ之
有ラニ今日質問ノ件々到底我大臣愛
國愛民已ラ推シテ人及ホスノ實也貴國
ヨリ朝鮮ノ内政ニ干預スルカ否ヲ質セシモ
我國屢次使ヲ遣シ書ヲ致シ友好ヲ求ル
事已ニ五六年一及ハトモ彼曾テ接洽
セサルニナラス及テ慢罵ヲ加フ若シ更ニ鴟
騷ヲ逞リセハ我政府ノ義我君之ヲ直サ
スニテハ已ラテ只彼地ノ貴國ト毗連ス故也

其間ナリ

孫
貴國ノ臺灣湾ニ事有ラントスルハ早ク新聞
紙ヲ閱テ之ヲ知リ柳生蕃ハ鴟舌根性常ニ
深山之中居リ捕除負隅之勢入ヲ見シハ
即テ殺シテ以テ快事ト爲ス米國前年之ヲ
討ニ勝タス此レ其覆轍也宣シテ其レ可ケシ
孫
今日柳原氏歸後德署大臣之會議云日本使節此論
ヲ起テ觀見之議成熟セサルニ由ルカ若其意
ニ滿ルホト儀ヲ成シテ一謁見ヲ爲サシメ
生蕃問眾之說モ或ハ寢ヌシ然レトモ謁

見ヲ好ニスル故也帰國スルナラバ此事必參問
セスニハアルヘカラス

我副島大在國ニ好ラ成ク為ル未ル何リ謁見ヲ好
マサル事アラコ但貴國接見ニテ各ハサルヲ以テ
敬テ余ヲ辱メス已ラ得サル也假令觀見ニ儀
意ニ滿テ梓謁ヲ遂ルモ今日貴政府内ニ
報明之事件ハ宣ニ度スヘケニヤ帰後必尙
派之奉アルヘシ何リ拜謁之有無ニ拘ラレ
其報明セシ条々奏問スル欲否ハ總理大臣
ニ責ニ在レハ使節之知ル處ニホス

數日之後大學士及祥ヲ孫子達ヲ遣ニ來リ

更ニ謁見之議ヲ勸ム種臣ヨリ予既ニ帰國ヲ決
タシトモ斯ニ勸解セラルニ因テ謁見ハ再ニ南議
スヘケレ也過日竹原等ヲ遣貴政府ニ對シテ
告明セシ条々ハ謁見ヲ得ルニ因テ其事ヲ廢ル
義ニ無ク斷然行フハキ有リ相違候處其後
謁見之議成熟事畢テ辭京之日至ル
迄右事情ニ付諸大臣ヨリ更ニ言語セシ
事無之候巨レ

明治六年八月八日 特命全權大使副島種長

八月十二日

太政大臣

參議

内史本課

別紙清帝復書滿漢同文譯外務省
ヨリ、差出候は、不高譚候也

基隆湾の生業田地に着手せしむる曾て千七百七十年
間ヨリトトベヨスキ氏カヨシヤレ國人ニテ航海業ヲ
為セシ
趣ニ擬シテ可ナラシム唯ヨシトハ區々タルヤ數ノ水手ヲ
率ヒタリシ而シテ其來來リシ船モ僅ニ二三艘ニ
止マレリ且人數ヲ唯一處ニ上陸セシメタル氏今ヤ克
ヨリ一所止マラスレテ民率ヲ諸所ニ揚陸移殖セ
シメガル可ラス而シテ彼ノヨシトノ殖民モ安シレテ
數年ヲ経其開化ノ時ヲ待タラシム盛天級系來ニ至
ルノ日アルハロリシニ意ヲ返テサリシハ不棄ルムハ
之當時ヨリト以為ラク一應改羅巴ハカカハリ

基隆湾の生業田地

所来全島一圓ヲ大ニ開クノ接ヲ其君主ニ借リ而
 ニ事業ヲ廣メント此者均王アリシニ因テ然
 悉ク其殖民ヲ引連シ政例ハ傳リ去レリ然
 ニマダガカル^{アフリカ剛ニ}開拓之命ヲテ終ニ其望ヲ
 臺灣島ニ得ル丁能ナリシハ遺憾ナリ情全
 氏カ臺灣東岸ノ事ヲ記セシ物ヲ見ルニ
 大ニ取ルヘキ所アリ「ドクトルウイリヤム」カ著リセ
 ン「ミッドルキントム」碇ニ此事ヲ記シテ云リ「コシト」
 曾テ數所平穩ナル港ヲ發明セシ「ア」リト然ル
 司ト「ガ」自ラ記セル所ニ拠シ、僅ニ甲乙ニ港ヲ名

明セルノこと其一ハ彼自ラ上陸シ一ハ身其地ニ至ラ
 サレ凡粗其形勢ヲ記載セリ甲港ハ其地北緯
 二十三度二十二分ニ位ニ則チ七百七十一年癸七月
 廿六日「コシト」此地ニ碇泊セリ水深キ「丁」五「ア」
 「ソム」^{漢ノ量海尺ノ名}アリ而シテ「港内ハ」
 「ア」ソム「ヨリ」三「ア」ソム「ニ」至ルト
 近時航海圖ヲ見ルニ北緯二十三度二十二分
 此地ハ港深アル「ナリ」唯海岸アルヲ記セリ
 然ルニ此地ヨリ北上スル「丁」零度七分十六「一」ノ
 河港ニ港状ヲナスアリ此處定メテ「コシト」カ

云ヒ一港ナレハク思ハル又今ヲ距ル丁百年ハカリ
以前和蘭人ノ公刊セシ回國ヲ見ルニ臺灣ノ
西岸ニ一列ノ島ヤト云ヘル港アリ此港ノ位
置恰モ近モ國ニ在ル港状ヲナセル地ヨリ零々
七八方ニ在リ固テ右ノ定ナキ此地ナルヲ知ル
ニ足ル而シテノ右相違ハ古國ノ誤ニモアラズ
コトト又云ルニ此ノ碇泊場ヲ離シ輕風ニ乘
シ北走ノ流潮ヲ隨ヒ此ニ向テ此島ノ岸ヨリ
航セシニ南勢ノ岸ノ屈曲ニ隨ヒ船ヲ押込込岸
ト船トノ遠近ノイッモ同距離ノ處ニアリテ

而モ風カナリ船ニカヲ添ルナク陸ニお付ラルハ
忌レモナカリト此石屢他航客アリテ前ニ云
ハルノ説ヲ経験セリト云フコトハ尚勅ノ如キノ航法
ニテ船ヲ進メテ北上セシ求メスニテ一ノ良港ニ至
リ此港内ハ三ツアールムノ水深アリ彼其發明ノ
をニ知ラレサルヲ以テ自身ノ益モアラコト思ヒ唯
此地ヲヨリス「港」ト名ツケシトノ記シテ其位置ヲ
云ハス今ノ百五十七年五月廿七日英政府ノ
「インフレキシブル」ト号スル船北緯二十四度六分
十八秒ノ地ニ於テ一ノ碇泊所ヲ發明セリ此所ハ

司トカ曾テ碇泊セシ地ヨリ三十里程北ニ上リテ
アリ故ニ彼ノ司トカス一港ナルヘリ思ハル此地ヲ
修モリス一港ナリトセシニハ實ニ殖民相當地ニ
ニテ且貴重ノ地ト云フニモ可ナリ如何トナレハ此処滿
地無数樟樹アル故民ヲ移シ樟樹ヲ製セバ
數身ヲ出スニテ其價民年移殖ノ費ヲ神フテ
尚余リアラシ

又按フルニ此地コシトカニ十七里北ニ上リテ「サアカ」港
アリト云ヘルナルモ知ル可カラズ此處未タ決スルニ由テ
必スヤ觀如シテ后来ノ實數ヲ待テシ

「下ツフリ」ニリセシトル「カ現」ニ長港ナルヲ確知シタルハ
臺灣ノ南西部ニ在ルコトヤリ「カ」ト云ヘル地ナリ東
北ノ定風ニ極テ平穩地ニシテ又南西風ノ定
風ニモ天氣快晴ナレハ船ノ着至テ易ク海
底ノ碇ヲ突モ至テ佳ヤ

十八百七十二年間リセシトル「ガ」此地ニ至リ三時
ハ合衆國蒸氣船「ア」ニ「ロ」ト号シニ集セリ
此舟ノ大サ二十噸積ハリニニ數日此地ニ碇
泊シテモ暴風雷雨ノ候ナリシカトモ敢テ損害ヲ
受ルノ憂ナカシナリ又「カ」アリヤニト号スル一

大番地不番舟

臺灣東北ノ定風ニ平穩ナル良港ナリト云
右ノ生番或ハ独立ノコトヲカスル人ノ居住スル
其臺濱海岸ノ事ヲ付我カ者ヲ索メ及ツル
ヲ午短リ述フルモ也其地民卒ヲ居住セシ
メ彼ヨリ来リテ襲フコトアラハ兵ヲ集ル所
トシテ各其居留地ニ置キ以テ其地ヲ占告ス
可シ其タメニ各八百人宛ノ三大隊ヲ要メスル
ナリコトハ最宜キ義ナシ其民卒之本營
ニナルベシニ小隊ヲコアラシメ領内ニ在ル島ノ東
南ノ方ニ送り其地ニ集ル所ヲ建シ若シ

彼抵抗スル時ハ生番ヲキ果スベシト命ニ遣リ可シ
其種屬ハ戰鬪スルモノ僅五十五人ノ小人数ニシテ其
領分ノ以北懇親ナル種屬領ニ埒ス他ノ百
人ノ小隊ヲコアラカス及ヒ穩ナル人民ノ居住スル
島ノ南西ノ方ニ送ル可シ石ノ西處ニ航海者ノ便
利ノ爲燈明臺ヲ築造スベシ北京ノ定風ノ時
中ハ右ノ所ノ間ノ海上ノ通路不便ナリ南西ノ定
風ノ時ハ偶然海濱ニ浪ヲキ擻ケ又ハ大風起リ
僅兩三日中通路不便也然ルニ其時節ニ大
砲一挺ヲ備へ船師四尺ノ小蒸氣船ヲ以テ海

生番也不各符

上ノ通路差支ナル可シ凡兩節ハ石船ヲ
海濱ニ引揚ケ荒村ヲ以テ組立タル家ヨリ之
ヲ保護スルナリ其爲メ無テシアリテ残ニ置ク
処ノ僅一百人ノ兵ニテ南東ト南西ノ間ニ在ル
陸上ノ通路ヲ開クニ充分足ル可シ

右場処トシアリテノ間ノ地過羊ハ樹木ナリ良善
ノ道路アリ兵他ク海ハ高ノニシテ岩モナリ夕危害
ナシ牡丹社ノナリ地ヲ開カニ爲メ且其種ヲ屬
ヲ攻撃セシフヲ要スル時ハシアリテ置ル処豫
備兵四百人ト一ホウウ井ツル砲隊ニテ其邊ニ南

上ノ置置ベキ兵カ全ク足ルヘシ残ハ三百人ノ二大隊
ハ東海岸ノ地ニ分配ス可シ尚探查ノ上勸言
スル事モアレハ三大隊ニ起ユル可カラス東海岸
ヲ殖民スルノ非常ニ難カラサルハ此兵ヨ八百人ニ
減少シ得ベシ

澳地利魯各島ノ西國ハ民卒移殖ノ事ニ於テ
大ニ強徳ニタリ澳地利ニ於テハ千五百七十六年以
來移殖シ魯國ニハベートルンデゲート時代ヨリ
之レアリ船ヲ移殖スル地ハ軍法ヲ照準シテ
澳國ニ於テハ移殖民則臨時兵ノ一部トナリ

大番地

而ニテ移殖スベキ地ハ軍法ニ照準ニテアリケ
ト、レジンナント、バタイロシ」及ヒ「コンパニー」ニ区分ニ之ヲ
アリガシールコノネルメシヨル 及ヒ甲比丹ヲニテ管
轄セシムルナリ如キニテ其領地ニ於テ政治ノ名
代人ニナルナリ其ニ於テハ民政ノ權並ニ兵制
ノ權ハ殖民兵ノ指揮官タル一人ニ止ル也民
卒其家族ト共ニコ居住スル故級等ニ地所
ヲ割渡シ之ヲ通例私有セシム家族ノ内
ニ重ニシタルモノ其地処ヲ管理スルナリ
甲比丹ハ其小隊ノ中央ニ右住ニ其甲比

丹ニ一人ノ「リ」ヲ「ヤ」ニト「附」ヲ屬ス其人ニ一般ノ事ノ
悉カク取扱ヲ悉クネタリ「メ」シヨル、コノ「ル」及ヒ「ブ」リ
ガ「シール」モ各其管轄下ノ中央ニコ居住ニ右同様
ノ權ヲ有ス然レモ各其階級ニあつた其權重ニ
兵士ノ數ヲ人ニ比スレハ一人ト五十人ノ割ナリ
地所ヲ私有スルモノヨリ取テリ處ノ租税ハ
小麥獸毛乃ヒ苦役ヲ以テス而シテ其内小麥及
ハ人民乃ヒ兵士ノ食糧物トナリ獸毛ハ其着
物トナシ苦役ハ通路橋砲臺至其他分ケノ營
衛ノ用ニ充ルナリ亦モ其量決リハ小麥獸毛

大分也不各守

ハ産セザレモ砂糖馬鈴薯者茶落花生茶ホコ以
小麥ノ代トナシ麻其他^{コレハ}テキステル^{コト}ラ^{コト}ド^{コト}
麻ノ一種類ニシテ之ヲホニシ
組織ニシテ衣服トナスナリ多ク生スレハ之コリ歎セ
代リニナル可シ

凡^レ西洋各國ノ民卒ヲ移殖ニテ土地ノ開拓ヲ
勉メタルヤ前段魯國^ノ澳國^ヲ始メ其教少シト
セス其處置直^ニヨ畧モ又從テナラス然レモ
海陸兩軍ヲ以テ之ヲ保サ復ニ且タメニ防禦
ノ計ヲナサニルナシ今我カ台^ノ澎^ノノ蕃地ヲ
開ク必スヤ又此等ノ成例ニ隨^テラサル可カラス

因テ廣議^ハ安^ク取^ルノ上ハ速ニ陸軍海軍^ノ兩
省ニ命令ニテ其準備ヲナサニメ之ニ加ルニ又
交際家ニシテ能ク其術ニ從^テ練セル者ヲ擇
ニテ彼地ニ流出スルヲ一大要務カトス故イカント
ナレバ^ハ一支那國^ニハ其外ノ使ヲ来タニ此殖
民^ノ一ニサテ向^テル^ルカ^キ近傍ニ外國
貿易ノ開港場モアル故自^ラ外^ニ又^ノ道
ヲ熟知スルモノヲニテ海軍陸軍ノ人々ト全
然同島ニ在^リテ後急事ヲ処セニメサル可カ
ナサルナリ

凡公罪ヲ犯シ日本裁判処ニテ入牢申付シモノ
ヲ日本ノ獄舎ニ繋クテ止メ之レニ民卒移殖
處迄帝ニ控テ一區ノ地處ヲ付與シ土人ト買
易ノ和親ノ文ヲ詔ヲ開キ且ツ之ヲ修メシムベシ
然ル片ハ是ホノ者土人ノ教師トナリテ開化
ニ至ルヲ速カナルベシ又是ホノ者内ニハ老幹
アルモノモ多カル可シ日本控テ人ヲ殺害スルノ
罪ヲ犯セシ者ヲ除クノ外強テ凶罪利ヲ犯
セシモノヲ斬罪ニ処スルヲ一度止サレ時ハ台湾
ニ年々凡一千人ヲ遣スベキヲ以テ其地ノ人

口増殖スベシ

生は蕃ノ地ハ大ニ豊美ニシテ自然ノ富ヲ有スレ
ハ右ノ如クニテ殖民スルハ日本帝國ニ其地ヲ
合併スルハ實ニ無益ノ事トアラザルヲ以テ
待タズニテ明カナリ英國ニ控テハ右様ノ仕テ
ヲ以テ奧期大理亞洲ニ殖民ニテ今ノ内最
大ノ殖民地トナレリ

善七卷卷之

申八月十五日

奥田藏書

上原出張

麻兒湯孫大房

上原尚徳印

お幣者

少中

お紙、通り今般紙元より西達候に付早急申
且候旨御評議、且何分申下と申候也

善七卷卷之

上包文

琉球人北臺灣に横死候一傳
事他

大山 綱良 謹白 琉球国首ヨリ

本邦ニ服属シ甚々恭順ヲ盡ス然レ其国遠ク南海
ノ中ニ在リ其俗固陋ヲ免セス

皇朝一新ノ時ニ至テモ其風化及ビ難キヲ以テ今春
縣下士族伊地知壯之丞其他二名ニ命シ諭スニ

朝廷ノ意ヲ以テ陋習ヲ変革セシム国王亦能ク其
意ヲ奉體シ日ニ開化ニ赴ク然ルニ琉球属島宮古島人

去冬臺灣ニ漂流ス舟中六拾人ノ中別紙報告ノ如ク
暴殺ス残虐ノ罪暫クモ容ル可ラス因テ今伊地知壯之丞

ニ命シ入朝シテ詳ニ其事ヲ奏聞ス伏シテ願クハ 綱良

善也 不 各 符

皇威ニ伏リ問罪ノ節ヲ興シ彼レヲ征セント欲ス故ニ謹
テ軍艦ヲ借り益ニ彼カ巢窟ヲ指シ其巨魁ヲ殲
シ上ニ皇威ヲ海外ニ張り下ニ島民ノ怨魂ヲ慰
セント欲ス伏シテ其コヲ許サレントシテ願

壬申七月廿八日

鹿兒島縣參事

大山 綱良 頓首再拜

大山 綱良 頓首再拜
本縣ニ領事トシテ其國ニ宣シ其國ニ宣シ其國ニ宣シ
大山 綱良 頓首再拜

宮古島六十九人乗ノ船台湾へ漂着十二
人生残り福州府へ護送セラシ歸唐船へ乗
付那覇着右十二人ノ内宮古人仲本ナカノ筑登之
島代衣筑登之ヨリノ聞書

辛未十月十八日宮古島八重山島ノ船四艘ニ二艘ツ那覇港
出帆計羅間島那覇ヨリ七里へ潮掛同廿九日同所出帆翌十一
月朔日晝後遙カニ宮古島ヲ見掛ケタレトモ突子ノ
風ニ轉シ湊ラトルアタハス風ニ任セテ漂流ス

八重山島船一艘ハ台湾ノ支那支配内ニ漂着府
城へ送ラレ一艘ハ今ニ行末相知レス宮古船一艘

支那也那覇府

ハ後ニ生島へ順着一艘ハ仲本等カ乗シ船十リ
同五日台湾ノ外山ヲ見付タリ六日地方近クナリ又レハ
ハレ舟ニ四十人許乗ニ上陸舟小ク波高ノ三人ハ溺死セリ
又階舟ヲ歸シ残りノ人々ヲ運送ス本船ハ間ナクモ破
壊セリ六十六人陸ニ登リ人家ヲ求メテ徘徊ス支那人西
名ニ逢ヘリ人家ノ有無ヲ問フ兩人曰西方ニ行ハ大耳ノ
人アリテ頭ヲ斬ルヘシ南方ニ行ヘシト教ユ兩人ノ案内
ニテ南方ニ向ヒユク
西人六十六人ノ携タル衣服類ハ己カ持タル限ハ奪取り
餘ハ山中ニ投ケ入標木ヲ立テ格獲ス同類多カラシ

ト思ヒ畏縮メチ向セサリシト

日既ニ暮ントス西人路傍ノ石穴ヲ指テ曰ク人家猶遠
シ今夕ハ此洞中ニ一宿スヘシ六十四人宿スヘキ程ノ穴ニ
モ非サレハ皆能ハスト答フ西人之ヲ強レトモ承諾セス西人
曰我言ヲ用ヒサレハ何モカマハ又ト言テ激怒ス皆思ヘラ
ク汝兩人盜賊ノ類ニメ南方へ行ヘシト教ヘシモ訶ナルヘシ
トコレヨリ兩人ニ別レ西ニ轉メ行夜モ己ニ深ヌレハ坎夜ハ路
傍ノ小山ニ宿
其日朝船中ニテ食セシマテ
ニテ何モタラハス七日南方ニ當リ山アリ人
家アリケニ見受ケレハ之ヲ目當ニメ行ス
七時分ニ至リ
着行程三里位果ノ
人家十五六軒アリ
茅家
耳大ク肩マテ垂ル者
アリ程長ク並ノ人也暫

大番也部各等

アリテ小貝ニ飯ヲ盛リ六十六人ニ與フ初更比唐芋ニ米
ヲマセ貳斛焚位ノ鍋ニテ燒キ二鍋ヲ興フ

支那兩人ノ奪ヒシ残りノ品ハ此家ノモノ皆奪ヒ取

ル閩浙總督文煜等カ北京ヘ届書ニ曰誤入牡丹社生蕃

郷内

此家ニ投宿ノトコロ夜半頃一人危ノ手ニサ新ノ火ヲ握リ

右ニ刀ヲ携ヘ長サ柄コミ三尺計片及ナリ戸ヲ推開キ入来リ二人ノ

肌着ヲ剥取ル八日朝男五六人各錢炮ヲ携ヘ宮古

人ニ向ツテ曰我等臘ニ行ントス帰ルマテハ必ス滞留ス

ヘシト皆口ヲ揃ヘコレヨリ轉メ他ニ行ント謝ス餘ノ土

人モ強テ之ヲトム宮古人益疑或心ヲ生シ二人三人ツハ

散リ々々ニ逃ケ出又一ツニ合シ一里二三合行ケハ小川ア

リ此所ニ休息ス男三四人女四人追来タレリ依テ川ヲ涉リ

又逃ケ行路傍ニ人家五六軒アリコノ内ノ一家ヲ窺ヘハ

一人ノ老翁七十歳出迎ヘ琉球ナルヘシ首里カ那霸カト言此

詞ヲ予寄ニ思ヒ翁ノ家ニ憩フ翁ノ子三十歳曰姓名ヲ記サハ

府城ニ送ルヘシ仲本等筆紙ヲ乞ヒ姓名ヲ書サントス先ニ追

来リシ者共追々ニ重ニ三十餘人ニ及ヘリ各カヲ授ケ庭中ニ

立シ宮古人ノ簪衣服剥取リ一二人ツハ引連シ門外ニ

出僅ニ二十三人残レリ一人裸体ニメ門外ヲ馳帰皆

蕃地都督府

殺ヤル、ト言フ仲本島袋等サテモト思ヒ立出テ、伺
ヘハ刀ヲ以テ首ヲハネ居タリ

西人ノ話ニ内ヲ食フト言説モアリ又腦ヲトリ薬用

ニスルト言フ説モアリ其人ヲ殺スノ譯分明ナラス

依テ驚キ騷キ各四方ニ散乱ス仲本島袋外ニヤ人ハ翁ノ

家ニ潜居ス西人ノ考ニ翁ノ家土人支那管轄ノ境目位ナラン此夜翁ノ家ニ宿ス

九日午前翁ノ婿文煜等届書ニ曰在土民楊支旺家始得保全来リ曰此地甚

々危シ我家ニ行ント九人ヲ誘ヒ婿ノ家ニ至ル路程三里余山川アリ平

地アリ處々人家アリ兩日過キ宮古人三人翁ノ教ニヨリ婿ノ家

ニ来ル三人曰餘ノ人ハ皆山中ニ放テ殺サシタリト此家

ニ滞留スルヲ四十餘日都合殺ヤル者五十四人也

此地支那管轄ナリ人家三十五六軒アリ支那ノ書ヲ

ヨミ支那ノ字ヲ學ブ滞任ノ内日々飯ヲ三度ツ、出

ス野菜漬物醬油等アリ唐芋ヲ入レ炊ヒテ出ス事モ

アリ毎々近隣ヨリ招請ス酒肴鶏豚ノ設アリ酒ハ

支那ノ口ウ耐又ハ燒酎ニ類セル者アリ氣候暑ク

十一月十二月單一枚ニテ寒カラサリシト

十二月廿二日婿同伴ニテ出立陸行行程三里計り山ノ路ナリ坂ハナシソレ

ヨリ小舟ニノリ五六里行又陸行夜三更頃婿知人ノ家

ニ投ス滞留二日十余人ノ家アリ村名ハ不知廿五日逆旅主人駕籠ヨリ安

蕃地都督府

内ス

陸行九里余郊原ノ路ニシテ六十里ノ村落アリ
田畠アリ碁ハ前宿ノトコロヨリ辞シ歸ル

夕刊鳳山縣ト言

フ処ニ至ル廿六日鳳山縣滞在

滞留二日教十ノ人家アリ
支那ヨリ西官人詰居タリ

着ノ日ハ粥ヲ出し翌日ヨリ朝ハ粥晝ハ八椀ノ菜ニ

テ飯ヲ出ス十二人ハ木綿入一枚宛与フ

西北ヘ向ヒ行
キレユハ精寒

冷ヲ廿八日陸ヨリ獲送セラレ一大村ニ宿ス

行程六
里位山

此地モ隨分繁榮セリ廿九日獲送人相付榮程臺

灣府城ハ着ス

路程八里計山十ノ村落田畠アリ
當中日々二度ツノ頭ニハ椀ノ料理アリ

八重山ノ漂流人ハ獲送セラレテ早此地ニ着

居タリ壬申正月十日八重山人ト同シク火

輪船官船ナリヨリ支那福州府ニ送ラル十六

日福建ハ着キ

福州川口ニ二日琉球館ニ入ル六
夜泊セシヨリ

月二日琉球歸唐船ニ乗り付同所出帆

同七日那霸港ハ着船

一大里間切典那原村住居謝敷筑登之親雲上

拾貳端帆馬艦船官古島年貢為運送人数六

拾九人内四十八人官古島役之主役兼組五

年十月十八日那霸川出帆追風不相續慶良

間島汐懸同廿九日同所致出帆候夏暴風吹

起、積荷物打捨風停流行楫櫓共切捨段々

舊也那各符

雜儀及十一月六日臺灣府之內生番
卜申所漂着來組人數陸八卸人家遠翌日
尋出何レモ差寄相救吳度手樣ニテ相類
候付弗杯相典ハ致安心居候處在外持
參候諸道具衣裳等被奪取候付驚入
逃去候處四五人武具ヲ持追來一同
壹里五合餘小庄之凌老先卜申者之
家内ハ參候處生番之者多人数追集
同所ニテ又以着衣剥取五十四人者
逢殺害十二人者逃走内十一人者右

凌老先并保力庄揚反旺卜申者之家
内ハ相隱壹人者山中ハ逃走生番之
者共ニ被捕出候ヲ右揚友旺并同庄
之揚阿和揚阿ニ宗國陸卜申四人間
及早速彼所ハ差越番錢四十五枚布
六端牛一疋右者共ハ相典ハ被救出
右揚友旺家内ハ召列十二人一所ニ
令留宿鳳山縣并臺灣府本ハ被送届
猶又大輪船ヨリ被差送當正月十六
日福州到着海防官ヨリ琉館屋ハ被

蕃地部各府

引渡候付在馬請取堅締方申渡致介
抱七人者此節接真船日、致歸帆候
付人数荷物相改別条無之候

附

一采組人之内三人、本船傳間日
陸へ漕渡候半途波ニ被打沈
溺死致し候由

一揚友旺家内ニテ、日茶煙草灯
油取付三度之食物措搦ニ被給
候上、濟身之者共一、是又一、口宛

被給鳳山縣ニテ、前条日断被
給候上、夕々入衣裳一枚ツ、被給

府本送届之上ニ、賄方并初衣禱
壹通ツ、錢百廿文ツ、被給

候付錢ハ所トニテ、細遣为仕由

一西村平安山筑登之親雲上拾或端帆
馬艦八重山島年貢为運送人数四十
六人、内二十六人八重山島役之主従
采組去年十月廿九日那霸川出帆之
處風波荒立候付、荷物少捨候上、拵櫓

藩地部各符

共知推風從流行日十二日二者地地
卜元不相知島相見得道了日所口流
着昇速所之様子為尋方兩人差遣彼
處所之者共口被取也無聞元鼓拾人
船一乘込價込一引入候御風山怒之
内步拘口之李政志卜申者船近り乘
寄与所者台湾府之内青蕃卜申處二
了心持不回段手様尋り以被相達彼
付本船少捨何し毛右船一乘移步拘
口着船大輪船ヨリ台湾府本一被送

角且又青蕃二テ致陸卸候兩人事所
之者五六十人程弓銃炮刀杯持被打
困既二殺害之涯幸同所一我中宿居
候郭譜卜申者群集之中一憚り段々
相談致し兩人共引取彼宿一隱置翌
日未明元魁卜申者家内貳里程相離
候處一引移候半途二十人程武具ヲ
持追来又候鼓相談候得共不聞入頻
二殺害之体相見得候付目様ヲ以早
速外去廿也兩人共行先人家口走入

候 靈 幸 右 之 乞 魁 家 內 二 一 廁 二 押 隱
レ 自 分 者 外 一 走 行 右 郭 諸 兩 人 二 一
叮 嚀 介 抱 致 拾 獲 候 上 折 々 府 本 一 之
便 一 求 成 行 被 差 遣 候 靈 折 節 府 本 二
一 惣 人 數 日 一 探 方 之 願 申 出 被 差 立
候 使 者 共 段 被 兼 早 速 被 差 越 右 乞 魁
親 子 相 合 致 守 獲 一 同 出 立 貳 里 程 走
行 小 舟 江 乘 付 候 折 又 々 武 具 一 持 追
付 困 候 付 三 人 共 差 悼 一 段 之 致 相 談
候 得 共 不 聞 入 殺 害 之 模 樣 相 見 得 候

一 古 使 者 日 一 番 錢 拾 五 枚 并 白 布 格
端 相 送 候 付 被 差 許 臺 灣 府 本 到 着 前
条 人 數 一 同 福 一 被 差 送 琉 館 屋 一
被 引 渡 候 付 在 雷 請 取 介 抱 致 一 十 九
人 者 接 貢 船 一 乘 合 歸 帆 二 付 前 条 同
折 相 改 別 条 魚 之 候

附

一 打 拘 口 着 船 滯 留 中 右 船 至 日 一
飯 米 并 麥 粟 粉 灯 油 相 付 候 上 錢
十 文 被 給 且 府 本 日 一 祠 衣 袴 一

一 番 池 部 各 府

善治者皆所

夕入衣裳一通宛并頭立候而人
江八錢千文、餘之人數以者
同五百文宛被給出帆斯惣人數
江同七千九百文被給候付錢者
所々ニテ細遣為仕由
一右人數之内八連山島之者一人
八臺灣府ニテ疱瘡相煩養生不
相叶死去致し候付棺杖衣服等
被給其處以藜方燒香等取斗為
有之由且同島之者十人福書到

未之上疱瘡相煩養生不相叶致
死去候由

一右兩艘之人數福書到着以來布政司
ヨリ糧銀糧米被給候付在禹請取介
抱料ニ召遣候由

一右者共本船相失身スカウ相成矢上
段々及心苦候付為恤銀總督撫院ヨ
リ一人付十分銀四拾月宛被給候
一右兩艘乘組人之内二十一人者接貞
船ハ兼合難成滯在申付候由

善治者皆所

一漂着之次第在唐之在雷申越候書付
二冊於爰許人教改帳一冊差越申候
右之通御扁申上候同宜被申上候以
上

申六月十五日

川平親方印

龜川親方印

宜野灣親方印

典那城王子印

老里村藤太夫殿

池親方

壬申九月廿三日於外務省外務卿副島
種臣米利堅合衆國公使シイデロソク
ハ應接記)内

一今般支那ヨリ来着ノ貴國人名ハ何

ト申し候哉

一 リーゼンドルト申候

一 同氏ハ支那ニテ是迄何シニ在雷イ
タカシ居り候哉

一 厦門ニ在雷罷在候一体同人ハ
戦功ノアル者ニテ我國ニテゼ
ネラール官ニ被任以前南亞米
利加ブラジルノ公使ヲ勤メ居
我大統領ニモ深ク委任致シ置
候者ニ有之候

先年我國商船難破ヲヨヒ候節
臺灣へ漂着候処右乗組ノ者ヲ
臺灣ノ土人殺害ヲヨヒ候ニ付
我軍艦三艘ヲ以テ向罪ノ師ヲ
差向ケ其後ゼネラールリゼ
ンドル支那ノ兵ヲ引卒致シ右
ノ更置ニ及バン為メ同湾へ罷
越リゼンドルヨリ益ニ土人ノ
長ニ機合向後未人ハ勿論西洋
人渡来候共暴挙及フ間ジヤ旨

蕃地部各府

定約致し遂ニ今日ニ至りテハ
 親誼モ厚ク相成候其以來英國
 船渡来候トモ土人暴動オヨビ
 候無之候
 リゼントルノ話ニ今般琉球人
 ラ殺害セシハ殿羅巴人種ニ尸
 ラス且約定モ無之事故右ノ振
 舞ニオヨビ候由土人申聞候趣
 ニ候
 臺灣ニ氣候モ宜ク且膏腴ノ地

ニシテ米砂糖芋菜ニ礦山モ
 數ヶ所有之港モ宜ク外國人ニ
 取リテハ至極便利ノ場所ニテ
 外國人中ニモ着目致し居り候
 モノモ有之由右ハ支那ニテ管
 轄トイヘドモ其命令モ行ハレ
 ザレハ則浮キモノニテ取ルモ
 ノ、所有物ト相成リ可申候
 一ホルマサ一件ニ付テ左ノ三条
 ノ手續ヨリ他之レ十々候

第一直ニ問罪ノ師ヲ差向ケ候
 敷
 第二土人へ掛合我人民并琉球
 人トモ到着候トモ慕拳才ヨブ
 二ジク後來ノ取締ヲ相立候約
 ヲ十ス敷
 第三支配所屬ノ儀ナシハ其政
 府へ掛合ノ上テ置才ヨビ候敷
 右ハ何レモ御見込ノ次第モ可
 有之候へ此思ノ終甲上候

此時地圖并人種山川家屋ノ
 写真才國ヨリ支那へ掛合ノ
 手續書ホク差示ス

一 圖中ニハ印界外ハ支那ノ管轄ニ候
 哉

一支那管轄ニ候へ此其政府ノ命
 令ハ行ハレズ候故人民ノ保護
 モ出来莫候間支那ノ御掛合ニ
 モ相成候ハ、約定ニ期限ヲ立
 彼ニテ其期ニ違ハハ貴國ニテ

五ニ保護ノ手續等ホルコサ土
人へ直ニ御裁合御處置ノ方ト
存候尤支那人ト約ヲナスハ易
スヤレ比其約ヲ果サレハ彼
ノ人情ニ付右ノ順序ヲ經テ御
處分相成候方上策ト被存候

御同論ニ候

一 臺灣ノ土人ノ居ル海濱ハ何レ
モ暗礁多ク海軍ニテ該地理惡
シク候ニ付裏手ヨリ陸軍ヲ以

テ挑ミ候方ト存候

一 体土人ハ暴威ニテ予強ク之
レ有り候田ニ兼リ候何レニモ
御裁合相成候ハ、厦門領事リ
一 セントル、御打合ノ上御處
置有之候方然レ可ク候成ルベ
クハ干戈ヲ交ヘズシテ以後取
締ヲ相約シ候方上策ト存候
一 ホルマサ土人ノ人口ハ何程ナルヤ
相分リ居候歟

一人種モ一種ニアラサレハ人口ノ
 多寡ハ未タ審カテラズ候
 一 往古臺灣ヲ我國ニテ有シ候節ハ右
 ヲ名ケテ高砂島ト申候其後荷蘭人
 人ノ所有ト相成候趣ニ有之候
 一 リーゼントルノ説ニ往古荷蘭人
 臺灣中或ル村落へ来リ土人ヲ悉
 ク殺害オヨヒ続ニ土人三名ヲ残
 シ置候趣ニ付土人於テ其仇讐ヲ
 報セン為メ他國人ヲ見レハ殺害

才ヨヒ候儀ト申ス
 一 國ニ取リテハ右ハ尤辨理ノ地ニ
 有之候
 一 方ハ尤我ニテモ所望ノ地ニ有之候
 貴方ノ御見込ハ如何
 一 米國ニテハ他國ノ地ヲ所有スル
 一 ハイタナル儀ニ候ハ我友
 睦ノ國ニテ他國ノ地ヲ所有シ廣
 殖スル儀ハ好ム所ニ有之候
 此所へ
地圖ニ附 支那ニテ臺灣場ヲ設備

セントノ見込ニ候ハ此未々施行
ニオヨバズ候ニ付リゼンドル
ヨリ支那へ兼り合候処子廻リ兼
候趣ナレ共実臺場ハ設備スル
此土人暴カノ為メニ支那人ニテ
ハ支へザル故ナレバナリ此島ノ
一件ニ付凡御見込モ相立候ハ
不及ナガテ御相談モ申上可ク候
一此後ニ付テハ現今專ラ考按中ニ付
後々御相談ニ悉シ度候

一人種ハ支那ト土人トノ種ノ三
ニ有之候此國ハ支那人トイハ
凡此地ニテハ萬事悉ニ施ス
不能候ニ付リセントル古跡
等ヲ探カセ其窓意ノ權ヲ支那
人ニ示ス候ニ有之候
ホルニ甘島ハ支那ノ所有ト支
那人ハ唱へ候ハ此千六百二十
年ノ頃ハ日本ニテ此島ヲ畧セ
ント謀リ千六百三十四年ノ頃

大番也即又番符

一 蘭人ノ所有トナリシ地
 六百六十年ニ至リ蘭人比島ヲ
 遣去セリ其後ニ至リ支那ニテ
 此地ヲ四分ニ區別シ毎区鎮臺
 ヲ置候事ニ有之候
 一 土人ハ面類ニイレ墨有之候
 一 セネラリル、リゼンドル今般帰国
 セシハ何尋ノ為ナナル哉
 一 事故アツテノ後ニ無之一時暇
 ヲ乞帰国ノ由然シ政府ニテ何

役ニ任シ候哉ハ難計候ハ此
 ハ一廿一件ニ付我政府ハ御機
 合相成候ハ一再ヒ貴国ハ未着
 ノ運ヒニ相成可申候
 リ一ゼントル、御面談被成候
 ハ、出省敷御出濱被下候此御
 都合次第取計可申候
 此書藉御用ニ相成候儀モ有之
 御貸申上度候ハ我政府ノ許
 可ヲ得サシハ其都合ニ至リ兼

候間若し御一國被成度候ハ、
政府ハ其旨申通寫取リ差進可
申候

一幸ヒ出濱ノ序モ有之候間同所ニテ
閣下弄ニ同氏ノ悉皆御面晤ニ可及
候

一臺灣ノ貴國船艦御差出ニ相成
候ハ、同所海岸地圖等我方軍
艦ニ可有之候間及ハ、二十カヲ
御周旋可致候且北京在留我國

公使口一氏ハ其手續申通萬事
御尽力致シ候間御見込モ相立
候ハ、御漏シ可被下候

一我見込三等有之候

第一支那政府ニテ琉球人ヲ殺害候
土人ヲ罰候歎其侵蝕ハガレハ尤ノ
如シ

第二支那ト日本ト戮カシテ土人ヲ
罰シ候積右モ十ラガレハ第三ノ
如シ

第三支那ノキヲ不經五ニホルマサ

島ノ向罪ノ官員ヨリ派出ノ目的

一 右ノ御決定次第御審し被下度

候

一 リーゼンドルノ御面晤ノ御子細ノ

情実御話し及ブベク候ハモ我方ニ

テハ茅三ノ手續ニ可致見込ニ有之

候

一 直ニ土人ノ御引合ニテハ諸事不

纏ハ必然ニ付アモイ領事代ハ土

人ノ長ト懇親ノ交ナシハ其手

ヲ緩テ御所置相成候ハ事纏

リ候ト存候石ノ手續ニ無候ハ

支那人等御携ニテ御出ニテ

ハ申モホケシク土人支那人ヲ

悪ム甚シキ故ナシハナリ土人

ハ頑愚ナシモ厚意ヲ以テスル

ヨリ他ナシ既ニリゼンドル親

睦ニ至ルモ厚意ノナス処ナリ

一 右ニテハ土人罰方ノ後ニケシキナ

支那也

ト被存候

一罰方六ヶしク以後ノ取締リ相立

候ヨ、他十リ強テ御罰シ被成度

候ハ、兵ヲ奉テ征スルヨリ他十

し可成ハ干弋ヲ交ヘテ後來ノ約

ヲ定ムル方ト被存候

一概畧コレシ云ハ、尋方所置オヨビ

候以上ハ尋常ト雖モ一萬位ノ兵ハ

ホルコトハ差置候積

一右ニテハ始終交リ際カラス候間先ヨリテ

徑テ掛合人民保護ノ為ソ約ヲ結ビ地

ヲ造リ其工兵備ヲナスモ遲シトセス居間

直ニ兵ヲ奉サレ方ト被存候

一御尤ニ候

一彼我人民保護ノ為ソ砲臺ヲ設ケト

申メテハ地所借入ノ儀容易ト存候

且ツ我漂流人民相助テ節ハ此陣宮ハ相

届ケハ謝物ヲ送リ候トノ趣ヲ以テ御掛

合ノ方然ルヘシ候

支那へ嚴シク御掛合相成候ニハホルニサハ何
レノ所屬ト云ハハ罰方
ノ儀ヲ申入忝前申入候通り支那人ハ
容易ニ承諾スルトモ約ヲ不果ハ彼ノ
情ニ付違約候ハ必然ニ付其節直ニ
ホルニサハ御掛合相成候手續ノ方可
然存候

一御内意ニテ既ニ其見込ニテ所置才ヨビ候
積ニ候

一本細ノ儀ハ尚御相談可申上候過日ホ

ルニサハ一件御話有之候ニ付今日書藉小
供出覽候事ニ候御見込ニ御確定相成
候ハ、我政府へモ申立候力可致候

一御熟考、工至当ノ御見込御漏シ可有
之候

壬申九月廿四日於橫濱出張所副島外務
卿米田人ビネラル、リゼンドル應接記

石橋外務少丞通譯

米利堅特命全權公使チャルレスイデロング

門国公使館附書記官ライス

井田領事

列席

新密

目次

一 臺灣一件

各省也各府

各省也各府

一 米國水支程サレテヨリ、午濱御話レ可申
 上米政府ヨリ支那政府、掛合テ無之
 米政府、命ヲ奉レ北京公使ヨリ直ニ
 掛合テ依テ支那政府於テ、尔後石様
 暴行ヲ致間鋪旨、布告書差出シ石
 布告書、内外国ヨリ兵ヲ向ラレ候節防禦ノ
 兵ハ配置イタシ難キ旨ニ有之
 臺灣武器中ニハ日本、刀劍モ有之矣
 一 夫ハ支那并日本、書藉ニモ書載有之矣
 一 往古ハ、何蘭モ領シ居候

一 昔シ臺灣、東方ヲ日本人巡行ル節支那
 人ハ、イニタ來リシコト無之赴キニ矣
 一 其通りニ御座ル最初日本人ハ印度辺ニ
 渡航ス間右様巡行ル事コレマリ、何所
 ハ支那ヨリハ望見イタシ居テ處ナカラテ
 リ候事コレナク日本人ハ離距イタシ居テ
 一トモ渡航ル旨ハ史籍ニ相見ヘテ
 支那人「ホルニサレヲ見出シタルハ千四百
 年代ニコレマリ日本人ハ其以前ヨリ相
 越ス付石ヲ示シ置ル」ニテ矣

卷也部各守

一 倭ノボルニサレハ支那ニテ取り去ニコレ
ナクオ蘭人來リテ之ヲ畧取シ其後支
那政府へ渡シ去モノニ御咎有

一 其頃日本ニテハ此島ヲ高砂ト称呼致
居矣

一 右ハ書史ニ相見ヘ去ヤ

一 然リ村長ヲ指シテ翁ト書シテアリ即チ日
本ノ称名ニ去

一 写真ニテモ大概日本朕ノモノ多ク

見ヘ去

一 高砂トハ砂地ノ多キ所ヨリ名付ケ去
様存シテ去

一 元來砂地多ク去処亦未支那人耕
作イタレ砂地ハ少ナク相成唯川口ニハ
砂地有之去

一 昔平戸ノモノ兄弟兩人ニテ臺灣へ蘭人
へ對シ仇討ニ赴キ去リコレアリ去蘭人ノ居リ

タル所ヲ臺灣人掠奪シ琉球人三名漂
着セル時殺戮致タルヲコレアリ其節ハ日
本ヨリ使ヲ遣シ其罪ヲ責メソ三百貫

目ノ償金ヲ取リ琉球人へ与へシ事コレアリ
其右ハ二百年前ノコトナリ

一 近來脚国ヨリ「ホルマシ」へ脚使ヲ遣
ハサレ其「脚使」ヲ

一 使ヲ遣シ其「ハコレ」ナク三四年前拙者
ノ在所ノモノ島港へ渡航ノ節風祥悪

シク臺灣へ漂着イタシ其「コレ」ナリ
一 其節没人兩名居其ヨシ

一 即チ肥前ノ没人ニコレナリ
今般琉球人臺灣ニテ殺サレ其ニ付テハ支

那政府へ掛合方ノ手順脚心付ケノ
ハ悉細脚示シ下サレ度也

一 其儀ハ己ニ米公使ヨリ談話コレナリ支
カ為ノ暫時滞番其「ニ付」及シ其文ケノ

脚助カイタシ其心得ニ其
琉球人ノ被殺儀傳聞其節支那

政府ヨリ石殺シ其モノドモヲ相当ニ罰ス
ベク旨差回コレナリ其ヘドモ「ワト」

ト申ス没人土人ノ悍勇ニ恐怖レ此命
ヲ通シ候コト出来不申ト相見ハ其

支那也部各符

一 廿スレハ支那政府、權ヲ不被行スヤ

一 連モ行ケレ不申琉球人ノ殺サレテ其

容点支那人ニ似寄テユヘニコレマリ西洋

服ニテモ着シ居テハ近年下拙ヨリ

ノ約定モコレアリ其間石様被殺テコ

トハアルニシク金ク支那人ト認ラレテコ

ヘト察シラレテ

琉球人殺サレテ其様子取調テ處

工ノ十ノ種コレアリ其長タルモノニ事リ

其処右儒着ノモノハ支那人ニハコレナク

様存シ其間殺戮等不致其様令テ下ス

ヘツト存テヘトモ其間合ナク殺サレテ誰

レニテモ土人へ掛合テモノ御咄テハハ殺

害ニ遇イテハアルニシクト考ヘテ首

申聞テ其長トトキトクト申ス者ニテ

能ク事理ノ分リテ人ニコレアリテ

一ボタンシヤハ荒地ニテ難所多クテ

甚タ難シ故ニ右トキトクニ篤ト掛合

テハ、順路ヲ得テテ出来申スヘク一併

人種ハ正シキモノ故当方ヨリ正路ヲ以テ

待スレハ交シテ暴ハ仕向ケ不申然ルニ支
那ノ如ク接待度テハ何事モ行届キ不申
候

下拙ハ衆庶ニ怪シ度ヘトモ至テ穩カノ
人種ニテ常ニ漢業ヲ專ラトイタル候
性質ハ剛勇ニシテ感スル処ハ約ヲ遵守
スルテ至テ正シク候

一 真事ハ書史ニモ相見ヘ度

一 今度「ホル」ハ「サレ」ハ「参」リ共節「合」テ「支」
那在留米公使ト「又」通脚望ニ候ハ「脚

覽」ニ入可申支那政府ハ掛合「漢」又「脚
咥」候

一 借用イタル度候

此度日本ヨリ掛合ノ次第ハ如何イタル可然
ヤ

一 自今ノ見込可申上候ヘトモ適不適ハ難
計脚取捨ハ脚十分被成度様イタルタク

候

一 脚朕臆ナキ処兼リ度度

一 米船漂着ニテ殺サレ度節米政府ヨリ

上書也部各守

支那政府へ石一件相当ノ處置有之
度旨掛合及此支那政府諾シテ為シ不
得故ニ尚督責有ハ支那政府ニテ元來
管轄ニ致居故トモ處置ハ行届カサル旨
返答有之

其節尚又土地モ人種モ善良ナリ米人
茲ニ往居口支那人退去セサレハ相成同敷
旨掛合ニ及ヒ候

南海ハ日本へ通路ニテ難船ノ節其港
ニ繫泊不致候事ヲハ不相成其節其人

民ヲ相当ニ保護セサレハ相ナラズ候間当
方ニテ保護行届支ケル事ニイタシ置
候テモ區シキヤノ旨掛合候處支那政
府ニテハサスレハ兵隊不差出度テハ不
相成何レノ道ヨリシテ遣シ可然ヤノ旨申
来リ候依テ自今先導可致旨返答及
ヒ終ニ支那ノ兵隊ヲ率先導山ヲ越ヘ
土人ノ後ロニ出土人ニ對シテ戰フヤ穩々
ニ接待セハ我亦不穩ニ接スヘシト申入レ
シニ土人モ亦如何様ニモ款待致スベク度

支那政府又答旨

ヘトモ支那人トノ合ハ望ニサル旨申
出候

當方於テモ素ヨリ戦争ハ不好候間此後
外国人漂着及節ハ必ス保護イシレ候ヤト
申談此處土人兼諾イタレ候然シナカラテ
其約ヲ守リ其ヤ否ヤ難計ニ付其證ヲ
顯スタノル後若シ漂着ヲ殺シ候節ハ討
伐ノ所ノ砲台ヲ建築可致旨申談シ
候此儀ハ支那政府へ問合ヒスレテハ為
シ難キ旨ニテ先ハ兵隊ヲ差遣タレ凡四五

ケ月ニシテ兵太リ其後ハ泡ヘテ兵モ不差
置候此度琉球人殺サレ候ニ付テハ相当
ノ處置ヲ可施第一ニハ燈明臺建築
致スヘク旨掛合候處ニルニサレノ役人共
ハ可置候ヘトモ燈明臺建築ハ支那政
府へ問合可申旨返答コレヲ依テ自今ノ
見込ニ右ノ企テ支那政府ニテ為致候ハ
ハ米國ニテハ土地ハ取テ取ルヲ不好候
間日本政府ハ管轄ハ相成候ハ好ハ所ナ
レトモ可成ハ支那政府ニテ石掛合文

書也

ケ、トヲ為果度儀シ多分ハ出来申間
レクサスレハ兵隊ヲ向ケ砲臺ヲ築キ此
方ニテ守衛ヲ為サス候事々々不相成候
ト存シ候

其手續至当歟ト被存候

一南方ニ入江コレアリ東方ハ土人ノ住所
ナリ其次ニハツカスト申処コレアリ候
向所ハ北西ヨリ来リシ人種ト申居リ候
イツレモ支那ノ人種ト見ヘ候元支那
ニテ恠マサレ巡来リ候様子ニ候

ハツカスノ人質ハ不良ハハツカスト通
路モ易ク候ヘトモ土人ノ住所迄ハ難所
多ク有之候

此間地固ニ就テ談話

土地ハ山多クシテ三千フアトシヨリ五千
フアトシ迄ノ高山アリ

一砲台建築ノ要地何レニ候ヤ

一月キトクニ談示候ハ、砲台築造ノ都
合ハ出来可申候向人ノ人種ノ不良ノ所ヲ
モ支配イタレ居リ候ヘトモ名義ノモ

ラ横に不申「ハ」フケイス「ハ」者等「ハ」手ニ
付ケ易ク候

先ツエ人ニテ戦ヲ巧者ニイタシ候モ「ハ」
凡キハ百人程モ可有之

「ハ」フケイスニテ用ヒ候武备ハ御覽ニ
入可申候

「トキトク」六十歳程ノ人ニ御座ル
一「ボタシ」ハ「權」及「フ」處ニ候ヤ

一「トキトク」ハ何地ヘモ「權」及「フ」ト申「ハ」
コレナク或ハ喧嘩ニテモ起リテ「節」コレ

ヲ能ク裁判イタシ遣シ候モ「ハ」ニテ被信候
モ「ハ」ニ候

「ハ」ウカス「ハ」ノ人数ハ凡四千人モ了ルヘクト
見ハ候

六年以前ノ計算ニ「ハ」ボタシ「ハ」ノ人員男女
ニテ「ハ」ハ十一人トコレマリ今増殖ルトモ二
百人ヨリハ増シ申候數候

一琉球人「ボタシ」ノ海岸ニ上リ候節支那人
ヲシキ「西」人居ル船具ハ此モノ皆掠奪候ヨシ
一夫ハ「ハ」ウカス「ハ」可有之

開港場ハ四ヶ所ニモ条約ニハ「タンズ」
臺灣ニヶ所ニ候

一 外国人ハ幾人程居留スヤ

一 北方ニ十人南方ニ二十二人ニ候

一 タカヲハ何レニ候ヤ

一 開港場南方ノ後背ニ候

一 ケイラニノ東方ノ島ハ如何

一 「ベスブドリ」是ノ先ヨ支那ニ属シ居ル此

島ヲ取り取ルハ支那ニ向フニモ最良ノ足

溜リニ候

一 「ミジヨル」ハ小島ニ候ヤ

一 模形ハ心得スルヘトモ高貴ハ盛ニイタ

シ居ル赴キ候

一 「ミジヨル」島ヲ巡廻イタシ候モノ御存知コ

レヤリ候ヤ

一 否不悉レク滄回ハ所待イタシ候米人

ニテ向島ハ高貴ニ参リ度ト申候モノコ

レヤリ候ヘトモ「コンズル」モ無之且自命

支配外ニハ許シ不申高貴ニ参リ候ハ

多シノ利益アルヘクトノ赴キ此島ハ一体

大番也部番符

何レニ属シテヤ

一 蓋シ琉球ニ属スルナラニ周圍十ハ里程ニテ石炭坑コレマレヨシ

一 自分ノ甚カキニテ琉球ニ属シテヤト存シ居リ候「ホルマシ」内「トウカド」ハ第一ノ良港難風モ曾テ障リ不申候其所ノ人民ハ支那政府ノ支配ヲ受ケテモ不
及誰ニテモ能ク扱ヒ遣シ候方可属候

一 「バスカド」ノ人種ハ如何
一 廣東ノ人種ト被考候

荷蘭ニテ取リテ糖砲臺并燈明臺モ建築
築地ハ足溜リニ能キ所ノ故ニコレヤリ干
今燈明臺残リ居候

「キロン」ノ港ハ石炭山近ク其間鉄道寄
造リ其ニ至テ易ク候

「タカラ」ハ砂糖阿仙菓多ク産出シ候
又水牛モ数多居リ候同支那人ハ多ク水
牛ヲ持込候

且「樽」ヨリハ材木薪木ハ山輸出支那全
國ニモ及フ程ニ候

「ボニリ」ハ高貴イタレ候支那人ハ三十
人程ノ居留ニ候

示レニサレハ周圍ヲ堀ニテ構シ外面ハ鉦
ニ決ヘトモ裏ハエユヘ破リ易ク候

臺灣ノ戦兵ハ凡三百人計リ候

「カーキイト」ト申処ハ北方ニテ是モ堀ニテ

圍ヒ決ヘトモ破リ易ク皆支那ノ兵卒ニ

候

「コジヨル」島ハ何レニ屬スルニモセヨ早ク

旗ヲ建候國ノ所轄ト可相成候

一 尚明後日東京ニテ御向略イタレ度候

一 兼知イタレ候

畢ル

蕃地都督守

壬申九月廿六日於延邊館副島外務卿米田
人ビネーラールリセニドレ應接記ノ内

地臺燈臺建築ノ後ニ付支那政府、御掛合
ノ回答ハイツ頃差越候苦ヤ

二月前掛合置候間其内ニ可差越ト存
シ候支那政府於ラハ至極尤ノ由話シ
レアリ候得トモ其差越於ラハ不承知ノ儀
子ニ付如何相成リ候ヤ未ク其実ハ相分
リ不申候

此度琉球殺戮に逢て其儀は福建の總督に
掛合其方欲又支那政府へ兵に掛合其方欲

福建へ掛合可然其へトモ人民保護ノ為

砲臺燈臺其築其失張本國政

府へ嚴シク御掛合ノ方万国公法ノ道ナリ

其御掛合此度琉球之殺戮に逢て其義

ニ付テハ保護ノ為ノ燈臺砲臺不建築防

禦ノ御談判ナサレ其期限ヲ立御約條ナ

サベク定メテ支那政府ニテハ防禦不行屆

旨回答コレアルベク其節ハ人民保護

ノ為メ於此方砲臺燈臺不建築防禦

致スベク同地所借用ノ義御掛合然ルベク

ト存シ候

支那政府ニテ兼知イタレ其トモ砲臺ヲ

築キ兵隊ヲ差置ク一ハ無據一時ノ責

ソヲ防ウルニイタレ其義ニ付承償ノ處ハ

交シテ信用イタレカタク候

ホテリダバコ一島ハ何國ニモ屬セス 銅

ハ沢山コレアル 茲キニ候

土蕃ハ私夫リ見請其処顔色不辨ナ

ノ様子ハ西班牙領「ミレー」ノ人種ト存ラ
レ候

手ヲ下ス順序ノ見込無^レ朕臆申聞コレ
アリ度候

私トモ不才ノ若不申上候トモ定テ好々脚
見込モコレアルベク罷シナカラ心付テ候廉
ハ不及ナガラ申上ヘク心得ニコレアリ候
帆迄ニハ「スミス」トモ相談地理ホノ
事ニテ委^レ田素雷差進ベク候

此度ノ美^ハ支那政府へ掛合餘程六ツカシ
ク候具^レ記^ハ琉球ハ支那日本兩國ニ属シナ
リ候

此度琉球ノ殺サレ候ハ漂着ニコレナク
「フリーキン」ヘ貢持参^ル若^シコレアリ候間
支那政府ニテモ挨拶ニ因^リ可申候
在^ス様ノ美^ハ不^レ美^ニ真^ニ貢持参^ルモノニ相
違^ハコレナクヤ

殺サレ候所ハ立入り取調^ル処正敷貢持
参^ル若^シ相違^ハコレナクトノ事^ハ美^ハ候

先年琉球人献貢途中豊洲ニテ殺サレ

豊洲地所各所

其時、日本ヨリ掛合償ヒテ取り琉球へ差遣ハシ候

「ヘスカド」島ハ一体地勢亘レテ此ヲ取リ足溜リニイタシ此ヨリ人教大炮キ運シ送ルヘハ充分防禦出来申スヘク候

「ホルモサ」支那於テ「詰」他國ノ者ト畏ヒ居リ其様子ニテ

何國ノ管轄ニ相成リテトモ「亘」レテ「ト」モ可相成「亘」細細別中日本ニテ所轄ナサレテ先「相」当ニ自脚取ナサレ不

及「カ」ラ脚助カ致スヘク候

支那政府於「ホルモサ」防禦不出来ト申ス「内」得候書物ニコレテ「所」覽ニ入レテ

兵隊ハ如何ノ者ニ候ヤ

詰員兵隊ニラトヘハ五万人定員ニ候処其度ハ二万人モ滿置候様ニテ大砲ナドハ据ヘ付「ニ」テ地ニ埋レ居リ候

「ホルモサ」支那人何程住居テヤ

四百萬人ト申スルハ凡二百万人迄
可有之ト存シテ

收入税ハ何税迄ニテヤ

外国トノ貿易税千二百七十年間ニ

十五萬兩迄内地ノ税別ナリ

「ホルモサ」ハ二千人之兵アレハ容易ニ

取レ可申テハ後口ヲ守ル「カタシ

一萬伍ノ兵ハ容易ニ差出シ可申テ

人数ハ何人ニテモ入費莫大ニ相掛リテ

費下ニ向暗セサレ迄ハ一萬ノ兵「ボタ」

出張上陸ヲ致スル掛合方ハ一言ニ申ス

間敷ト存シ若シ否申聞方ハ直ニ征伐

可致見込ニ有之候

「ボタ」ハ險阻ニテ大砲杯ノ運送カタカ

ルベシ

一萬ノ出兵容易ナル訣ハ是近日本四十萬

餘ノ武士「ツレ」モ勇剛難御者ニテ此等有

事ハ喜テ出兵可致テ

去リテカウ支那トノ交際ニ於テ如何ト心

配イタシ候

支那トノ交際ヲ破リ候ハ不好トノ事御
尤モニ思ヘ凡萬國公法ニ依ル人民保
護ノ事支那政府ハ掛合ト政府於テ
保護不行届旨時此方於テ保護
イタシ故旨御掛合至當ナリ

此南方ニ是派トモ開カサト又地ナ
リ故ニ始メ誰レニカ取ラレ申スベク
候

依テ貴下ヨリ御讓請イタシ燈明臺
ト兵隊トハ是非瓦差置申度候

此度ノ儀ハ李鴻章ニ掛合可然候
向人ハ日本トノ條約取法ノ儀特ニ委
任丈ノモノニ付矢張政府ハ直ニ御掛
合ノ方ト存シ候

台灣事年字

卷也部各守

卷也部各守

台湾島ニ
行ル事能
ガリレハ達
船ナリ信同
氏ガ

幸ト云フヘシ當時コント以テラク一處歐羅巴ニ歸リ
后来全島一帯ヲ大ニ開リノ後ヲ其ノ主ニ得リおし
ラ事業ヲ廣メシトモ希望アリシニ因テ悉リ其地
民ヲ引連シ歐州ニ歸リ去レリ然ルニマダカスカル
所ニ尾開拓ノ命ヲ受ケテ於ニ其地ヲ台湾ニ名スル
事ヲ記セシ物ヲ見ルニ大ニ奇ルベキ物アリトクトル
ウイリヤムスレカ著クセシ「ミッドルキ」ト云フ大ノカ
卷ニ其事ヲ記シラ云ク「ト爾ヲ收斂ノ事ニ
ル港ヲ名メセリト然ルニコント自ラ記セル所ニ據
レハ僅カ甲乙ニ港ヲ見セシモノナリ其ノ一は彼自

コアリツム
ハ六尺ニ當

ラ上陸シ一ハ身其地ニ至ラサレ氏粗其形勢ヲ記載
セリ甲港ハ此地北緯二十三度二分ニ在リ則チ千
七百五十二年七月二十六日コント此地ニ碇泊セリ水
深キ一十四ファームアリ而シテ港内ハ八ファームヨリ
ニファームニ至ルト
近時ノ航海圖ヲ見ルニ北緯二十三度二十二分ノ地ハ港
灣アルトナク唯海岬アルヲ記セリ然ルニ此地ヨリ
北上スルト颯交七分ナレハ一ノ河口ニ港状ヲナスアリ
此知定メテコントカ云ヒシ一港ナルヘク思ワル又今ヲ距ル
コト百年バカリ以前和蘭人ノ公刊セシ舊圖ヲ見ル

舊地圖ヲ見ル

四山岸
セーランドヤ

ニ言ハシク、西岸ニ「セーランドヤ」ト云ハル港アリ此港ノ
位置恰モ近世國ニ在ル港状ヲ為セル地ヨリ零度七
分南方ニ在リ因テ右ハ定メテ此地ナルヲ知ルニ是ル而シ
右ノお遠ハ古國ノ徳リニモアラシ

コント又云ヘルニ「予此ノ碇泊場ヲ離シ程凡ク果シ北走
ノ流激ニ随ヒ北ニ向ヒテ此ノ岸ノ岸邊ヲ航セシニ潮勢
岸ノ屈曲ニ随ヒ船ヲ押送リ岸ト船トノ遠近イツモ同
距離ノ所ニアリテ而モ凡クナク船ニカラ添ルナリ陸ニ
お目ラルルニ思シモナカリシト

此後島地ノ航路アリテ予ハニ云ヘルノ説ヲ信ス

モリス港

リト云コントハ尚新ノ如キ航法ニテ船ヲ進メ北上セ
シニ求メスレテ一ノ良港ニ至レリ港内ハニ「ファーム」ノ水
深アリ彼其發明ノ世ニ知らレサルヲ以テ自身ノ登ト
モナラント思ヒ唯此地ヲモリス港ト名ツケシトノミ記シテ
至後置ラ云「ワズ」千八百廿七年「オ」月十七日「英政
府」ノ「インフレキシブル」ト号スル船北緯二十四度五分
十八秒ノ地ヲ於テ一ノ碇泊所ヲ發見セリ此所ハ
コントガ曾テ碇泊セリ地ヨリ三十里程ハニ上リテア
リ故ニ彼ノモ「リス」港ナルヘク思ハル此地ヲ「モリス
港」トセシニハ「實」ニ殖民ニハお當ル地ニシテ「リス」

モリス港

サアカ

ト云ハシモ可ナリ如何トナレハ此所海地多敷ク樟
 樹アル毎民ヲ移シ樟腦ヲ製セハ數年ヲ出ズシテ
 其價民卒極短ノ費ヲ補フラ尚余リアラシ
 又據スルニ此地コレトカニ十七里北上シラアア港ア
 リト云ヘルナルモ知ルヘカラス此疑ヒ未タ決スルニ由ナシ
 必ズヤ嗣如シテ后来ノ穿鑿ヲ待タレ
 予カ現ニ良港ノアルヲ確知シタルハ臺灣ノ南西角ニ在
 ルトシヤリカト云ヘル地ナリ東北ノ定凡ニハ極メテ平穩シ地ニ
 シテ又西風ニ定凡ニモ天氣清爽ナシハ船着基テ
 尚ク海底ノ旋り空穿テ至ラ侍ナリ

シヤリアラ

クラアリヤシ

子八百七十二年間予カ此地ニ至リシ時ハ合衆
 國蒸氣船カレエロウトニ乗ゼリ此舟ハ一子帆積
 ナリシニ數日此地ニ碇泊シ而モ暴風起ル候ナリシ
 カトモ舟ヲ損害ヲ受ルノ憂ナカリシナリ又コクラア
 ヤシト号スル一灣ハ東北ノ定凡ニ平穩ナル良港ナ
 リト云

善也不各守

右に生蕃或ハ獨立のハ一ツカス居住するが台湾海岸
 地方に事一我カ考察一以テ其の要と事終るに
 述するより其地ニ兵隊と居住し免彼より敵
 しを進撃する時兵士集地亦とて各戸
 為地ニ其材と以テ鋸するも其家と設る夫
 女子移し易く兵と置ると以テ其地と勝る
 二各八百人宛とて天隊と要するなり
 其番屋と港と其兵隊と本營に各一
 二小隊とコロワ、頭内には在る島の南東の方に送

コアリ

コアル

り平地に陣營と建てて美し其兵に被抵抗を家
時に生る番と其果とて一と命一と重く命一
其程厚い戦闘を方々の陸軍兵人少人敵
りて其洲方ふいふと懇親なる程厚く其地
の百人の一小隊とハーフカス及び穩る人民居住す
る島の南西の方には送るへ一古海所に航海者便
利の五光燈塔を築き送り一北東の是れ
中一と右西の島の海上の通路不便なり南西の是れ風
し時に偶然海濱に浪と打ち懸け又は大丸を僅
毎三日中通路不便なり然るに其時節と大砲一

艇と陸へ船脚四尺の山岳系船とて海上の通
路もまた多かつた一其島の南と右船と海
濱に引揚げて是れ材として船をたふ家あり
之を保護す家あり其為美而しヤリア子砂じ
をその島の陸軍百人の兵を南東と南西の間
に陸上の通路と築くに充分なる一
右場所と多かり方の間の地は平と樹木あり
其島の通路あり其地と海と多かりて岩を
く岩を害なり一牡丹社の方の地と開くは為め是
其程厚と攻撃せん事一其要なる時をしば

リヤに在るくわの豫備兵四百人と一ホウウ井ツ
ル砲隊は七ヶ湾南方に在るくわを兵力全
く是るなり一隊子三百人の二大隊も東海岸に
地より分配するなり一尚探査と土動を其各
事をもつた三大隊より越ゆかぬなり一東海
岸に強民を其常一非常に強うらるる時此
兵と八百人に減少し得なり

漢^地利魯西亜の兩國ニリタリ一コロニア建
るに大に強練し一あり漢^地利に於てい子五百
七十六年以來移殖も魯國に在るペーテルゲ

レト時代より之れ有り漢國に於て、強民
則臨時兵の一部ともなるなり而して移殖を其
地と軍法に照準してテブリゲートレシメント
バタイロンなハコロンビーに遙かし一之とブリガ
ール、コロ子ル、ナジヨル及ハ甲比丹として各轄せ
しむるなり如此して其領地に於て政府の各
代人ともなるなり其地に於てハ民政の権は兵
制と程も強民兵と指揮官たる一人に止る
なり民半其家族と住居を其故被尋に地
所と別後し之と通例秘有せしむ家族乃

漢地部又言

内を立たるもの其地所を管理するなり

甲比丹ハ其小隊乃中央に居住シ其甲比丹ハ一人のりフテナント附属を其人に一般の事務取扱を委ねたりメジヨルユロ子ル及びハフリガシールと各具及轄下の中央に居住シ右同様の権と有る然きこと各其階級に相當シ其權重シ
兵士の數と人口に比し其一人ハ一人と五十人の割なり租税と地所と占有とを乃ち小麦と及ハ傭役と改テ拂ハ小麦ハ人民及ハ兵士の食物となす

毛ハ其着物になり苦役ハ道路掃炮臺其他公
けの管儀の用になる事なり其臺灣にハ小麦又ハ毛ハ
産せざる事とシ砂糖馬鈴薯米落花生茶等を
以て小麦の代とする事り麻其地テキスチルブラント
嶋中に多く生る事ハ之ハ毛の代にならざる事
魯西亜の殖民の法漢國と異き條あり第一
魯西亜にてハ文官の管下にあり漢地利に於テ
ハ之と武官にて管轄す第二漢國に於テハ兵士ハ
人民の内なる事とシ魯西亜にてハ之と別に分る事
第三漢國にてハ兵卒殖民ハ歩兵と以て

魯西亜ハ全く騎兵と以てする事なり之ハ兩國の品
種異する事と以てする事なりジエイフルの岸ハ
殆ど土なく乾地にシテ飼草沃山なりタニ
ユーグの岸ハ之に反シテ土多く人民稠密甚
臺灣にハ自然の錢材に富たれども其土に
多く人民と多る事ハ漢國の方法適て當る事
多シを格別なる地勢に意する事と改め
る事と改めざる事あり
公罪を犯シ日本裁判所に入牢申付ル者
且日本の獄舎に輕重が異シて其者に三リタリ

臺灣地誌

ステリシヨシ、最多数に在る地亦一區を所與し
 るが土人と交易和親の交誼を修むるを——土
 人の右教階に依りて速に開化せし——土人多
 くは大に少幹あるものなるを——日本に於て
 殺場の罪を犯せしもの之除し外強ての品科
 と犯せしもの之斬罪に處せしものと廢止せし
 時、は台湾に年々千人とを以て其地
 の人口増殖せし——生番し地は尤に其系
 りして自然の族材あるが如く——して殖民
 する時、日本帝國に其地を合保するは其を

之事とするは事明なり英國に於ては右様
 と仕方と以て漢を理直に殖民し今字内之
 是種要する場亦一とあり敵對するもの
 あり一コロニーなり

Blank page with vertical lines.

大日本陸軍中將西鄉

為

照覆事。明治七年八月十一日。接周有堯函

未

貴欽差大臣同治十三年六月二十六日所發公
文內開。

貴部辦大臣潘前於臺灣夏道臺請我
兵中將西鄉業將都京公使在滬所約三事
逐一議明茲將各番社隸中國版圖載在臺

志卷八の白可ハハ海日東事ハ也云々の類

事訪用有差。詔次及音信疎闊之事。本中
將非第該員探問也。並屬輾轉調謬。何堪
駭異。凡事如此。則恐徒滋辯論。有傷交際
耳。本中將以不肖。亦蒙簡拔。奉軍權行軍。
及令備當艱難。如撤兵回國等。自應有我
本朝之命。不敢與。
貴大臣高量也。如兩國益聚和好。本中將亦
所切望焉。並非有他意也。請紓錦懷。為此

照覆。

貴大臣查照可也。須至照覆者。

右

照

覆

大清欽差沈大臣

明治七年八月廿日

去月八日自或ハ好後日東系ハ也云云の状

去月也部各符

候旨可^レ前^レ別^レ命^レお海^レノド^レト^レル^レハ^レニ^レソ^レン
ノ助^レヲ^レ乞^レハ^レス^レシ^レテ^レ「^レビ^レラ^レム^レ」^レハ^レ出^レ發^レス^レノ^レ法^レヲ^レ呈
送^レ致^レ候^レ又^レ十^レ月^レノ^レ始^レ迄^レを^レ冷^レミ^レホ^レホ^レ至^レル^レコ^レト^レ
ハ^レホ^レト^レ丹^レ人^レニ^レ向^レヒ^レ事^レ端^レヲ^レ開^レカ^レザ^レル^レ様^レ深^レ美^レ思
考^レ有^レ之^レ夜^レ良^レ此^レ節^レハ^レ十^レ月^レノ^レ至^レル^レコ^レト^レハ^レ「^レヤ
リ^レヲ^レス^レ」^レニ^レ居^レテ^レ取^レリ^レリ^レヤ^レシ^レキ^レヤ^レニ^レ谷^レ中^レノ^レ雜^レ人
種^レハ^レ「^レニ^レケ^レト^レツ^レク^レ」^レニ^レ官^レ下^レ之^レ集^レ番^レ「^レビ^レラ^レム^レ」^レト^レ土^レ人^レト^レス
シ^レ支^レ下^レ「^レビ^レラ^レム^レ」^レニ^レ居^レテ^レ在^レ中^レノ^レ親^レ控^レマ^レ支^レ下^レ日
ヲ^レム^レ而^レ在^レ中^レ又^レ其^レ近^レ類^レニ^レ住^レ居^レセル^レ他^レノ^レ種^レ族^レト^レモ
親^レ睦^レヲ^レ結^レフ^レニ^レ費^レス^レベ^レシ^レ候^レハ^レ其^レ的^レ否^レ甚^レタ^レ長^レト^レセ

ス^レ「^レ若^レシ^レ」^レ之^レヲ^レ遂^レケ^レ且^レ貴^レ兵^レ全^レク^レ風^レ土^レ刺^レシ^レ候^レハ^レ是
ヨリ^レ貴^レ下^レニ^レ於^レテ^レハ^レ「^レ方^レ心^レ更^レ」^レニ^レ存^レ存^レ此^レノ
如^レク^レシ^レテ^レ此^レノ^レ備^レ設^レセル^レ兵^レ乃^レヒ^レ同^レ盟^レ々^レ助^レヲ^レ得^レテ
此^レノ^レ地^レヲ^レ遍^レテ^レ「^レボ^レ」^レト^レシ^レ「^レ地^レ方^レ」^レハ^レ侵^レ入^レセ^レ「^レ敵^レ」^レト^レ
抵抗^レス^レル^レ「^レ無^レク^レ」^レ多^レク^レ恐^レ怖^レシ^レ「^レ一^レ度^レ」^レノ^レ彈^レ丸^レヲ^レモ
奈^レス^レル^レ「^レ無^レク^レ」^レ兵^レヲ^レ投^レミ^レテ^レ降^レル^レニ^レ至^レラ^レニ^レ「^レサ^レ」^レリ^レ
ス^レ「^レ地^レ方^レ」^レハ^レ飲^レ水^レ惡^レシ^レク^レ且^レ其^レ土^レ質^レノ^レ砂^レ石^レヲ^レ交
ル^レヲ^レ以^レテ^レ殊^レニ^レ炎^レ熱^レナル^レカ^レ故^レニ^レ貴^レ兵^レノ^レ勢^レメ^レテ^レ遠
近^レナル^レ良^レ地^レニ^レ移^レル^レヲ^レ要^レス^レベ^レシ^レ此^レニ^レ三^レ地^レアリ
皆^レ南^レ西^レノ^レ定^レ風^レヲ^レ受^レル^レト^レ清^レ水^レノ^レ側^レニ^レ接^レ近^レス^レル^レト

此^レノ^レ地^レ方^レノ^レ定^レ風^レヲ^レ受^レル^レト^レ清^レ水^レノ^レ側^レニ^レ接^レ近^レス^レル^レト

シ以テ能ク健康ニ適ストス一ハ高ノ南西部ト
ツスポレニ道ク一ハゴーロ島^ノ西ト一ハコナツ
ク河ロニアリ一ハクアリヤコ海灣ニテ此地ニ
ルナリ一ハ事社寮^ノ一ハ本地トスルツ以テ常ニ
此地ニ大軍ヲ屯集セシムル若シ貴君^ノタマヘケ
トツリレ^ノ若下^ノ種族^ノ戦フコ要セハ南東^ノ岬頭
ノ北方ニテ味^ノ海^ノ流^ノ一ハ河^ノ流^ノナルツイウサツク^ノ河
ト^ノコヤ^ノ源^ノト^ノ接^ノスル一糸^ノ車路^ノアルコ
考出ス可也此ノ河^ノ流^ノ一ツイウサツク^ノ地方^ノナリ
其河^ノ口^ノハ一村落^ノ外^ノニ數多^ノノ邑^ノアルベシ又

河^ノ口^ノ離^ノハ水^ノ入^ノ海^ノキ船^ノ泊^ノ能^ノクナリ
此ノ河^ノ北^ノ部^ノハ一山^ノ國^ノナリ若シ其^ノ君^ノ一^ノヤ^ノキヤ^ノコ^ノ山
谷^ノノ民居^ノ一タ^ノシケ^ノトツリレ^ノ若下^ノノ人民^ノ及^ノシ其^ノ地
セル他^ノノ種族^ノト和親^ノヲ結^ノビ又望^ノヲ得^ノルコト
分^ノテ別^ノ位^ノトサズ功^ノミ^ノツ目^ノ本^ノ人^ノノ内^ノニ伍^ノスルツ
要^ノス此^ノ如^ノクセハ比^ノ島^ノ君^ノノ官^ノ位^ノ更^ノノ下^ノ
歸^ノシ以來^ノ其^ノ背^ノ叛^ノヲ防^ノ御^ノセラルベク^ノ此^ノ島^ノ
ノ征^ノ行^ノ速^ノニ取^ノ致^ノアラニ^ノツキ^ノ布^ノ也^ノ致^ノ厚^ノ
致^ノ厚

キヤレスドブリヨ、リ、レヤコトル

蕃地都督府

都督西郡中將

閣下口呈ス

故琉球ノ島主現時全島ノ藩王尚泰其使臣尚
健等ヲ入朝セシメ我

皇帝ニ奏上シテ云ク去年第十二月十一日琉球
ノ島民六十九名那覇ニ往テ帰航ノ時臺灣ノ
南東岸ニテ乗船破壊ニ三人溺死ニ六十六名
幸ニ陸上ニ至ルヲ得テ今月十八日ニ至ルノ間諸
所漂泊シ道路ニ迷ヒ終ニ牡丹土著ノ地ニ迷ヒ入リ
今月十九日牡丹人ニ出逢ヒ衣服ヲ剥キ取ラレ所
持品ヲ奪ハレ幸ク性命ヲ脱シテ他村ニ逃入シニ牡

蕃地都督府

丹人探知シテ直クニ難民ヲ圍繞シテ泄ラス五十
四人ヲ捉ヘテ是ヲ殺シ僅ニ十二名存命ヲ得タリ
而シ信切ナル土人ノ助カヲ得島ノ西岸ニ在ル一ノ
村落ニ送ラレタリ此村落ハハフカスト種ノ住地
ナリ此処ヨリ臺灣府ニ送ラレ支那官人ヨリ衣食住
ノ便ヲ給セラレタリ

我琉球ノ民ハ従事台湾島ニ於テ毫モ犯セル罪ナク
又祖先ヨリ牡丹地ニ生セル一根ノ柙一塊ノ土ヲモ
私セシナキニイカナレハ牡丹人慘刻ヲ逞フレテ敢
生命ヲ害セルヤ之レ上天ノ意ニ悖リ善ヲ惡トシ惡

ヲ善トシ又人間ノ平寧ヲ害ス之レ報仇ヲ為サハル
ト能ハサル所以ナリ惟ニルニ琉球ノ人民ハ日ヲ農
圃ニ送り耕耘ノ道ヲ知リテ用兵ノ道ヲ伺知ラス而
シ皆之レ日本順從ノ良民ナレハ素ヨリ

皇帝陛下ニ恭謙以テ忠誠ヲ運フ御キ願フハ

皇帝陛下彼ツオルモ甘島民ノ罪ヲ責メ外人ヲ優待
スルヲ知ラシメ且人タルノ務ヲ教ヘ玉ハンコトヲ

皇帝之ニ答ヘテ云ク茲ニ考ルニ日本從民ノ臺灣
ノ横害ヲ被フルモ今決ニ至ルマテ已ニ四回ニ及
ヘリ曩時支那人海賊ト名ケル国姓爺曾テ島ノ西岸

二割據セシ時ニ我ノ從民タル琉球ノ人船掠奪ニ
遂シニ我政府ヨリ其罪ヲ責メ償金トシテ三萬千
ルヲ拂ハシメシヲアリ 爾年五十年前^{道光}三十年前^二
道^光十七年 九前後兩度我從民全島ニテ横難ヲ被リシニ
清国政府一モ處分セラレシヲナシ今琉球ノ使者入
朝シ琉球人民ノ為ニ償還ヲ得ン^一リ之ヲ前年兩度
ノ處分セラレシ^一ヲナキニ因テ考フレハ清国政府島
内生蕃部ニ及ホス政權ヲ及ホスヲ好マサルヤ抑好
ニ能ハサルヤ前述べ諸件スヘテ我

皇帝ノ勅旨^一ニ達セシニ勅旨速ニ琉球人民ノ為ニ

我日本ヨリ諸事ヲ助弁シ得サスヘシト此勅旨ヲ遵
奉シ欽命總理外務大臣ヲ派遣シ艦艦ヲ浮ヘ銃勇ニ
シテ山戰ニ馴レタル驍兵ヲ遣シ牡丹部ニ至ラシメ
殺害ノ顛末ヲ檢査シ其罪ヲ問ハントス彼若シ恭順
罪ヲ悔ナハ之ニ仁義ノ道ヲ教メ向事不法ノ行ヒナ
カラシメ又昏昧頑愚ラスニハ速ニ誅戮ヲ加ヘ事
成ラスニハ敢テ返ラス此準備既ニ整フノ日ニ方
テ偶々先年合衆国ノ政府モ清国政府ニ對シ之ニ齊
シキ事件アリテ其為ノ全否アドミラルベール氏島ノ
南部ノコアルノ地ニ至リ師ヲ進メテ其罪ヲ問ヒ

善也 不 各 府

シテアル由リ同政府公告ノ書ニテ一箇セリ之ニ
 因テ我亦ニ在留セル米亦欽差ニ至ッテ尚其殘レル
 事件ヲ尽シ之ラサレニ補ナントス米欽差云ヘラク
 頃日合衆亦欽命陸路提督兼領事李合衆亦ニ歸ラニ
 トレテ路ヲ歸邦ニ依リ視ニ橫濱港ニ着セリ此人曾
 テ厦門台湾ニ在ッテ全島ニ關セリ諸件ニ熟知セリ
 貴政府宜シク此人ニ就キテ其缺タルヲ補ヒ玉ヘド
 是ニ於テ李氏ニ就テ諸務ヲ叩問ニ所方ニ要書ヨリ
 見ルヲ得タリ即チ全氏カ同治十一年二月初十日附
 シ以テ北京駐劄米欽差魯氏ニ呈セシ書簡ニ其中ニ

アリ此書簡三千八百六十七年米商船口一ウル号ノ
 水夫ノ害ニ逢ヒシ事件ト一千八百七十一年環球
 人ノ横難ニ罹リシ一モ載タリ李氏云ヘラク此書
 既ニ米欽差魯氏ヨリ清亦總理衙門ニ轉達セラレシニ
 清亦政府ハ此書中ニ載スル所ヲ諾ニテ島ノ南部
 ニ要用所置ヲナシ外客ノ横難ヲ救助スヘシト約ヲ
 ナセリト我政府之ヲ聽キ李氏カ勸言セル島ノ南部
 ノ所置ヲナスハ極メテ要用ニシテ文明ヲ開キ人間
 ノ道ヲ貴ムタメ急務ナルヲ信ニ且田心ヘラク今支那
 政府已ニ此約ヲナシ島南ノ所置ヲナサントス若此

時ニ方ツテ我戰隊彼地ニ至ルヲアラハ却テ其妨ケ
 アルベシ不如我政府姑ラク止ミテ此一書ヲ贈リ先
 ツ其端ヲ開カンニハ思フニ米國政府ハ清國政府ニ
 照會シテ臺灣南部ノ民ニ教化ヲ与ヘンヲ勸メ
 ハ其當然ヲ得タルト云ヘシ然リト雖モ我政府ノ欲
 スル所ハ惟南部ノ民ニ止ラス必スヤ南部コアルワ
 ヲリ北甲^{コハモラシ}媽^{ラシ}蘭^{テイ}廳ノ南界ニ至ルノ海岸遍ク教化ヲ
 得テ暴行ヲ止メサルノ向ハ外旅安全ニシテ保護
 ヲ得タルト云カタク隨テ我政府ノ意未ダ滿タ北
 ナリ我日本從民琉球人去年牡丹人ニ害セウレ三十

年前五十年前兩度土蕃ノ害ヲ受ケシニ因リ我政府必
 ス其等ニ代テ^{贖罪}償還或ハ償金ヲ求メトス南ヲ支那
 政府牡丹人ヲ管轄スト理マサニ清政府ニ就テ償金
 シ求メン而テ今支那政府ノ島ノ南ニ所置ヲ施サン
 ト約セシハ之レ米國政府ノ為ニセルニテ我為ニス
 ル所以ニ非ラス故ニ之レ琉球民殺害サレタル償還
 ニ非サルヤ明ケシ
 今我日本國ヨリ直ニ臺灣島ニ入り支那政府ノ助ヲ
 借ラス牡丹人ヲ討シ而テ之ヲ開化ニ勉カシムルノ
 理アリヤ又ハ之ヲ支那政府ニ乞フヘキヤ否ヤヲ万

国ノ通法ニ考フルヲ要用ナリトス譬へハ大洋中
 ニ一孤島アリ野蠻之ニ住セシニ一ノ文明ノ民之ヲ
 檢出セハ自カラ其主宰トナリテ勉メテ此野蕃ノ民
 ヲシテ南化ニ赴カシムヘシ然リト雖トモ此蕃民等
 開化ヲ嫌ヒ教化ニ服セズ他ノ国民ノ害ヲナセハ宜
 シク此民ヲ移シ南化ノ民之レニ代ルヘキナリ之
 先年オステレリヤ又ニユーヅーラント^{地方}ニ於ル或ハ
 米ノカルホルニヤ又ハチヨキ^{地方}ニ於テナセシハ
 全様ノ例ナリ又譬へハ島アリテ其住民一半ハ文明
 ニテ一半ハ野蕃ナランニハ文明ノ一半野蕃ノ一半

ノ為メニ法ヲ定メ制ヲ設ケテ之ヲ管轄シ其屬地
 トナス^{アリ}ノ權アリ然ルニモシ支那政府此島ヲ自ラ檢
 出セルトモ又ハ自ラヨシ檢出セサルトモ此一半ノ
 島民ニ遍ク教化ノ益ヲ布キ及ホセシコトアラハ文
 明政府他ノ一半ヲ管轄スルノ理アリト云ハン支那
 政府ノ一モ是等ノ事成リヤ否予今其證ヲ示サント
 ス
 天晴レニ氣朗カナル時ハ福州近傍ノ高山ニ登レハ一
 目臺灣島ヲ見ルヲ得ヘシ斯ノ如キ隣近ノ地位ニ在
 リナカラ明宣宗即位第四年ニ至ルマテ一ノ支那國

人ノ彼地ニ至リ之ヲ聞キ之ヲ取ラント企シ者有ル
 一十レ千四百三十年宣宗第四年ニ方ツテ偶マ支那
 ノ船舶飄泊シテ臺灣ニ至リテ難破ニ及ヒシニ此島
 日本人ノ所有ナリシニ之レ此頃日本人ハ盛カンニ通
 商ヲ勉メテ遠クベンガルノ地マテニ至ル此時臺
 灣島モ已ニ日本人ノ手中ニ在シテハ前ニ云ヘル
 難船ノ支那人現ニ見聞セム所ナリ
 熹宗第二年ニ至リテ和蘭人此地ニ航シ至リシニ日
 本人ノ西岸ニ割據シタリ
 此^時和蘭人島中ニ在ル日本人ニ七七一^一小地ヲ得テ

其日本ノ本地通商ノ船ヲ修補セリ

日本ノ此島ノ西岸ヲ有スル間ニ生蕃ト交リ厚ク已
 ニ婚ヲ結ヒシテモアリ而シテ生蕃モ日本風俗ヲ慕
 ヒ之ニ全シカラシテ願ヒシ事甚多シ

国姓爺ノ母ハ日本ノ女ナリ現今ニ至ルマテ臺灣縣
 ノ東部ノ高山禁ニ住ナル人民ハ尚日本ノ服ヲ着セ
 リ彼等日本人ト親ニ甚昵マシク日本人モ彼ト交ハ
 ルニ信ヲ厚クシケル故ニ彼等更ニ爭論ノ端ヲ開キ
 シナシ

日本政府ノ内地ノ政務ニ暇ナク熹ヲ臺灣ノ事ニ注

クヲ止メシ後和蘭人全島西岸ニ於テ居留ノ地ヲ
廣メ彼等追々擴張シテ雞籠淡水鹿港ヒスカル澎湖臺灣府
ノ諸所ニ炮臺ヲ築造シ大ニ兵備ヲ整ヘ盛カシニ長
持ノ計ヲナシ其權遠ク諸海岸ニ及ヘリ此ニ至リテ
少シク怠惰ノ氣ヲ生セリ此時ニ方ツテ支那福建
ノ民此地ニ通商ス然ルニ鞞ヲ入寇ニ適シテ内地ニ
住居安カラズ福建ノ民各外國ノ移住ヲ志シ臺灣ニ移
住スル者甚多シ茲ニ和蘭ノ人数多キヲ加ヘス隨テ
其勢又初メノ如クナラス支那人ノ勢ニ次第ニ増タリ
嗣テ清ノ世ニ改マリ千六百五十九年順治帝即位十

五年ニ方ツテ國姓爺和蘭ノ島中ニ在ルヲ討チ數回
戦争ノ後チ安平ノ炮臺ヲ取リ和蘭人ヲ島ヨリ悉ク
追散ラシタリ

和蘭人カノ四十九年ノ向臺灣島ニ在ルヲ得タル
ハ日本及ヒ生蕃ノ免許ニ依リテナリ和蘭人ノ此島ニ
居ルノ向ハ日本人ノアリシ日ト全シク信切ニ生蕃
ト交誼ヲ結ヘリ

和蘭人此島ニ在リ日生蕃部中ニ住ニテ親シク交
ハリシジヨージカレダイデニスノ著書ヲ閲スルニ生蕃
島ノ諸部ノ土風ヲ概シテ論スルニ其性質温良ニ

エラ愛ス^{アフェクトス}ヘクエラ且忠実ナリ人ニ交ハル甚信アリ
彼等其朋友又ハ其口ニ叛カンヨリハ寧^シロ死セシ
ヲ希^シヘル如キ予之ヲ知ル彼等ノ外国人ト約ヲ結フ
ヤ堅ク遵守シテ破ル^{コト}ナク不忠不信ハ尤其賤ニスル
所ナリ彼等好キ記憶アリテ易ク物ヲ^{イセンカキ}學子フヘキ
質シ備ヘタリ彼等既ニ和蘭ノ語ヲ解セリ其一証ヲ
云ハ、島中ノ言語ヲ和蘭文字ヲ以テ書綴リタルヲ
見タリト其外和蘭ノ著書家前ニ云ヘル此諸証ヲ確
據アリト証明セリロベルキユスギユニスハ明ノ懷宗
即位ヲ十二年ヲ三年マテ此島ニ住セリ

ガラウイウスハ清朝順治三年ヨリ十七年マテ此島
ニ住セリ

領事李ハ一千八百六十七年ヨリ七十二年マテ度々
全島ニ交通セシ人ナリ以上ノ人々ノツレモ前説ノ
相違ナキヲ確言ス此人ヨリ政府エ公告ノ書中ニ載
セタル赴アリバクサニ於テカレディテユスノ時代ニ
島ノ方言ヲ和蘭文字ヲ以テ書綴ネタル通常ノ証券
ヲ見タリト其中一通ヲ写真ニシテ我國ニ持来リ我
カ一覽ニ供タリトアリ国姓爺カ此島ヲ治メシハ永久
ノ間ニ非ス此島其手中ニ入ル后一年九月ニシテ

彼レ死タリ千六百六十三年

康熙即位
中二年

ニ至ルマテ支那

政府ノ官員此島山ニ至リテ事ヲ執レル者ナシ此年始メテ

道其室ヲ強シテ政事ヲ司トラシム然ルニ彼ノ政事

ノ方法最前日本人或ハ和蘭人ト大ニ同カラス日

本人或ハ和蘭人ノ島民ヲ馭スル安ラカニ仁義ヲ以テ

民ニ接ス支那人ハ然ラス暴惡ヲ以テ之ヲ率ヒ民ヲ

害スルヤ甚多ク竟ニ今日ノ形勢ニ至レリ

因姓爺此島山ヲ和蘭人ヨリ手ニ入レシ后最初ニ行ヒ

シ一策ハジブクントライブスニ兵ヲ送り都山ヲ取ラントノ

企ナリ之レ都山ハ都山石ヨリ成レルト彼思ヒシ故ナリ然

ルニ數回山巔ニ至ラントヲ試ミタレ凡山中ノ土蕃

之ヲ防ク其企ヲ遂ルコト能ハス遂ニ西岸ノ故地ニ

回レリ

此後支那人政府ノ免許ヲ得テ支那人屢深山ニ入り

テ金銀ヲ見出サンコトヲ務メタリタカオノ東部ニ在

ル高山ニ住メルタオレヤトライブト唱フル土蕃ト

戦ヒ負ケテ逃歸リ又或ハ船ヲ突シテヒラムニ至

リ兼テ恫シ如ク土民ノ地ニ在ル金塊ヲ得ンコトヲ企

テ先ツ其土人ニ土宜ノ品ヲ与ヘテ其心ヲ安ンセシ

メ夜中俄ニ起テ之ヲ殺害セシニ他ノ土蕃之ヲ聞キ

蕃地都督府

大舉し來つて支那人ヲ攻メ殆ント遺民ナキニ至リ
僅ニ數名逃回リ此由注進シタリトソ

現時ニ於テ樟腦ハ此地第一ノ貿易品ナリスヘテ樟
樹ノ深山ニ生スルヤ皆十生蕃ノ有スル所ナリ支那人此
地ニ在ルモノ此樟樹ヲ得ンタメ甚タ賤ムヘキ小枝
ヲ用フワハ生蕃等カ山獵ニ出タル折其地ヲ守ルハ
只老人婦女ノミナル時ヲ伺ヒ人數ヲ率テ兵具ヲ
持シテ深山ニ入り樟樹ヲ奪ヒ樟腦ヲ制スルナリ

支那人土蕃ト戦フ毎ニ一度モ勝ツテ不能故ニ此地
淡水甲碼蘭廳ノ近傍ニ在ツテハ謀ツテ一地ヲ得テ

教習字ナラ

上恐エ字

名ヲ友誼ニ托シ酒ヲ勸メ阿片煙ヲ吸飲スルヲ教
其体ヲ劣ラシ其体ヲ劣ラシ其末之ヲ殲滅ス島北
部仔塹中ニ新鎮鷄籠島ノ近傍ニ在ル高地ニ於テ常
ニ支那人ノ行ル所ナリ土蕃ノ境上ニ住セル支那
人ノ兼テ公然ト云散ラセル此後百年ヲ出テスレテ
前条ノ手殿ヲ以テ生蕃ヲ悉ク殺シ盡サシテ疑
ヒナシ

日本人和蘭人友睦ノ交リヲナセシ土蕃ノ子孫ノ今存
ニテ臺灣府ノ東部ニ在ルモノ支那人ノ暴惡ノ取
扱ニ堪ヘス皆山間ノ小路ヲ經テ全家ヲ携ヘテ島ノ

蕃也亦各守

東岸ニ移住ス

前条ニ云ヘル数条ハ支那人ノ生蕃ヲ率テノ術ニ
シテ乃チ土蕃ノ嫌惡シテ服セザル所以ノ物ナリカ、
ル訳ヲ以テ土蕃偶々外人ノ其地ニ来ルヲ見レハ此
等ノ人モ又支那人ノ如ク暴惡ナラント推見シテ虎
狼ヲカルカ如ク之ヲ殺害スルヲナリ生蕃ノ支那人ノ嫌惡
スルノ情實ハ領事李氏カ去ル六十七年支那人兵ト
共ニ生蕃地ニ入りし時ノ一件ヲ米國政府ニ報告セシ書面
ニ詳悉記載セリ其内一事ヲ挙ケハ領事李米國水
手殺害ノ難ヲ請シ一件ニツキ土蕃ノ酋長篤其倬ニ會

シ將本ノタメニ約ヲ結ヒタリ此約成ルノ后支那人
セ子ラル又和ヲ成サントセシニ篤其倬之ヲ背セシ
シテ其女二人ヲ遣ハシ之ニ答ヘテ云ク從本支那人
信ヲ失ヒ約ニ背キ欺詐百端奉テ数フヘカラス予
斯ノ如キ人ト約ヲ結フヲ好マズ結フモ又敗フルヘ
シ因テ千人カ一人ニ成ルマテモ血戦シテ了ルヘシ
ト臺灣居留ノ支那人等前陳ノ如ク惡行少ナカラズ
此等ヲ恐ラクハ貴國政府ヨリ臺灣在勤ノ士官エノ訓
条ニ且告ナセル今条モ多カルヘケレトモ右支那人
等ハ我權外ノ一故何トモ我力ニ及ハズ此貴國政

府ニ在ラスト云ヘケニヤ貴国政府ノ此責ヲ重ニスヘキ
所以ト其結果ニ就テ我政府ノ界惟スル所ヲ以貴国
政府ト考察ニ供スルノ所左ノ如シ

過キシ十年前ヨリ東西ノ交通日々隆盛ニ赴キ
タリ交通屢十片ハ互ニ知ルノ甚多シ互ニ知ル
多ケレハ之ヲ重ニスルノ意モ又隨テ甚増加ス因
テ互ノ風俗意思及術藝ノ類モ諸国互ニ通用ス
之ニ因テ国家ノ政務ト国民ノ利益ト人民交際ノ
間ニ於テモ变换ヲ生スル甚多シ諸国交ニ通リ
生スル变换止マサルヤ數百年ノ后ニ涉リテモ

尚オ二十年前ノ今ニ於ルカ如シ竟ニ亞細亞大洲
一田ニ及ハンコト能察スル者ノ敢テ疑フサル所
也而シテ外国風習ノ此国ニ適セル物ヲ採リ之ヲ
本地ノ用ニ施セシハ東方諸洲ノ中ニ於テ独リ我
日本ヲ以テ魁タリトス

卷之三覽書

臺灣ノ南涯ヲ取り我權ヲ布シ及ヒボサニハ先ツ海岸ノ近地ニ
堅牢ノ木村ヲ以テ水架ノ家屋ヲ星々構造シテ之ニ兵隊
ヲ屯位セシメ次ガニ奥深ク二里ニ一字或ハ五里ニ一字其地勢ニ
從ヒ之ヲ構造シ同シク屯兵ノ処トナスニヤリヤオヲ以テ
此兵隊ノ本營トナシ同所ヨリ兵ヲ送ルヘシ又同所ヨ
リ運兵ノ大路ヲ築造シ水架構屋ノ在ル処ニテ大路ヲ
連續ス

第三覽書



臺灣ノ南涯ヲ取り我權ヲ布シ及ヒボサニハ先ツ海岸ノ近地ニ
堅牢ノ木村ヲ以テ水架ノ家屋ヲ星々構造シテ之ニ兵隊
ヲ屯位セシメ次ガニ奥深ク二里ニ一字或ハ五里ニ一字其地勢ニ
從ヒ之ヲ構造シ同シク屯兵ノ処トナスニヤリヤオヲ以テ
此兵隊ノ本營トナシ同所ヨリ兵ヲ送ルヘシ又同所ヨ
リ運兵ノ大路ヲ築造シ水架構屋ノ在ル処ニテ大路ヲ
連續ス

蕃地都督府

等ノ末位ニ保護ヲ持込モノアリテ以テ三ノ村落ノ形ヲ
成スヘシ

此后教育ニ要困ナル事ハ先年和蘭人ノ件ニシテヘシ如ク
土蕃ノ詞ヲ横文字モシテハ假名ヲ以テ書習ハセルニ
アリ此ヲ行フニ幼婦女子ニ先ツ教ユルヲ捷徑トス其故
ハ女子ハ多ク家ニ在テ童幼其傍ニ圍繞スレハナリ
テユイラソク^地ハ^地トク^人ノ配下ニシテ^地ノ酋長
ナリ

サハリ^地ハ^名イ^リツクム^名配下ニシテ^地ノ酋長ナリ
右兩地ノ近地ニ村落アリテ既ニ開化ニ志シタル者アリ

此等ノ人性大ニ音樂ヲ好ミ且武藝ヲ好ミ此兩地
ヲ教ユヘシ

トキトク及ヒイ^{ソツク}ノ兩人ハ土地ノ政務ヲ取
扱ハシメ臺灣南部ノ地ニモ及ホシハ尙ヲ他ノ生蕃
ニ親シク交リ結フニ至ラン元ヨリ日本ノ士官ハ相談
ノ上政務ヲ行フ^キナリ嘗年^{四月十七日}オヨ
リ清兵在留米多儀魯ヘ送リタル書翰ハ既ニ諸事
ヲ會有ス中ニ支那人ノ生蕃ニ債ヲ負ヘルアリ此
事連ニ所置ヲナサズハアルヘカラス又此外ニモ
支那人ノ信^少キニヨリテ生セシ多^論モ連ニ^理非ヲ

支那人ノ信少キニヨリテ生セシ多論モ連ニ理非ヲ

糾サスレハアルヘカラス

コアルツ人種ハ僅カニ百五十人アリ其性他ニ越ヘテ
實ニ檢惡ナリモモクハ恭順ノ心ヲ生セサル事モアルベシ
然ラハ速ニ誅滅シテ他ノ番人ヲ懲スヘシ又テコアルツ伐
タントスル番種人多クアルベシ

テコラソツクサバリニテ前ニ云ヒシ如ク**教化**、術ヲ始シ
后海路ピラムニ至リ同様ノ手立ヲ以テ木架ヲ構
造シテ次ヲニ南地ニ向ヒ牡丹ノ部ニ及ヒ又テコラソ
ツクサバリヨリモ次ヲニ進ンテ牡丹ノ部ニ入り兩方
此地ニテ出會スル様ニスヘシ

ピラムノ北ニ於テ和蘭人ノ片ヨリ西部ノ平原ニ住シ
近年支那人ノ暴行ニヨリ**東部**ニ移リ住シタル番人
ノ大村落アリ此地ヲサムセントイト名ヅク此地ニ於テ
モテコラソツクサバリピラム等ノ地ニ於テ施セシ手
数ヲナスベシサムセントイトピラムノ間ニ生蕃アリ
必先ピラムヲ了リテ后餘地ニ及ハス直チニサム
セントイトニ至リ又ヨリ又ピラムニ向ヒ兩地ヨリ互
ニ進ンテ中間生蕃ノ地ニテ會スル様ニスヘシ
左ニ記スル者目ハ島ノ南涯ナシトノ地ヨリサムセ
ンタイニ至ルマテノ間ニ住スル番種ノ名ナリ

コアルツ
パトース
パワトアバツト

ゲニアピツト
ドウドウ
サバリ

トバツカツト
テイロプニ
此ニテ三十人或ハ四十人ノハツカス
又ハ支那人ノ住所アリ

サムアゲン
サイカボン
支那人或ハハツカス人ノ家
四軒アリ

タムマラツクアン
アテイパイ
ハイナセツキー

ピララム
支那人ノ家
五軒アリ
バテンアン
支那人ノ家
八十軒アリ

トウラン
支那人ノ家
二軒アリ
アマイボン
支那人ノ家
一軒アリ

カナイバシラ
支那人ノ家
ニ軒アリ
バブクツト

トウソイイウク
今ニ軒
アリ
ムウルス
今五軒
アリ

サムセンタイ

此目錄ニ李子カアインニヨリ得タル所ナリアンスインハピー

ラムノウイン主女ノ子ナリ然ルニ此中ニブータン及ヒテユイ

ラソツクノ名ヲ載セス李回思フニ他ノ名ヲ以テ記サレタ

ルベシ或ハ酋長ノ名ヲ以テシ或ハ大村落ノ名ヲ以テセシ

モ知ルベカラス

李回予「アンスインノ典ヘタルサバリノ記録ヲ曾ニ覽

シ次ニ親シク予自ラ經歷セシニ錯フ処ナシ此ヲ以テア

ンスンノ典ヘタル目錄ノ正シキヲ知レリ

ピラムハピララムドクイダト稱ス凡衆多ク番種部ノ首

地ナリ一千八百七十一年ニ此地女主人ノ配下ナリシ

善也部

ポテルトバゴ島ハ。ピーラムヨリ見ユボテルトバゴヲ。ピー
ラム土人ハ。ボートイト云。ピーラム土人ノ説ニ。ピーラム
ハ夕カノ東ニ在リト。而シテトアソアブート云フ大山
ノ麓ニ在リ

トアソアプー山ハ海上ヨリ望ムニ。地ノ頂上尖峯アリ
ピーラムニ大石アリ彫刺セル文アリ時代分ラス土人
之ヲ禮拜セサレトモ尤之ヲ尊敬ス

ピラムヨリボンリーニ。陸地ノ旅行モ出ずルナリ
路程甚タ遠カラザレトモ。險阻ナル故十日ヲ費ス
シトアソアブート云リ此路野蕃ノ地ヲ經ルニ。因テ

旅人ハ二百人計ノ護兵ヲ要ス之レ又アソアブートノ
説ナリ北東風ノ中ニハ蒸氣船モ。ピーラムニ碇泊
シカタシ故ニ人ヲ送ルノ船ハ人数上陸ノ上直
チニ安穩ノ地ニ廻スヲ良トス

茅ニ覺モ道加

宮古島ニ良港アリ。雖然此近海ニ白珊瑚叢生シ
石礁多ク且ツ入口甚ク狭クナリ故ニ船舶此港
ヲ出ルコト遠カラズシテ或ハ忽チ風浪ノ大ナニ
激碎セラル事アルベシ此等ノ島ヲ舟人稱シテ
颶風ノ巢窟ト云船舶此島ヲ出ルノ時天氣

ニ付テ有セル如キ詞柄ハ有ラザリシナリ然ルニ兵ヲ
向テ之ヲ誅セリ今日本ノ支那ニ於ケル十分ノ
詞柄アリ予ガ別記ニ載セシ如ク「ビスカドルス」ニ最
上ノ港アリ唯此良港アルノミアラズ地島山福建
ノ門鑿タル厦門ニ近ク且諸産物ニ富タル臺灣
ニモ遠カラズ亦必要ノ地ナリ臺灣産物ノ品ヲ
数ヘハ材木ノ諸種穀物類麻石炭ピトロール油
硫黄烟草砂糖塩等其他人間要用ノ諸品潤
沢ナリ如此利便アルニ因テビスカドルスヲ支那
南涯ノ第一要所トハ云フナリ

普魯
誤リカ

先年來各國ニテ東方ノ略ト稱ヘタル土耳其ノ
難論平定ニ至ラハ英魯ノ兩國思フニ戦ヲ起ス
ベシ普魯國ハ字普生ヲ其同盟トナスコト大ニ益ア
レハ普魯自生ノ臺灣ヲ有セシトハ拒マザルベシ
魯亞亞ハ強大ノ勢ヲ備ヘテ印度ニ向ヒ次第ニ
進シテ今殆ント英ト出會スルノ期ニ近ツキタリ
是「ギリシヤ」ノ戦ニ報復セシコトヲ思ヘバナリ
澎湖ヨリ神速ノ汽船ヲ發セバ英ノ高船ヲ東
海ヨリ追散ラスコト容易ナリ
今各國ト清玉ト戦ヲ起ス能ハス之レ戦ノ端ヲ

蕃地都督府

開ク理ナキ故ナリ併ニ北京ニ謁帝ノ論不叶
時ハ或ハ戰事ノ根原トナルベシ

此謁帝論北京ニ起リテ談論尤モ慥ハシキ時ニ
方リテ日本モ北京ニ至リ旅人ノ債還談判ヲ
起スベシ是レ遇ガタキノ好機會ナルヘシ此時
方界ヲ以テ又ハ兵力ヲ以テナリトモ兩島ヲ
據有スベシ

西方ノ国ニハ日本ノ此兩島ニ據有スルニ付不承
知アルマジ故イカントナレハ日本ハ東方ノ航ニ
是マテ關係ナケレハナリ

日本ノ此兩島ヲ有スルニ付英佛兩國ハ之レヲ妨
ルコトナカルヘシ其誤ハ日本之ヲ有セハ英佛ノ
敵視スル国ノ此島ニ未據スルコトナケレハナリ
魯西亞ハ此島ヲ普魯西ヲ除テ他人ノ取ルヲ
好マサルヘシ如何トナレバ此島ヲ根據トシテ
「ボツセツト江」已東ヲ艦艇撃テセラレサル様注意
スレハナリ
日本之ヲ取ラハ悦ハストモ安心スヘシ日本ノ此島ヲ
取ルニ十分ノ理アリテ他ノ国々皆之ヲ悦フヘシ
普漏生ノ如キ之ヲ怨ムコト能ハサルナリ

日本より支那ニ向ツテ此島ヲ日本ニ與ヘンラ求メ
勸ムルハ支那政府ニ於テハ元ヨリ好マサル所
ナレトモ甚ク難キ事ニモアラスイカントナレバ支
那政府ニテ予ガ前ニイヘル諸条ヲ考ヒテ日本ハ
支那ニ向ツテ平和志ヲ存スルヲ知ルヘシカクテ謁帝
論ニテ各國トノ平和一度破レテハ彼國人等未テ
此兩島ニ割據セン彼等ノ此近邊ノ要地ニ割據
センヨリハ友国タル日本ハ與フル方支那ノ為メ寧
ロヨロシカルヘシ尤支那ニテ自力此島ヲ守衛スル
ノカラアレハ之ニ増スコトナレドモ其注意スルモ好マサルナリ

取ルハ所口
ノ誤ナラン

内地ノ一國ノ為メニ要用ナルハ身体ノ人為メニ要用
ナルガ如シ一部ヲ捨テ天性ノ健康隨テ損ス勿心カ
カニスヘカラス地理ノ然ラシムル取ルヲ以テ論スルニ朝鮮
臺灣澎湖ノ如キハ日本帝國ノ内地ナリト明ラカナリ
日本ハ半島ナル朝鮮ニ據有スルヲ得ハ之レ黃海
マテ勢ヲ逞フスルヲ得ルナリ今ノ日本海ノ如キハ朝鮮
其向岸ニアラハ全ク之ヲ我物ト云ヘカタシ若又魯
西亞或ハ其他ノ國々來ツテ向岸ニアレハ全ク之ヲ
我物ト云ヘカタシ若又魯西亞或ハ其他ノ國々來
ツテ向岸ニ據有セバ日本其為メニ常ニ煩サレシ

藩也郡督府

少カラスタトハハ土耳其ノ大国ト僅カ一水ノ隔ニラ
以テ相接シ常ニ虚唱ヲ受ケ弊ヲ蒙ルカ如クナ
ハシ

朝鮮ノ地ハ貿易ノタメニモ其地位大ニ便ナリト
ス其通信左リハ魯国ニ達シ右ハ米国ニ通シ三
方共ニ海ニ面シテ海陸軍ノ為メニ必需ノ要地
ナリ北海狹隘ナルカ故ニ防禦ホカタカラス實ニ亞
細亞北方第一ノ要所ナルヘシ

日本近年大ニ開ケ航海ノ術陸軍ノ制銃道電
信盛ナルニ行ハレ亞細亞各國ノナキ處既ニ之アリ

此上朝鮮ヲ併セ有セハ之ヨリ諸方ハ權ヲ及ボス
自在ヲ極ムヘシ

日本ハ朝鮮澎湖臺灣ノ諸島ヲ併セテ彼ノ老極
倒レントスルノ支那ヲ抱キ留メタルノ勢カラナセリ

千百年代ニ歐洲人文新クニ開化ノ道ヲ慕ヒ其
黨ノ人ハ各其社ヲ結ヒ基利宗教ニ從ツテ法律ヲ
制定シ風俗ヲ改メタリ夫等ハスヘテ日身曼ノギ
ルドト云ヘル會社ニ倣ヒテ之ヲ結ヘリ

此等ノ結社ノ人々ハ牆壁ヲ以テ圍繞サレタル一地ニ
住居セリ是ヲシテイノヲフリフエノギト稱セリ

正に遊所トシテハ城市ナリ此頃新開化ノ人予ニ從ハル人ヲ遊ケ
同志ノ人ヲト社ヲ結ビ隱レ安ニシテ住居シタル地ト云ノ義ナリ

此等ノ人ノ目的トスルハ自由ノ理ヲ講シ人間
一般ノ利益ヲ廣メル等ノ一ナリ然ルニ夫ヨリ
此黨ノ人衆大ニ集リ其勢又強大ニシテ終ニ
此ヨリ諸方ニ發シ新開化ノ道ヲ滿シテ今
日我人ノ文明ノ域トハナシタルナリ
朝鮮臺灣ノ西地日本ノ物トナリタラハ亞細
亞ノ諸邦ヨリ人民此處ニ往來輻輳セシ
誠ニ瀾洑ノ乾滿往來ニテ休止ナキカ如クナ
ルヘシ此人民往來スルヨリ知ラサル處ヲ知リ見サル

處ヲ見之ヨリ次第ニ進マシテ譬ハハ種子ヲ植
ヘテ葉芽ヲ生シ終ニ一株ノ大樹トモナルハキカ
如ク向來日本ノ本地ハ云フニ及ハス朝鮮
臺灣モ共ニ亞細亞洲中ニ於テ彼ニテイ
ツラレフゾノ政羅巴洲ニ在リシ如クナラシ
各小人民ノ絶ヘス交際ヲナスニ因ツテ變化モ
又從ツテ起リ公利ヲマシ交社ヲ結フ等ノ事務ヲ
十分ナラシムルヲ從テ實驗上ニテ確知セル所ナリ之ヲ
新ク燃スニ譬フヤ新ノ在ル所燭隨テ之ヲ燒キ終
ニ燒キ尽マスニ至ルヘシ

茲ニ亞細亞洲ト云ヘルハ殊ニ支那帝國ヲサシテ
云フナリ日本ノ本地朝鮮琉球臺灣ノ諸島輪
形ヲナシテ東方文明ノ先陣トナリテ支那ノ
帝國ヲ北直隸灣ヨリ臺灣ノ狹海ニ至ルマテ
ヲ圍繞シタル此後年々支那ノ人民渡航シ
テ其度毎ニ新思奇考ヲ携ヒ回リテ其故
土ニ開化ヲ興ヘテ絡繹絶ハサル時ハ終ニ全土
文明ノ域トナラン各國ニテ一國ヲ開ニハ時トシ
テ兵力ヲ借ラサルヲ得ス今ノ前言ノ如ク和平
ノ交情ヲ以テ之ヲ開カハ天理ニ違ハス人情ニ

晴ハ暗ノ誤
ナラン

悖ラス其懸隔豈千萬ノミナランヤ未來ハ晴
昧ナレハ知者トイヘドモ之ヲ先知スヘカラス然
リト虽モ日本ヨリ斯クノ如ク開化ノ政ヲ施シ
彼ノ帝國ニ於テモ未曾有ノ紹革ヲ起シ其後我
皇洲ニイカナル革新變化ヲ來サンヤ兩帝國ヲ
合併シ唯一帝ノ統御ニ歸セン之思想スヘカラ
ヤル物トハ云難キナリ
東京ハ彼新帝國ノ首都トナランニ即今支
那ノ舊俗陋風ニ任セテハ或ハ隔遠ノ地ナリト云
ハン予豈之ヲ厭ハンヤ電報アリ鐵道汽車アリ

舊地都督府

首都ヨリ清ノ四境ニ至ラン事僅カニ七日ニシテ達スヘシ

日本ハ斯ノ如キ大略偉望ノ后ニ在ルアリ今姑ラク先ツ朝鮮ヲ定メ台湾ヲ略スヘシ此兩地ヲ定メシニ六旧諸族ノ戰士任ヲ解ルアリ此等ノ戰士若シ職ヲ離レテ休捷スル時ハ多クハ事ヲ起シテ政府ノ煩トナル物ナリ此等ヲ驅ツテ此兩役ニ用ヒハ政府ノ煩ハ寧シテ却テ國ノ榮トナリ皇洲ノ聲譽盛ニ煥發スルニ足ルヘキナリ皇國ノ聲譽盛ニ振ワトキハ貿易易通高ノ道

大ニ起ラン之獨リ 皇國ノミナラス其益編リ外國ニモ及フハ云フヲ待サル儀ナリ是故ニ海外諸國モ各平和満足ノ心ヲ以テ傍觀シ日本ヨリ前条諸策ヲ十分成シ遂ニ事ヲ頭ヲ跛テ希望スルヘシ

第五覽見書

第一問

奥野
藏書

清國政府ニテ臺灣ノ生民ハ帝國ノ一部分ニテ
政權其他ニ及フト云ハントキ其所分如何

清國政府ニテ改權臺灣ノ地ニ及フト云ハントキ其
實際ト符合セス因テ論駁センコト左ノ通りモ
平常ノ事ト時ニ於ケルノコカ又ハ合衆國ノインデヤ
ン人ニ於ケル英吉利ノニコロラント人及ヒオフト
リヤ人ニ於ケル如キノ所置振ノミナラハ北京政
府之ヲ帝國ノ一部ト云フヲ得テ而シテ全

藩地部各府

球ニ對シテ予ノミ彼等ヲシテ法律ニ遵ハシ
 ムルノ責アリト云フヲ得ン一千六百八十三年^大清
 康熙^二ノ頃臺灣ニ政府ヲ建設以テ處置振甚
 十一年^十ハ夕其當ヲ得ス之ニ因テ米ノ印度人ニ於ケル英
 ノニコトシラント人ニ於ケルカ如キ權理ハ殆ント失
 セテアルコトナシ千八百六十七年米船ロブ
 船ノ水手害ニ逢ヒシトキト又千八百七十一年^第
 孫民ノ牡丹人ヨリ殺サレシトキトニ於テハ支
 那政府ニ先年素ノ失措ヲ旋回シ政權ヲ恢
 復スル為ニヨキ機會ヲ得タリト云フヘカリシニ

清政府ハ米日本ノ兩政府ヨリ信切ニ注意ヲ
 促カセシニ之レヲ怠リテ採用セサリシナリモ
 茲ニ種ノ野蛮ノ民アリテ一地ニ住スルアラシニ
 文明國ノ人來リテ之ヲ開キ之ヲ取リ之ヲ教
 ヘ隨テ之ヲ文明ノ民タラシムルハ萬國公法ノ
 許可スル處ナリ此ノ點許ノ義アル故ニ清國
 政府既ニ之等ノ民ニ對シ政權ヲ及ホシタリ
 左スレハ之ヲシテ文明ノ民タラシムルハ其職掌
 ナルニ此一段ニ於テハ敢テ忘レタルカ如ク之ヲ向
 ハス又台灣ノ人民ニ於テハ清國政府ヨリ父母

ノ其子ヲ生育スル如ク慈悲ノ開化ヲ受ヘ
キ筈ナリ然カルニ清政府地ヲ取リテ返サ
ス與フヘキヲ與ヘス又其移民ヲ送ルヤ
狩人ノ狐兔ヲ狩ル如ク平原ノ地ヨリ直チ
ニ追ツテ高山絶壁ニ至リ生蕃等始メテ此
要所ニ倚テ清人之害ヲ防クヲ得タリ茲ニ
至ツテ外国人ノ偶々此地ニ至ルアルハ平原ニテ
清人ヨリ受ケタル禍害ノ報仇ヲナサシタ
メ之ヲ侵カシ之ヲ害セントス世界ノ航客
商旅之ヲ畏レ之ヲ忌ムコトニ疫神ノ如ク斯

ノ如キ次第ニヨリ其臺灣生蕃ノ土地ハ文明ノ
一國ヨリ之ヲ開明ニ至ラシメシタメテ航シ來ツ
テ曾テ清國之無智ニシテ怠惰セル開化業
ヲ布キ及スニ任カセタルモノト云フテ可ナ
リ

第二問

清國政府ニ於テ其政權實ニ臺灣ノ生蕃ニ及ハ
スト云ハントキ其所分如何
此答ヲ清國政府ニナサハ予將サニ和親ノ
意ヲ以テ之ニ應シ且清國ト土人トノ因ニ付

蕃地部各府

左ノ个条ヲ論スベシ既ニ誠ニ清国政府ニ
於テ政權ノ生蕃ニ及ツナクハ此地ハ實ニ空虚
無人ノ上地ニシテ何レノ文明国ト云トモ未ツテ
之ヲ開カシコト自由ナリ既ニ之ヲ開ク必スヤ
之レニ教ヲ施シ以テ開化ノ民トナスヘシ臺灣
ノ地ハ殆ント支那ノ本地ニ近ク南東ニ當リテ
一夜ノ舟航之ニ達スヘク又日本ヨリモ南西
ノ風ニ乘シテ一夜之ニ達スヘシ斯ル近隣ノ地
ナルニ因ツテ西洋各国ノ北地ニ據ルアラハ兩國
ニ取ツテ豈不都合ヲ生セサランヤ而シテ此生蕃

滅滅ノ上ニ
ヲウテ脱スル
カ

ヲ清國或ハ日本ヨリ平カニシ又ハ懷ツカシムルカ
否サレハ之ヲ後ハシムルカ或ハ之レ**滅滅**セシメサル
ノ間ハ一次に暴颶遙ニ遠天ニ漂フ如ク永ク衆
人ノ畏レヲ残サン清國又ハ日本ニテ之ヲ成サハ
レハ西人必ス之ヲ第一覺書ヲ終者スヘシナサシ然ルニ清國政府ハ久ク
ク之ヲ懷柔セントセシニ其間百八十年ノ久ク
經テ終ニ之ニ克ツコト能ハス而テ之ヲ企テ為
スヘカウサルトセリ日本國ニハ山戰ニ劇レタ
ル精兵アリ之等ノ生蕃ト戰フニ他ノ國兵
ニ勝レタル万々也我カ今此地ヲ據有セント

蕃地都督府

スルヲ怕レテ也日本ニテ此地ニ往キ此地ヲ據有
セバ。ポリチカルポイント利害ニ於テハ支那ト
日本ト互イニ輕重アルコトナシ又コムメルニ
ヤルポイント於テハ支那独り其益ヲ受ル
モノナリ如何トナレハ日本ハ其地ト貿易ヲ
ナサレハナリ且同所ヲ據有スルノ後ト虽ト
モ日本ハ大ナル貿易ヲナサレハ然ルニ
清ハ今既ニ彼地ニ大ナル貿易場アリ若
西人來ツテ生蕃ノ土地ニ據有スルアラ
ハ清國ハ今ノ如ク此ヲ占居スルコト能ハサル

ヘシ然ルニ之ニ及ンテ日本人未ツテ據有セハ清人
ハ依然トソ北ヨリ西部ニ至ル地ヲ據有スヘシ而シ
テ島嶼ノ東南部ニハ船舶ヲ碇繫スル良港ナ
キユ正清國ノ據有スル北西ノ良港ニ於テ貿
易盛隆ニ興ルヘシ唯北西ノ部ニ於テ興ルヘシ
實際ノ事情斯ノ如シ故ニ清國政府ハ正ニ日本
ノ政府ノ目的ヲ達セシタメ便宜所分ヲ施サレ
タシ其所分如何第一ハ澎湖島又ハ何レニテ
モ大風ヲ避ケンタメ日本ノ船舶ヲ碇泊セシム
ヘキ良港ヲ日本ニ與フヘシ日本政府此良

掛ハノ下ニ
ガ字脱セシカ

港ヲ得ハ子一ウルステーレシユン又ハ軍事集會ノ
所トナシ又ハ物置所トナシ生蕃へ對シ發軍基
礎ノ所トナサントス又清國政府ハ日本政府ヨリ
生蕃ヲ伐チシ軍用又其地ニ殖民ノ入費
及其他ノ費用ヲ拂ハルベシ

述者注シテ曰ク清國政府ニ琉球ノ事務ヲ
告ルニ此ノ如キ体裁ヲ以テセハ今政府ヲ欺ス
テ我々臺灣ヲ得ントスルノ真意ヲ漏スコト
ナク而シテ良ヲ善ノ是^ア越ヲ得ニ一タニ
之ヲ得ハ支那ノ有セル臺灣ノ北西部ニ

竟ニハ我カ有トナランコト唯方法ト歲月
ニアラン身

第三問

清政府ニ越テ生蕃ノ所置ヲナスヘシト云ハシ
件予ノ所置振如何

第一問ニ答ヘシ所詔ニト此第一問ニモ忘
スヘシ猶之ニ説クニ左ノ通り是迄經驗セ
レ所ヲ以テ論ヤンニ清政府ノ言詞屢信
ヲ失フ以テ恃トスルニ是ラス米國口一ウレノ

一件北京政府ニ訴ヘシコト既ニ数年未
決定ヲ得ス一千八百六十七年六月米
水師提督ペール氏ノ生蕃ノ地ニ往テ之ヲ
折檻セシト領事李仙得ノ今年九月
月遠ク内地ニ入りテ篤季得ト和約
ヲナセシト兩次ノ所分ナクシハ米水民ノ
殺害ニ對シテ米水政府ハ今日ニ至ルマテ
満足ヲ得カラシコト疑ヒナシ琉球人ノ殺
害セラレシコトニ付テモ日本政府ニ對シ同
手段ヲ用ヒタリ此事ニ付テハ清國政府

ハ布令ヲ發シテ此兇徒ヲ討セシコトヲ天下ニ
公告シ同治帝モ又別ニ特旨ヲ掲テ牡丹人
ヲ嚴罪ニ所セント下示セシニ豈計シマ今ニ至
ルマテ一ノ清兵ノ牡丹地ニ近ツキシヲモ見ルコト
シ予聞厦門ニ在ル米水領事館ニ支那官
員ヨリ米領事ニ贈ル昨年付ノ公書アリ
其文言ニ予清政府ノ命ヲ以テローウル水夫
ノ事案ヲ檢査ノタメ且枋里ヨリ東寮ニ
至ルノ道ヲ開カンタメ曾テ生蕃ノ地ニ至リ
テ其實際ノ狀形ヲ得タルニ彼地ニテ難ニ

度ルノ航客ヲ救助スルノ一事ハ清政府ニ於
テ實以テ至難ナリ且政權ヲ同地ニ建設
セシコト中々以テ叶フヘカラス因テ幸ヒ
ニ此ノ実情ヲ以テ本主政府ニ轉告セヨ
ト予思ヘラク此書ノ抄文ヲ得シコト難
カラス此ノ抄文一葉ヲ以テ此第三問ニ云
ヘル清政府ノ詞ヲ打消シ且之ヲ駁却ス
ルニ足レリ因テ第二問ノ答ニ詳載シタ
ル如ク日本政府ノ主意ノ通り生蕃ヲ
懷柔スルニ平和ノ所置ヲ以テセンコトヲ

清政府ニ採用セヨト深ク勸解スルヲ
以テ至要ナリトス

第四問

清政府ニテ孤民ヲ討スルコト難シト言ハ、予
如何カ所置セン

第二問ノ答ニテ此問ノ一部ノ答ニ應用スヘシト
思ハル

清政府結局彼ノ第二問ニ述タル如ク日本政
府ノ良言ヲ用ヒス又日本ノ助力ヲ得ルヲ否

マハ北京ニ派遣セシ日本ノ使節直チニ西洋及
ニ米利堅ノ公使ニ就テ其同意一致ヲ乞ヒ
清帝ニ勸言シ日本ノ申立ヲ採用センコトヲ
希フヘシ予思フニ各公使予ニ一致センコト難カ
ルヘカラス日本使節之ヲ各公使ニ申入レンニハ
左ノ通り論説スヘシ第一清政府ニテ臺灣
ノ生蕃ヲ懐柔スルハ到底至難ニ屬スト云
フノミナラス今島中現今ノ所置振モマシ
日々生蕃ヲシテ外白人ニ對シ仇敵ノ思ヒヲ
増サレム茲ニ辭言ヲ以テ之ヲ諭サンニ清皇火ヲ

人家ニ放ツテ累焼他家ニ及フニ此火ヲ消滅
スルハ予ニ於テ至難ニ屬スト云ハンカ如シ清
政府ハ東南岸ニ在ル生蕃ヲ内地ニ追拂ヒ
以テ漂流ノ海客ヲ難ヲ救フ能ハス生蕃ハ人
間ノ常態ノ如クナラス交リ易カラス故ニ
日本政府ハ此一件ヲ其一手ニ引交ケ其地ヲ
取有シモシ為シ能ハス此民ヲ平柔ニシ且
之ヲ開化ノ民トナサントス若シ能ハスニハ之ヲ
殲滅シ或ハ之ヲ所置センコト米ノ印度人ヲ
所置シ英ノオステレリヤ及ヒニエーヂーランド

蕃地都督府

ヲ所置セシ如クセント云フノ意ヲ以テスヘシ
琉球一併ニツキ十分ノ所分ヲ得ント日本
政府各國公使ノ一致ヲ以テ平和ノ力ヲ
盡シ清政府ニ申立シ后清政府尚之ヲ否
マ日本使節ハ嚴格ナル抗抵書ヲ造リテ
北京ニ在ル各國公使ニ送り且琉球人殺害
ノ為強償ノ一策唯殘レルアリ彼琉人殺
害ノ事情ヲ查問ノタメ兇徒所討ノタメ
又其補償ヲ得ンタメ日本帝國中ノ海
陸軍ヲ支那南岸ニ送り澎湖及日本ノ

公使ト授督ニテ必要ト思ヘル支那臺灣ノ
部分ヲ取り生蕃ノ地ニ入り其目的ヲ達ス
ヘシ

此策斯ノ如ク峻嚴ナリト雖氏必ラス顧慮ナ
ク勇進所置スヘシ之レ必スモ國ヲ廣メルノ
機會ヲ得タル故ニ斯ク云フニ非ス之レ旭章旗
ノ光輝ヲ宣揚シ亞細亞ノ小邦中ヲシテ我國ノ
英名ヲ輝カシ亞細亞小邦中ノ保護者タルヲ
知ラシメ亞細亞大洲中ヲ保護シテ西洲ヨリ
不當ノ手出ヲナサハラシムン為也

第一覽書ヲ
參看スヘシ

支那地部各府

此所分ニ於テ日本ノ策略ハ數年前西洋ノ
各州ヨリ米州ヘ不当ノ手出ヲナサントセシ件
米國政府カ因リシ處ニ似タルモノト云ハン
斯クナセリ此各國ニテハ自國ニ仇スルノ意アリ
ト思フ一ナク唯日本ニテ自ラ其獨立ヲ守ル
タフニナス一ト思フナルヘシ 第一覽書ヲ
矢々看スヘシ
日本政府ノ方畧上ノ目的何レニ在リヤ姑ク之
ヲ隱藏シテ論セス世界ニ對シテ宣言スヘキハ
亞細亞洲中我國近隣ノ部分ハ既ニ支那日本
獨立開化セル兩國ノ有ニシテ其政權ノ下ニ

アリ而シテ此部分中ニモシ野蠻ノ國アリ
テ支那之ヲ開化スル一能ハスンハ日本ヨリ
之ヲ開化スヘシ
因テ茲ニ答陳スル處ハ此一件策畧ノ大概ト又此
事件ニツキ往昔ヨリノ實跡ヲ述ヘテ之ヲ證スル
ニ止マルヘシ此書ニヨリテ在上ノ人ニ於テモ使節
之北京ニ在テ右策畧大概ノ中ニ就テ何レノ策ニ
從フヤ自ラ粗之見玉フ件アルヘシ
清政府ニテ臺灣生蕃ノ地ハ我カ政權ノ及フ所ト
云ハンニハ我之ヲ聽キ大ニ不審ノ体ヲ顯シ其傲

慢ニシテ国権ノ及ヘルト云フヲ怪シムノ意ヲ諭
シ清國即行ノ諸書ニ付テ其言非ナルヲ證ス
ヘシ臺灣志武功紀成等ノ書ニモ臺灣生蕃ノ
地ハ其屬地ニ非ル由ヲ述ヘ又支那官板ナル縉紳
全書ハ帝國中地方官ノ姓名ヲ泄サス書載セシ
物ナルニ此書中ニイマタ生蕃ノ地ニ流遣セル一
ノ士官ノ姓名記載シアルヲ見ス皆原書ニ就テ見ルヘシ又此
時厦門米玉領事ノ卓トキ其得ト約ヲ結ヒ之ヲ
公ニ告タル書翰ノ意ヲモ彼ニ示シテ言ノ非ナ
ルヲ証スヘシ右書翰ノ中ニ臺灣ノ鎮其臺ガ實ニ

政權ノ生蕃ニ及ハサル趣ヲ述ヘタリ其語ニ云ハク

第六覽書即改正第五覽書

先般之御向目ニ對シ細大泄ス事ナク詳密ニ答
陳致候ハ至極六ヶ敷事ニ有之其故ハ右談判中日本
使節ハ機ニ應ニテ変ヲ生ヌヘク且ツ彼國ニオイ
テ予ヲ接對スル官員之生價ニヨリモ自カク一様ニ
相成カタク談判ノ運歩ニ從ヒ其間變化極ナク必
ス首尾同様ニ至リカ子可申候
難民伸寃一条ヲ清國政府へ申立候ニハ其仕様

臺灣地誌各府

多端ニテ何レノ仕様ヲ可相用マ前以難申述モシ
一々之ヲ申述候ハ、卷帙浩瀚却テ看ル人ヲ困ラ
スルニ至ル可ク候

大政府へ先達テ献セシ処、四卷覽書中ニ縷述
セル方策ヲ既ニ御採用アリテ外務卿大臣ヲ
欽差ニ命シ北京ニ派遣スルノ事御決着ニ付テ
ハ其出帆前ニ預シテ何レノ策ヲ以テ之ニ處
スルト委細件ヲ逐テ約束セシムルコト宜シカ
ラス唯政府ノ成畧ヲ行ハシムルニ尤十分ナル権
カヲ與フルヲ要ス是成功ヲ保全スルノ道ナリ

米清兩國ノ条約第十一条第十三条ニ云ハ
ラク支那帝國中ニ於テ米国民禍害ヲ蒙
ル事アラハ文武官員ニテ力ノ及フ丈ハ其
兇徒ヲ討ス可シトアリ然レ共米国ローウル
船ノ水手ノ禍害ヲ蒙リシハ支那帝國中
ノ土地ニ非ラス實ニ生蛮ノ有セル土地ニ於
テセリ故ニ条約面ニ據リテ伸冤ヲ我政府ニ
訴フルヲ得ス且政府ニテ米船水手ヲ害セシ
兇徒ヲ討スルノカアラハ之素ヨリ外国トノ
親睦ヲ厚フスル所以ナレハ必ス悦シテ之ヲ

為不可シ然レトモ生蕃ノ地ハ我帝國ノ權外ニ
アル故力之ニ及ハスド

又厦門ノ領事言ニ支那政府ハ此後兵隊

ヲ生蕃ノ地ニ送りタレトモ六十七年九月十日之レ前ノ意ヲ

変シテカクナシタルニ非ルヘシ唯米國ト和平ヲ

誼ヲ表スル為メノニ成リシ又或ハ支那兵ヲ送ラ

スニハ米國或ハ他ノ外國ヨリ其兵隊ヲ送ルアラン

此不都合ヲ好マサル故ナルヘシ

又云此兵隊ヲ送りシハ唯米國領事カ生蕃

ノ暴行ヲ查向シ其他彼ノ要務ヲ彼地ニテ

弁スル為メニ清小ヨリ此兵隊ヲ送り以テ聊カ

形容ヲ繕フマテ也其證ハ此滯陣中令衆國政

府ハ其領ヲ經テ其欲スル所ノ事務悉ク

ナシ果テタルニ支那兵隊ハ一事モナサス唯之ヲ

傍者セル而已ナリシ又兵隊既ニ退去セントスルハ

卓其篤ト約ヲ結ヒシハ独リ米國領事ニシテ

支那兵ノ隊長之ニ與カル一ナカリシナリ

六十八年ノテイヅセマテツクコレスホンテニス
六十九年音五葉ヨリ十葉ヲ見ルヘシ

此約成リシ中米國政府及ヒ臺灣ノ屬セル福建

總督及ヒ北京在留英公使等ヨリ之ヲ普ク世上ニ

公告セリ

福建總督ノ公告スル書中ニ米國領事ノ此約ヲ成スヤ清國敢テ與カラズ此レ各其義ヲ守ル所以ナリト其書中ノ詞ニモ

合衆國領事生蕃トキトクト約ヲ結ヘリ其約書ノ中ニ向後外國船困難ノ時ニ方リテ用ユヘキ旗章ヲ示セリ生蕃等外國ノ困難ニ此旗ヲ挿スアルヲ見レハ必ス相当ノ扶助ヲナサン然レモ外國ノ船舶ヨリ事ナキニ徒ラニ上陸スル者アラハ萬一難ヲ受ルトモ生蕃田

生蕃酋長其責ニ任シ難シト

此福建總督公告書ハ米國政府ヨリハ各國ノ新聞紙ニ載セテ普子ク通知セシメ又英公使ハ之ヲ清國諸港在留ノ英領事^公告セリ米國領事ノ生蕃ニ入ルヤ支那兵ノ隊長リテ氏同行セシニ前文總督ノ書中更ニ此リユ一氏ノ一ヲ述ヘス此何故ソヤモレ清國政府權ノ生蕃ニ及フアラハ約ハ領事ノ手ニナラスレテリユ一氏ノ手ニ成ルハキモノナリ殊ニ其片兵權ヲ其手ニ握レリ豈ナラサルヲ憂ンヤ此約ハ六十七年十月

府ヲサレ置テ別人君權ヲ與ヘタレハナリモシ稅務長ノ
過フテ此保証ノ印ヲナシタルナラハ清國政府其旨
布告モアルヘキ敢而其事モナカリシ也

兵隊長リユー氏ノ臺灣ノ地ニ在ルヤ米國領事幾
回カ之ニ勸メテ堡臺ヲ此地ニ構ヘテ兵備ヲサシテ
試ニ僥カシタリ彼云ヘラウ北京政府ノ命ナクシテ
堡ヲ築クコト能ハスト竟ニ僅ニ土築ノ砲臺ヲ島

ノ南西岸ニ築キタリ

六十八年六十九年ノ合衆國デイ
プロステイウクコレスポンデンス五

百〇五葉ヨリ五百十葉ヲ
見ルヘシ

然アルニ此後北京政府ニテハ一時

ノ砲臺モ久持ノ砲臺モ更ニ造ルヲ命セシメナク且

此泥造ノ砲臺モ打壞サレ砲類モ何レヘカ持去テ見

ヘス

六十九年コムナタシヤルリレシコト
云米國政府發行ノ書ヲ見ルヘシ

前条ノ数件及最前ノ覺書中ニ云ヘルニ因ツテ之ヲミ
ルニ支那政府ハ唯高山ノ西手平原ノ地ニ於テノニ政權
アルヲ明カナリ而シテ其高山ニ住セル人民ハ皆テ独立
ノ生蕃ナリ故ニ日本ニテモ六十七年ニ於テノ米國
ト同シク直ニ此生民ト引合フコト妨ナシ既ニ米國
提督ベール氏ノ彼地ニ至リシ中モ支那ニテ少シモ故障
ヲ云ヒシコトナシ

六十七年合衆國海軍卿ノ申立書
五十四葉五十五葉ヲ見ルヘシ

提督ベール氏ノ彼地ニ在シ申其土地ノ清國政府ニ

隸セサルヲ實知セリ

六十七年及六十八年ノテイプーロマテッ
クマレスボンランズ百百七葉ヲミルヘシ

支那政府前文ノ議論ニヨリテ我國生蕃之地ニ權ナシ
ト云ハ、左ノ通り之レニ答ヘン

然則我ニ於テ先年米國ヨリナセシ先例ニ因リ直
キニ生蕃ト引合ノ處分ニ及ベシ然ルニ嵩ノ東南部
ニハ我船舶ヲ寄スヘキ良港ナシ因テ望ムラクハ貴領
中西北部ニオイテ我カ人数ヲ揚陸シ要品ヲ貯存ス
ヘキ一地ヲ借與ヘラレシヲ抑ルノ政府現下臺
灣三分ノ一ヲ占ム而シテ二百年前ヨリ此三分ノ二ノ土
地ニ住スル生蕃等屢煩勞ヲ醸シ貴領ノ從民等ニ仇ス

ル止ムトナシ此後外島ノ人ヲモ殺害フルト推々アルハ
シ彼等外人ヲ殺害スル事アラハ貴領ト外國トノ間ニ急
ク煩難起ラン事必然也六十七年米領口トウル船ノ
一件ノ如キ則是也其時米國政府ニテハ島ノ東岸ニ
於テ海軍ノ屯集所ヲモ設ケシテ易カラシニ同國ハ此
事ヲナサリシナリ此後萬一同様之事興リテ其國
ヨリ生蕃ノ地ニ兵隊ヲ屯集セシムルトアラハ貴國宣
之ヲ悦ンヤ 六十七年及六十八年合衆國テイプーロマテッ
デンス四百九十八葉及五百七葉ヲ見ヨ
前ニ見エタルホウトーテイイルウイワチヤイナ百三十八葉三十九葉
四十葉ヲ参考スヘシ
事勢如此ナルニ因ツテ今度我國ヨリ此地ニ

生蕃ノ地
サレテ云フ

據リテ人種ヲ移殖セシムルヲ決定セリ日本人ハ貴國
 人ト同シク亞細亞一洲中ノ人ニテ俱ニ同文ノ國柄ナレ
 ハ貴國ニ於テ決テ心遣ヒ介隔ノ意アルヘカラス我ヨリ
 モ又急度心ヲ盡シテ爾我ノ間ノ煩難ヲ避クベシ此儀
 毫モ懸念アルベカラス而シテ生蕃ハ平時ニ於テモ戰時ニ
 於テモ之ト接スル甚難シ米國ノ提督ベール氏モ曾テ彼
 等ヲ目シテ其狡猾ナル「デヨルヂヤ邦ニ住セシ印度人ニ
 似タリト云シ」アリ
合衆國海軍省ノ申立書
 五十五葉ヲ見ヨ
 赴カンニハ「フレドベニヨスキ」名カ千七百七十一年第八
 月廿六日ニ彼島ニ至リシ時ノ仕方ニ従フヘシ而シテ「バ

ニヨスキ」ハ一港ニ兵ヲ揚ケタレト今度ハ所ニノ港ニ
 ニ一時兵ヲ揚陸サスヘシ又「ベニヨスキ」ハ僅カニ一艘ノ
 小船アリテ乗組人数モ多カラス而シテ尚一部落ヲ占
 住スル「ツ」得タリ其勢モシ歐洲ヨリ之ヲ助クルアリ
 セハ猶繁榮ヲ増シタラン「ト」必セリ日本ハ現下富饒ニシ
 テ且海軍ニモ富タレハ彼地ノ諸所ニ殖民ヲ置ク「ト」ニ
 於テ何ノ缺乏カ之カラシク因テベニヨスキ「カ」ナセシ「ト」
 トク彼地ニ数千ノ兵卒ヲ揚ケ置キ以テ數多クノ
 商旅ヲ貴國領ノ開港場ニ送り往來切手ヲ得テ
 生蕃ノ地ニ赴カシメトス
五十八年英トノ天津條約及五十八年
 十一月上海章程ヲ見ルヘシ
 支那の歴史

此等ノ商旅ハ追々生蕃ノ地ニ赴キ彼等ト貿易ノ因
ミヲ結ヒ之ト交ハラシテハツカズ人ノ既ニ行ヘル如ク
スヘシ又生蕃ノ地ニ往居セシ商旅等ノ人彼等ニ耕
耘職藝ノ道ヲ教ヘテハ之レ開化ヲ進ル一大助力ト
ナルヘシ一方一彼等眞頑ニシテ我民ヲ虐ケ害ヲナサ
ハ我屯留セシムル所ノ兵卒忽チ来ツテ之ヲ救ヒ
或ハ復讎ヲモ成スヘシ

日本政府如斯ク一生蕃トテテテ起スルアラハ支那
政府ハ条約ノ規律ヲ守リ生蕃ノ走ツテ支那領ニ
隠ルヲ許ササルヲ我疑ハサル處ナリモシ支那

政府ニテ此規律ヲ守ラス生蕃ノ其地ニ隠ルヲ許スヲ
ラハ日本支那西国士官ノ事ヲ釀ス恰カモ先年「ゲネ
ルヤ」邦ノ来夕合衆国ニ合併セサリシ時合衆国ノ大將
ヤクソン氏兵ヲ引テ印度人ヲ征セントセシニ印度人カ
タス西班牙領ニ逃入リシ片西国其ノ邊地防禦ヲ固
クシテ局外中立ノ規則ヲ守ルヲ能ハサリシ故若
氏兵ヲ引テ西ノ地ニ入り其砲臺村港ヲ據育セシコト
アリ思フニ此度モマ夕西班牙士官ト合衆国士官ト
ノ間ニ生セシ如キ争ヒヲ引出スヘシ
サテ西班牙ト合衆国ハ此夕メニ争ヒ屢興リテ双方

大審也部督守

ノ煩勞夥シク殊ニ西班牙人印度人ヲ防カシタナ
 数万ノ兵ヲ邊戍ニ備ヘ以テ局外中立ノ規則ヲ守
 ラントスレハ其入費巨萬ニシテ此地ヲ西班牙ノ所屬
 トシ歲入ヲ納ル所ヨリハ其費夥シク竟ニ此地ヲ合
 衆國ニ讓ルコトヲ決着セリ
合衆國ステートヘリブル第百四卷
 四百九十五條目フオレンリ
 シニ千八百三十四年ルイストオニスヨリ國務卿ニ贈レル書翰及
 合衆國ト西班牙國トノ向ニ取結ヒシ和親居留地及國疆ノ條約
 亦ニ条ヲ見ルハ此條約ハ合衆國スラケネトアトラーゴ
 八卷二百五十五條ニ在リ

ジヨールビヤ邦ハ兩國爭競ノ向久シク荒廢ニ屬
 シ更ニ利益ノ生スル道モナカリシニ合衆國ニ讓
 與セシ後ハ其嚴正ノ規則ニヨツテ百事興起シ竟ニ
 豊富ノ一邦トナリタリ

サテ支那政府ニテ前條ヲ熟考アリテ臺灣ノ
 為ニ種々ノ煩アルヲ好ムスマシ其地ノ緊要ナラサル
 ヲ思ヒ因テ臺灣西部ノ地ヲ日本ニ賣與スルノ
 催シアラハ之幸甚ノ至リナルヘシ又其上ニ尚ク一
 理アリ支那日本ハ昔ヨリ常ニ平和ノ交リアリ
 然シテ臺灣ヲ日本ニ讓ルニ於テハ清國一ツノ強盛ニ

シテ且島外ニ在ル友國ヲ其南西ノ近地ニ得ルナリ
モシ清政府此儀ヲ用ヒテハ之レ千八百六十三年間ニ
佛朗西國ノルイジヤナヲ米國ニ讓リシ成例ニ從フ
ナリ

佛國ノ北地ヲ米ニ讓リシ策ハ米ニ強大ノ勢ヲ付シテ
英ノ強勢ニ對揚セシメ而シテ英ノ獨り至強ナル
勢ヲ殺クニ在リ

合衆國スナヲユートアドラーニ第
八卷外國條約第百六葉ヨリ二百六葉

ハフニル 又四ヶ年前ニ魯國ヨリ魯西亜亞米利加ノ地
ヲ米國ニ讓リシモ前條ノ策ト同理ナリ
モシ清國ニテ臺灣ヲ日本ニ賣ルモ讓ルモ好マサル片ハ

日本ヨリハ穩カニ從來ノ友誼ヲ唱ヘテ之ニ申シ入レンニハ
今度琉人殺害一件ヲ落着セシメシタメ我レ兵ヲ臺灣
ニ揚陸セシメントス此カタメ一港ヲ得テ船舶ノタメ大風
ヲ避ケ或ハ海軍物置所トナサンコトヲ願フ此タメニハ
澎湖ノ一島ヲ良レトス其故ハ全島ハ從來高賣ノ
地ニモ非ス貴國ニトリ究テ無用ニ屬シ而シテ我
國ノタメニハ極メテ使用ナレハナリ此代ワリニハ
後事
我輩臺灣ノ東部ニ云テハ正シク政權ヲ創立シ
開化ヲ布キ貴國ノ利益トナランコト疑ヒナシ
モシ清國臺灣生蕃ノ地ヲニ屬スレトモ其政權ヲ布

臺灣地部各府

キ行フヲ不能ト云ハ、日本於ハ我從民ヲ殺害セシ者
トモヲ討スルノ用意既ニ敷ヒアル旨ヲ答ヘ我方ニテ
生蕃ノ地ニ政權ヲ及ボシ此後右様ノ暴行ヲ止メ
生蕃等ヲ開化ニ赴カレシムル既ニ前ニ言ヘルカ如シ
モシ又支那政府ニテ之ヲ討スルノ用意アリト云ハ、
我ヨリハ其能クセンヤ否頗ル之ヲ疑フノ趣ヲ述ヘ次ニ
我邦ニハ既ニ十分ノ軍務用意アレハ直ニ之ヲ臺灣
ニ送り渡シノ為サン様ヲ立合見分スヘシト云ハ
モシ前條條陳セル件々ヲ清政府ニテ一モ漏入ル
ナク何レモ之ヲ否マハ我之ニ苦テ云ハシ是マテ我邦ヨリ

平和友睦ノ情ヲ以テ貴國ニ對シ我從民ノ為宛ヲ伸
フルノ一件モ可成丈平穩ニ談判セント心ヲ碎キ詞ヲ
盡シタレトモ貴國一々是ヲ否メリ今我心思不快
ニ不堪想フニ日本全國ノ思フ所モ皆之レニ同シカラシ
隨テ予輩今此都府ヲ退カントス此後如何之所分ヲ
為サンカ都ヲ我邦ノ意ニ任セントス

結末ニ

茲ニ注意ヲ願度儀ハ使節發遣之前十分ノ權ト
信任ヲ表シタル信憑ノ固書ヲ使節ニ附與アリタク
且又隨行ノ書記官譯官附屬官ニ至ルマテ十分ノ員

ヲ備へ夫々ノ職事ヲ司ラレシメ且使節ハ不及申
屬官ニモ十分ノ手當金等ヲ附與シテ行粧ヲ
整へ北京政府ニ對シテ各不忤裁無之様イタシ
度モシ此等ノ事一々不相整候テハ夕トへ好
機會ヲ得ルコトアルトモ使節其實地ニ方ワテ
差支ヲ起シ談判成就難致又使節發遣以前
海陸軍ノ用意ヲ整正へ使節談判ノ都合ニ寄リ
臺灣ヲ日本ニ讓與スル時ニ至ラハ速ニ進ンテ之
ヲ請取ル為ニ備フヘシモシ又清國ニテ此島ヲ
讓ル事モナリ又生蕃ヲ討スル事ヲモ急ラハ道

千ニ此兵ヲ進メテ生蕃ヲ討スヘシ萬一清國我
意ヲ一モ測クヲナクハ此兵ハ我國權ヲ維
持スル為ノ用意ニ充ツヘシ

另外

大日本陸軍中將 西鄉 為

照覆事茲經領悉有面晤商量
事件即在明日

台勞 敵營相會為之預欲定時等語
但今日適有要事冒暑自辦偶獲
小恙醫官嚴林示見風只得明日不
能接

藩也部各守

藩也部各守

台惟念侯疾少瘳即當趨

庭請問至于暗時必應預領幸勿遺

消須知照會者

右

照

覆

大清欽差幫辦臺灣事宜福建布政使潘

欽命右叅將銜臺灣兵備道兼提督學政夏

六月廿三日

清國欽差幫辦大臣潘霽台灣道夏獻綸送

大日本中將西鄉照會十

同治十三年五月初六 日本明治七年六月廿

一日車林軍艦ヨリ揚陸ノ劾佛人感右艦同造ニ持

來ハリ云々

大清欽差辦理臺灣等處海防兼理各國事務大臣
總理船政沈 為照會事照得生番土地隸中國
者二百餘年雖其人頑蠢無知究係天生赤子是
以
朝廷不忍遽繩以法欲其漸仁摩義默化潛移由生
番而成熟番由熟番而成士庶所以仰體仁愛之
天心也至於殺人者死律有明條雖生番亦豈能
輕縱然此中國分內應辦之事不當轉煩他國勞
師糜餉而來迺聞
貴中將忽然以船載兵由不通商之琅璦登岸臺民

惶惑謂不知開罪何端使
貴國置和約於不顧即西洋曾經換約各國亦羣以
為駭人聽聞及觀

貴中將照會開浙總督公文方知為牡丹社生番戕
害琉球國難民而起無論琉球雖弱亦儼然一國
儘可自鳴不平即

貴國專意恤鄰亦何妨照會

總理衙門商辦倘中國袒護生番以不肯懲辦回
覆抑或兵力不及藉助

貴國則

貴國甚為有辭乃積累年之舊業而不能候教日之

回文比中曲直是非想亦難逃

洞鑒今牡丹社已殘燬矣而又波及於無辜之高士
佛等社來文所稱極其亮首者謂何也所稱往攻
其心者謂何也幫^辦潘布政使自上海面晤

貴國柳原公使已商允退兵以為必非虛語乃聞

貴中將仍紮營牡丹社且有將攻卑南社之謠夫牡

丹社戕琉球難民者也卑南社救

貴國難民者也相去奚啻霄壤以德為怨想

貴中將必不其然第

貴中將照會閩浙總督公文有佐藤利八至卑南番地亦被刼掠之語誠恐謠傳未必無因夫鳧水逃生何有餘貲可刼天下有刼人之財肯養其人數月不受值者耶即謂地方官所報難民口供不足據

貴國謝函具在並未涉及刼掠一言

貴國所賞之陳安生即卑南社生番頭目也所賞之人即所誅之人

貴國未必有此政體或謂

貴國方耀武功天理不足畏人言不足恤然以積年

精練之良將勁兵逞志於蠢蠢無知之生番似未足以示武即搃全勝之勢亦必互有殺傷生番即不見憐

貴國之人民亦不足惜耶或謂

貴國既波及無辜各社可知意不在復仇無論中國版圖尺寸不敢以與人即通商諸邦豈甘心

貴國獨享其利日來南風司令琅璫口岸資糧轉運益難中國與

貴國和誼載在盟府永矢弗諼本大臣心有所危何敢不開誠布公以效愚者之一得惟

高明裁奪見覆幸甚須至照會者

右 照 會

大日本國中將西鄉

於長崎一千八百七拾四年五月廿日

今月二日附之貴翰正收掌覽陳私義
意之通大隈下會議之工コスタリカ号ヲ出帆不
致決亦其毒の今大之保公着港お年愈フタルモ廿一
出使の命も^ト赴^ト海^ト共^ト東京^トテ^ト事^ト決定^ト及^ト此
拙者ハシヤリヤフハ^ハ適^ハ以^テ准^ル相^成る^ル政府^ヲ申^上東^出由
大隈公^ハ其^レ者^ヲ君^ト在^テ執^行知^ル者^ハ致^ス休^ム之
拙者儀ハ明日或明後日東京へ出立可致如所具
前^ハト^ルレ^ハニ^ンソ^ンノ^カラ^シク^シテ^ハ出^立ル^方
法^ヲ別^紙ヲ^以テ^申進^ル又十一月始寒冷之季至ル

近ハホーリスニ向ヒ事端ヲ開カサル様深ク御注意有
之度お取部ヨリ十一月に至ル迄「ヤリヤフ」ニ居テ占メ
「瑤」谷中ノ雜人種「タシヤトツク」管下ノ生蕃「ロラム」ノ
土人トニ親睦シテ其下ヒラムニハ滞在在中又其近鄰ニ注
居セル他ノ種族トモ親睦ヲ法フニ時口費スレ「然レ」十月
迄ノ時口甚長シトスルニ足ラス且其事ヲ遂ケ其内ハ其兵
全ク風出ニ馴レ其得ハ其下ノ苦心更ニ無之「存於」此ノ如クシテ此
ノ備設セル兵及「同盟」之助ヲ得テ此ノ地ヲ過キ「ホー」夕
レノ地方へ侵入セバ敢テ抵抗スルコトナク多ク恐怖シ「一」
ノ彈丸ヲ射ルニ至ラス各其兵器ヲ投シテ降ルニ至ラン

善地部各所

「ヤリヤフ」地方ハ殊ニ炎熱シテ飲ル甚密シク且其土
質ハ砂石ヲ採雜スヲ以テ其兵務ヲ適宜ノ良地ニ移ルヲ
要スヘシ南西ノ定成ヲ受ルト清水ノ傍ニ接シテ以テ
能ク健康適宜ノ良地トス此ニ三地アリ其一ハ島ノ南西
部「トツスポン」ニ近ク其二ハ「ゴ」ロツロツクノ西「ト」パンナツ
ク「河」ロニテリ其三ハ「タ」リヤン海灣ノ其地ニアルナリ「シ」ヤ
リヤフ」ハ狼狽トスルシ以テ常ニ此地ニ大軍ヲ屯集セン
ニベシ若シ其君「タ」シヤトツク」管下ノ種族ト戦フヲ要セ
ハ南東岬頭ノ北方ニテ東海濱第一ノ河流ナル「ツ」ク
ラウク」河ト云フ河流ニツク「サ」ツク」地方ニアリテ「河」ロ」一」村

善地部各所

落外ニ教多ク小邑ニ至レシ又河ヲ離レ水入浅キ船舶
碇泊場アリ此ノ河北部ニ山國ナリ又ツイラク河ニ沿フ
テレヤリヤフニ通スル一條ノ車路アルヲ思惟スレシ若シ
災君「リヤニキヤン山谷ノ居民「タンヤトウ」ノ管下ノ人民及
ヒ上ニ祀セル他ノ種族ト和親ヲ法レ其望ヲ得ハ之ヲ分
テ別トナサズ均シク日本人内ニ偏入スルヲ要スレシ如セ
ハ此災君及ヒ貴君ノ官吏ノ配下ニ歸レ以テ其背叛
ヲ防禦セラルヘク此處ニ征行速ニ成テアヌトシテ亦
望致ヲ敬具

千ヤレストブリヨハシヤンドリシ

都督西御中將

閣下ニ呈ス

春池都督守

カオレ又ハフチヤンニ到ルハ
嚮導ノ者ハ得
ラレベシ若シ以前ニゴラムニ
行キレフアル者ヲ
得ラレニフハ難カラサルベシ
蓋フホルモサレ南部
ノ種属ハゴラムノ土人ト
通商ヲ約シタレバ
ナリ

アニシエニハ老人ナリ其病中ニ
ドクトルニソシ
ニ療治ヲ受ケ其恩ヲ
忝クスルモノナレハ外
国人ニ向テハ殊ニ善ク
遇スルモノナリ彼人
民ハ其近隣ノモノニ比スレハ
怠惰ニナクシテ
原野ヲモ耕シ開化ニ近キ
様見ヘシ所ナリ

アニシエニハ彼ノ村ニ於テ
或ル大ナル彫像ニ
シ石ヲフニ付テドクトル
ニソシニテ
諸リレニ夫ハ我
等ガ信仰スル物ヲ崇敬
ノ為ニ保存セシモノ
ニテ我等記臆セサル
以前ヨリ此地ニアリト
云是「ホルモサレ」ノ
歴史タル処ナリ

若シアニシエニ今尚其地ニ
在ランニハ其人
民ノ間ニ於テ充分異事
アラサルベシ彼等
ノ貨幣織物除却器火
茶等ヲ用フル
ナシ
ドクトルニソシニア
ニシエニヨリ告ゲラ
レシニソシ

善也部番守

ラムヨリ「ボニリト」ニ横切リニ行クヲモ得
ラレトモ独隘ノ道路甚タ密ク行程
十カモ徑ルベシトゾアニシエニハ親切ニドクト
ルニソニニ百人ノ警護ヲ与ヘタリ
「ビラム」ノ北ニ大ナル「ポホワン」ノ「殖民」アリ
其人氏「ビラム」ノエ人ト戦ク事スルヲアレ尼後
ニ和睦ヲナレテ親セントス彼等ノ法令モ
ニ軍兵日本ノ兵ニ合體シ牡丹ニ進行
スルナラン「ビラム」ベボホワンニ等ノ土地ハ彼
等ニ接セシ貴トシテ与ヘ其他南方ヨ

ヨリ「同」屬セシ者等ニモ其如ク約セラルベシ

子ヤールスガフエユハリビヤンドル

善也部番守

明治八年

西郷

Blank lined area for text on the right page.

14

七年三月十八日 官田改官より西郷大輔へ返書に抄
御意教師ワツソシ儀当使に在期限ハ未明治八年三
月三十一日迄ノ約束ニシ

同人御稟申身未四月一日ヨリ官田ニテ更ニ在入ニシ
同日西郷より返書中

ワツソシ当者ハ之在入可申ニ付テハ其使ニ於テ在入ノ始取換
キ奉為書借用致度ニシ

四月十九日里田改官返書

西郷

致西月上旬初子及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

15

ワツリン條約書ハ北海道ニ差廻シ有之ヲ追テ取寄セ
テ予ニ送付可申云々

同三十日 西郷ヨリ

御使ニ届ワツリン條約書追テ御返シ云々系知悉候付テ此等
ハ本條約ノ年數ヲ省キ双テ御使書面ヲ以テ候。御返書
ニ代ヘ御積右ニテ御支無之候。申人ハ直御遣ニ有
之度九月迄等ハ御使ニ送テ御返ノ高ラ候セズ候。其
可御積也

同四月二日 西郷ヨリ

ワツリン條約ノ儀初年十二月四千元第二年十
二月五千元第三年十二月六千元ト御定メ、趣
外務省ニテ調査承知候。但相違無之候。將又其他
出度申別候年當且御積等ノ御返御使ニテ申年
當ノ通り御積ニテ申年御積ニテ申云々

同四日 黒田次官ヨリ

ワツリン條約等ノ儀追テ乃各御積等御積之外滿期

奉也下各等

致西月上旬初テ及候故政府ヨリ早速差沈葆楨

ニ至リテ一千四ノ可造左ノケ條調為多更ニ申也
法科ノ儀ハ條約面獨載セルト曰條ニラ條一千四載実
奉減滿期ニ至テ殆ハハシ

一 善北者管片

善北者管片

輪番憲兵之概則

一 今度憲兵ト称スルハ陸軍一般之法ニ
非ス當度出張中一時權宜ヲ以テ十九大
隊徵集隊ノ兩隊ヨリ一分隊宛合シテ
二分隊野營防禦線内外及近傍ノ
村落迄晝夜巡邏セシムルノ爲ニ備ヘタル
モノナリ其勤務ノ概畧左之如シ

第一條

大番也部又言寸

大番也部又言寸

致西月上旬初テ及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

今度出征ニ付キ長等淨陣中及當地
上陸之上布達ニ及タル告諭等戒等
條件一々遵守スルヤ否ニ注意スル事

第二條

防禦線ノ哨兵火藥庫金庫輜重等
ノ番兵怠ルモノ無ヤ否ヤニ注意若怠
惰ノ者アラハ各其所轄ノ隊長ニ申出シ
隊長ヨリ本營ニ稟告スル事

第三條

諸部ノ夫卒及一時傭役ノ土人等ニ至テ
ハ再三告諭スト雖モ勸モスレハ法ヲ犯シ
或ハ其事業ニ怠ルモノナレハ若右等ノ
者アルヲ見レハ其所轄ト其名トヲ聞知
シ直ニ其隊長ニ届出隊長ヨリ本營ニ
申告スル事上條ノ如クナルヘシ

第四條

致西月上旬初テ及候故政府ヨリ早速差沈葆楨

上番也下又言寸
下番也下又言寸

土人の都て不教ノ民にして礼義我廉取
シ知ラス常ニ間隙ヲ窺ヒ物品ヲ盗ミ
去ニト欲スルモノ而已ナシハ若談犯ア
ルヲ見ハ直ニ捕縛シ之ヲ當琅瑤地方
係ノ課へ引渡スヘキ事

第五條

行軍ニ及ニテ縦隊ニ隨行シ軍法ヲ犯シ
劫掠ヲ働ク者ヲ捕へ遲行スルモノアラハ

其本列ニ進マシメ又其隊ヲ分テ輜重ヲ
護衛スヘシ智勞棗及双溪口風港
等分遣隊交代之節ハ其都度々々
隨行スヘシ

第六條

車城及新街社寮等ノ近村ハ二名宛
交番ヲ以テ日夜相詰ヘキ丁右之村落
人家等ニ入り飲酒放蕩等ノモノアラハ

致西月上旬初テ及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

捕縛ノ上其所轄、可引渡事

未夕 砲力 六ノ

Vertical columns of faint, mostly illegible handwritten text in the background.

日誌、入リハシ

九月十六日 晴 天 熱 七十九度

Main body of handwritten Japanese text on the right page, starting with '九月十六日'.

致西月上旬初子及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

Vertical text on the left margin of the right page.

此日某ハハ加取

本邦若輩

本邦若輩

九月廿七日曇熱度八十九度

十九日大落病只增加砂山磁赤動リカクヤ昔副官ヨリ甲

出ル本日の午十二時ト至代ノ上ヨリ連ス

昨日山田少佐建言アリ

昨日本邦寒リ病母果一各也功ス

工兵部守カクヨリ本日風港口部大平帰營比外四名會什

部ハ五三可相廻上ヨリ連ス

川島陸軍部同出會什官員密皆病事第一

本邦也部各符

致西月上旬初テ國及侯故政府ヨリ申速差沈葆楨

切行ニ難ク十一大及下上官之内教名以時日部ハ
出勅候様社シ及旨伺テ分証候長閑先此等者ノ如
日久テ危殆候ニ罹リ玉座由テ安田大尉出候
都督ヨリ直ニ前候ノ事ニ命ス

昂今入病院者若病身者若リハ病候ニ二名也
初患者ハ兼御ノ配賦ニ通系候及病院ヨリ病者
是亦工兵印ノ夫卒同院ヨリ病候也病者
廻可中旨ヲ工兵ヲハ達ス

昨日ヨリ本道用使一名之無ク恙ノ病候候旨也
一初人若旨ヲ兼テ乞ヒ水ヲ汲リノ事候ナリ

地方課長長島島朗ヨリ法書ヨリ同課塩石宮長ヨリ
招野ヨリ若旨不況夜地浅田ヨリ同課塩石宮長ヨリ
ノ様書出

同課十等出仕彭敏申奉午後三時付テ
外奉口死スモノ九名密ヨリ病ナリ

致四月上旬初テ國及侯政府ヨリ早速差沈葆楨

大番也不登寸

二十九日凡雨

辰曉ヨリ雨不歇午前市ニ時三十五ヨリ北風烈ニ
病院薬局ヨリ醫官各皆雨盛出勤一人モ無之且
薬局モ亦急ヨリ一人病臥者市口停止診察モ
汁ヲ出スラ休止スル申出ルヲ以テ更ニ軍医ニ病
不勤診察スルモ無シト雖是迄雨方初至迄
人ニ各ホケツ思フハ決シテ欠クハ力サレ上ヨリ
知ス薬ノ在ハ若可初思上申出タリ

十九日凡雨
病者ノ者後申系在分雨便ヲモ受而此病
人多ク故士人ヲ建テ六七名病入花間ノ者
お社多申出ルヲ以テ相勤ニ雇入日姓必
日給等ノ者申シテ由アツキヨリ口送ス

致曲月上旬初ノ閏及候故政府ヨリ申速差沈葆楨

上卷也部各子

金三 蕃行加俸規則

第 一 条

今般出張、陸軍武官増給ハ少尉相当以上本給
五分ノ三曹者以下本給四分ノ三ト定ム自余、
増加一切之ヲ許サズ

但東京出張、ヨリ、陽京、日迄之ヲ

給ス下條亦然

第 二 条

致西月上旬初ヲ及候故政府ヨリ早速差沈葆楨

善也

善也

諸省文官之増給ハ總テ豫賞定則ニ不抱十等以上ノ輩ハ總テ本給五分ノ二十五等以下等外吏ニ至ル迄總テ本給四分ノ二十定ム

其外三条

一切ノ文官及少尉相当以上之武官ハ總テ各本給一ヶ月半ノ金額ヲ以テ一特支度科ニシテ下賜スベシ且又職工ハ金九円ノ使ハ金四円ノ夫金三円ノ支度科ヲ支給スベシ

但此後後縦今年月ヲ経ルト雖モ支度科ハ其外ノ一及之限ノ支度科ニシテ給スルヲ許サズ

其外四条

海軍官負軍艦ノ系組ノ艦中ノ常務力ニ服スル輩増給ノ規則ハ以テ之リハ日該者何海ノ俸給制ニ照準シ支那ニ出ル者例規ニ依リカクノ一ヲ支給スベシ

致四月上旬初ノ閣及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

藩地者皆府

葵五ノ条

既ニ前条強中常勢ヲ融スル地軍ト虽モ
便直起勢ノ軍々之ニヨリ陸地上リテ
勢ヲ奪スルハ其上陸ノ右再ニ軍強
復得スル也、右及ニ軍強復得セシ地ノ
存取等ヲ以テ融スルハ絶テ陸軍
我友ト曰一ノ支給スベシ

葵六ノ条

海軍友軍強ニ季但ニ虫モ艦中
常勢ナク彼地是岸上ニ陸地ニ於テ其
職従軍スル者ハ南左ノ後融ノ限リ
却ラ外ノ書我友ト一ノ支給スルベシ

葵七ノ条

海軍者強中常勢アル者ヲ降ニ
申勢起勢以下諸文我友従軍人等
等ニ若クは絶ニ奪取出ルニ日ハ長

藩地者皆府

致西月上旬初ノ関及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

等支給スル

但し往來船中ハ客員ヲ拵ル故ヲ以テ
弟七ノ米食費等ハ賜ラサルナリ

廿年十月

隊の下士官お高き名に支給下り
申分可支度科トシテ賜ルベシ

カシ也お乞ひ申す

お高き名に賜ルベシ

柳原公送清國欽差照會

昨獲

良晤多聆

大教不啻叙佩承

示將我朝派員處分土番一事の係作何了結之處詳為

筆記送

覽故本大臣摘録其録如左

明治四年十一月間八重三島人民遇風漂流到生番
牡丹社郷内被該土人掠奪衣物五十四名死之又于

致西月上旬初子聞及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

六年三月，山田縣民四名漂至生番卑南之地，亦被剝衣奪財，酷虐已甚。幸脫一死，救養于熟番陳安生家。然被土人作踐，欲自經者再三。後送至鳳山縣，得蒙貴國官長救卹，送還本國。我朝感德，莫窮。當時經由駐滬領事贈物酬勞陳李兩人，及難民到滬，日並具不腆之物，稱謝護送員役。特所恨者，蠢彼番人殺難民如麋鹿，盜財物為生業，而脫然於化外。凡數百年于茲，支殺人償命，盜物受罰，萬國通典為君上者，不可不一心諸

況我國境與該番地一葦可杭，方今東西海舶旁午，該地蓄此蠻種，嗜殺行劫，深堪憂慮。若不即事下手懲辦，後患何及。此我朝之所以斷然舉行，而從前英美二國亦有此舉，非創見也。故我欽差頭等全權大臣去去年在天津換約後，進京議覲之際，派本大臣至總署，告明遣使問罪之意。今于發遣陸軍中將西鄉之時，特送公文知照浙閩制臺，然後經由水路直至番地，慎防兵丁滋生事端。凡此俱出保存兩國和好之衷，並非有他

致四月上旬初十日及辰故政府ヨリ早速差沈葆楨

意也。茲聞陽歷五月六日，即貴國四月初三日，我兵已與生番交鋒。至十九二十二等日，互有殺傷等語。此事經于日前，收到西鄉來信，已知本因生番伏于箐間，狙擊我兵之入牡丹社，為乍候者而起，理所當然。本大臣以不肖忝蒙簡拔，此來無非我朝保存兩國和好為重。于十日前到滬，得悟沈道臺即悉貴國總署特發公文，寄我國外務省，又經浙閩制臺給西鄉以回文云：生番亦屬清國之民，即有殺人之罪，應憑中國立辦。

不必日本代謀，故須西鄉退兵回國等。因本大臣因思我師既出交鋒，況西鄉奉君命，豈肯輕退我朝。經已布告通國，誓其保民之義，何可中止。恐貴國未熟悉我情，故有是言。旋據西鄉信云：五月二十三日，有中國兵船到琅璫，其兵官傳以禮周振邦、吳本杰三名來索李制臺前，送回文之照覆。本中將答云：我奉軍權行事而已。如其文涉兩國和好，辦論事宜，請與全權公使柳原協議可也。等語。本大臣亦聞沈船政大臣已奉

致西月上旬初，及侯政府，甲速差沈葆楨

督也部各守

欽差查辦臺灣生番事務應與西鄉談論一切忽遇
閣下奉

旨回閩幫辦

沈欽差大臣因過滬瀆在顧本大臣兼下

問曰貴國此次臺灣之行今已如此惟此生番原有三十六社

未知西鄉欲向何社生番問罪究竟作何結局故本

大臣陳以我民被害情由並據西鄉奉

勅限辦三事答云

第一捕前殺害我民者誅之

第二抗抵我兵為敵者殺之

第三番俗及覆難制復立嚴約定使永遠誓不

剽殺難民之策此本大臣所請

閣下到閩會同 沈欽差大臣辦理言歸兩國和好是

所切望本大臣幸獲剖心吐赤惟

閣下宏度容納焉如有

禁教敢効驚力和衷酌辦以為兩國愈敦和睦之地

謹啓

沈欽差大臣

致西月上旬初十日及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

陽歷六月七日

一 著土者生

[Faint vertical text, likely bleed-through from the reverse side]

[Red vertical text, likely bleed-through from the reverse side]

大清欽命頭品頂戴兵部尚書閩浙總督部堂李為

照覆事照得本年三月二十三日接准二月二十

七日

貴中將照會內開臺灣土蕃之俗自古嗜殺行劫
海客蓄難是樂邇年我國民人遭風漂到彼地多
被慘害我國委本中將以深入蕃地招彼酋長百
般開導極其凶首薄示懲戒使無再蹈前轍以安
良民即率親兵將由水路直進蕃地特備文報明
又附片內開琉球島人民六十六名遭風壞船漂
到臺灣登岸是處屬牡丹社竟被蕃人劫殺五十

一 著土者生

致四月上旬初十閱及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

四名十二名逃生又備中州人民利八等四名漂
至臺灣卑南蕃地亦被劫掠僅脫生命我國政府
是以遣使往攻其心庶使感發夫良知有人道而
已故本中將雖云率兵而往惟備土蕃一味悍暴
或敢抗拒來使從而加害不得已則稍示膺懲之
勢耳等因前來本部堂查臺灣全地久隸我國版
圖雖其土著有生熟蕃之別然同為食毛踐土已
二百餘年猶之粵楚雲貴邊界瑤僮苗黎之屬皆
古所謂我中國荒服羈縻之地也雖生蕃散處深
山榛狂成性文教或有未通政令偶有未及但居

我疆土之內總屬我管轄之人查萬國公法云凡
疆內植物動物居民無論生斯土者自外來者按
理皆當歸地方律法管轄又載發得耳云各國之
屬物所在即為其土地又云各國屬地或由尋覓
或由征服遷居既經諸國立約認之即使其間或
有來歷不明人皆以此為掌管既久他國即不應
過問又云各國自主其事自任其責據此各條則
臺灣為中國疆土生蕃定歸中國隸屬當以中國
律法管轄不得任聽別國越俎代謀茲
貴中將照會以臺灣生蕃
殺遭風難民奉

致西月上旬初午閱及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

命率兵深入番地殛其凶首以示懲戒在生番疊逞
悍暴殺害無辜即按以中國之法亦律所必誅惟
是臺灣全地素屬中國

貴國政府並未與總理衙門商允作何辦理逕行
行命將統兵前往既與萬國公法違背亦與同治
十年所換和約內第一第三兩條不合然詳閱來
文先云招彼酋長百般開導使毋再蹈前轍復云
雖率兵前往惟備土番抗抵不得已始稍示膺懲
是

貴中將之意但在懲辦首凶以杜後患並非必欲
用兵所開兩案首凶具備中州遭風難民前由生
番送出並未成害一人當經本部堂派員送滬交
領事官送還自枋寮至瑯嶠一帶早經本部堂飭
令臺灣道委員建造隘寮選舉隘丁隘首遇有外
國遭風船隻以便隨時救護此後

貴國商民來往該地當不至有刦殺之患去歲備
中州難民並未被害即其明証其琉球島即我屬
國中山國疆土該國世守外藩甚為恭順本部堂
一視同仁已嚴檄該地方官責成生番頭人趕緊
勒限交出首兇議抵總之臺灣屬在中國應由中

致四月上旬初十及辰故政府引甲速差沈葆楨

汝ッシテ全軍ヲ將テ凱旋セシム汝其レ斯旨ヲ
奉ルセヨ

明治七年十月十三日

御隣 玉璽

奉物 大政出長三條實義ヲ

台灣蕃地事務部轉 西郷 從道

當四月以來永ニ蕃地ニ滞陣
冒險苦勞將士ヲ撫御シ土蕃ヲ撫育
ニ其功勞不尠候今般凱旋被
仰出候身不存致為慰問酒肴
下賜共事

明治七年十月十三日

致西月上旬初テ閣及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

士官以下一曰

永^レ蕃地^ニ滿陣^ニ冒險若^レ勇
其勞不^レ助^レ之^レ解^レ凱^レ捷^レ被^レ
仍^レ止^レ以^レ三^レ牙^レ不^レ立^レ教^レ為^レ歷^レ同^レ酒^レ者
下^レ物^レ共^レ事^レ

明治七年十月十日

致西月上旬初丁酉及辰故政府ヨリ申速差沈葆楨

石門口ヨリ進路之始末之書

六月廿六日大雨之際計歿者千名及午後一時候時
一組才才之隊一門徵集兵^{三五}少隊陸軍部如法
才才^{有海軍}海兵四十名同砲一門并案内者新街
人張嶋業保力人張連生之二人ヲ連レ張嶋出巻
才才^{有海軍}西堂溪夜音陣直之近邊^{ハ休兵ト}持場ヲ
無^ニ著往之港伏世之報アリ信多者隊之命ヲ持場ヲ
如道ニ徵集隊九ハ才才^{有海軍}右ニ海兵ト空ノ番共リ出

致四月上旬初ノ関及侯故政府ヨリ早速^欽差沈葆楨

大木ヲ切斃シ道路ヲ拒クテナクシテ軍ヲ進ム
純ハス依テ各銃劔ヲ以テ切拂ヒ道路ヲ閉ク之着
ヲナスト雖日既ニ没シテ其意ヲ果サス強ク大木之
間ヲ踰ルズテ後集隊其大木之中ヲ通り頗ル固ク
シテ牡丹社ニ進入ス亦之近ニ方ヲ探索スレテ得テ逃去
シテ踪跡ナク由ニカニ尋ルル出シテ宿ル者モ此地ハ牡丹社
一村ニシテ家屋十軒余アル此行程大約二里餘ナリ
三日晴天午後射獵シトナキ午飯後方ヲ向テ進ム

一小隊海兵四十名白鹿一頭前後、洵所ヲ考シ向テ六
時比ヨリル時迄之間ニ牡丹社ニ進ム其風港口及ヒ社
口ヨリ進入シ捕兵共ニ其國且方何ヲ知ラズムル者ノ何れ
聞テ考ス昨日東路強阻ニシテ兵各々之運搬自由ナラ
サル故強ク軍ヲ強ク進メテ其國且方何ヲ知ラズムル者ノ
百餘 及ヒ其強ク進メテ其國且方何ヲ知ラズムル者ノ
尚ル山中之人家ヲ進移スル之途中生著人大量ノ中ニ

致西月上旬初ノ頃及侯故政府ヨリ早速差沈葆楨

港伏エテ突然放銃ス我兵ヨリ元寇ニテ探索スレバ

大勢初生中丸被テ踪跡ヲ見ル能ハス否時敵某兵

一毎流舟年
三箇月

人傷ク之勢アリ也
後其情未
探索スレバ

分隊ヲ探出又口方ハ勝テナク後一分隊南ニ向ル

之人ハ及ル進移スレバ皆逃去ニテ踪跡ナク四方ヲ探

偵ス又後ニ放火スル時比竹口ヨリ進

移ス之者松多字子福嶋考時刻看後口之諸兵亦

看又四時頃風浪アリ進入山谷率樺山也佐ノ附

明治七年六月二十二日午前八時社寮營中ニ

テ西郷中將佐又間中佐川崎副監督ト清國欽

差幫辦福建布政使潘蔚台灣道臺夏獻綸同知

謝寶昂等福州造船場僱佛朗西人セガンザツ

クジケルト云者兩人ヲ帝來テ應接

我 昨日當地工師着艦之由是ヨリ訪尋テ申處矢敬

致シタリ今日ハ特ニ狂鳴辱シテ訪來意承知致度

彼 此度貴中將當地工師出張之儀我政府頓ト承知不

致四月上旬初テ聞及候故政府ヨリ早速差沈葆楨

ト自令トニ派出ラ令シ蒸氣船ニテ四月清曆十二日榮京二十

二日上海着港於同處貴國公使榊原前光大臣ニ

西度出令致シ来ルニ貴中將ハ既ニ當地へ派出

榮相成シ由自令ハ右様火急ノ出立殊ニ船中

筒様ニ水瘡ヲ榮シタリトテ面部水瘡ヲ指ス

今度亦出榮之義前以来知致セハ於此方ハ何様トモヤ驚

辨致方ノ有ニ處何之函掛合モ無之義付延引漸々

只今罷出反於上海榊原公使ト引合致反義有之

反處又幸ニ付同公使ヨリ貴所来信有之反哉

我 同令ヨリ未タ何タル音信モ無之何事モ来知不致反

彼 同公使へ引合反書類爰ニ持參致ス函一覽可以下哉

我 拜見致シ度

此時抑原公使ヨリ清正欽差沈葆楨へ遣シタル書

ノ字ヲ差出ス却督一覽ス終テ又右書ノ答書一通差

出シ白クニ度目出令ノ節列坐ノ上右邊答ラ書記

シテ渡スヘシト榊原公使被申聞タルニ依リ認遣

シタリト云ヘリ一見畢テ差戻ス

彼 貴中將當地へ派出榮之次ヲ者ハ何ノ事ナリ續ニ度哉

我 本國出榮前本由福州總督へ照會ニ及ヒ置反

間丈ニ而涉来知の方之

彼 然らば上海ニ於テ柳原公使ヨリ表リ疾ト同様ニ而シ違

更ニ備大人當地ニ御出張ノ事見込ハイカニ 疾哉

我 此度之儀ニ付テハ定テ亦因及モ可有之昨年副島外務

大臣北京ニ罷出疾迄前年生蕃ヨリ我國民ニ殺害劇

掠^等疾儀ヲ引合申^疾疾通ニテ其後一年間ニ及疾ハトモ何

タル由申越モ無之依テ此後我政府ノ命ヲ奉シ問罪

致^疾疾若ニテ出張セシナリ

彼 決ハ牡丹社ニ疾哉 高

我 越^疾疾併當地ニ罷越疾後聞ハ疾處牡丹而己ナラス亀

士滑尔乃等モ關係有之趣ニ疾

彼 牡丹社ノ義ニ付亦和談之儀有之疾ノ於此方隨分取計

方有之由處置振ハ如何ナルカ其殺害致疾者ヲ不

殘亦捕^疾疾或捕^疾疾者ハ此處ニテ切捨疾哉本國へ

は召連疾上由処置有之疾又ハ贖罪金ニ而モ取立疾

或表交

我 處置ハ此方ニテ可致尤結局之處分ハ未タ治定無之先日

當地ニ罷越疾際船都合有之未タ着手ニ不及内ニ兵士

共迫傍散步致疾處四至溪辺ニ而不意ニ生蕃ヨリ銃

殺セラレ疾故不得止進撃ニ及疾處牡丹^高士滑等之者

山林ニ逃散致シ候得共双溪口屯集巡邏之兵率へ對シ

遊り林内ヨリ小銃ヲ開発致候

彼

果シテ左様ニ候ハ、速ニ此方ニ

存候於我ニモ

此儀ニ付特ニ政府ノ命ヲ奉シ罷越素ヨリ我支配地ニ

儀ニ付貴國ニ替リ処分致シ差出ノ中於モ所右様山林

ニ逃隠レ居候蕃人ニ兵隊ヲ被用テハ弥彼等驚怖致散

テ出テ来ルヲ要故ニ我等法ヲ設ケ召捕差出候テハ如何

我

其儀ニハ不及候既ニ於此方所向午ヲ下置候故不遠事

海の中見込ニ候

彼

併於我々モ物ニ北京ヨリ派出致シ候得者此方ニ付テハ

西郷大臣ニ寫ト申相談致候且柳原公使ト上海ニ於テ

應接中才三條此地以後之規則相定置候義及申談交

我

其儀ハ於我々承ツ古ニ無之我々唯奉勅ノ限ヲ尽ス而已

此ニ應接等ハ都テ柳原公使の素筋ニ付苦申談判

ノ事件ハ申上ルハ其趣北京へ申越之上於此所柳原

公使へ申談有之^度早見申上通達申上^度左様

同人ヨリ我政府へ可申達ト存候其上ニテ我政府ヨリ

我ニ申越ツツ其旨取計の申上る旨申上^度左様

素知方ニ候

彼

是ハ申上之事ニ於テハ左様ニ候

我

左様希望致候

彼 借琉人ヲ殺害致候牡丹蕃地之外ニモ亦手ヲ比附也

我 夫ハ吾之候 但此外ハ不涉候 彼ハ西ニ返問返ス

彼 賦取ニ無關係蕃人共ハ粗暴之儀無之様精々説

諭可致牡丹社之由處並ニ幾日比由結局の相成哉

我 今日ヨリ難定併長ク掛不申積り

但此處分結局之事彼幾度モ問返シタリ我ヨリ同

様ニ答フ

彼 由處分由海以上兵隊ハ直ニ由帰シ相成哉又此地ニ

被召置候哉

我 是モ我政府へ申立候上政府分之命令次第ニ可成

右ニ而一由前畢列サレ間アリテ

我 牡丹社處分結局迄ハ貴國人民ハ彈藥等生蕃共

へ賣渡ハ義無之様精々申渡置有之友

彼 委細承知

此ニ而畢列由洋酒ヲ由ス 貴國皇帝ヲ祝ヒテ

此酒ヲ由勸申候 彼ヨリ亦シ多謝々々 相謝引

由ル由家總テ兵隊並列之挨拶ナシ營傍ハ直ニ乘

駕シ去ル

七年六月二十二日午後四時西郷都督佐久間參謀小川

大尉盧高朗彭城中平清五欽差幫辦潘霽台湾

道臺夏獻綸車城、富居ヲ訪座中佛人兩各同坐大
席上座接左、如シ接納畢

彼 潘曰暑中遠路ノ枉駕過懇之至

我 曰過別來臨天幕中甚失礼也

其時佛人

書付ラ出シ

佛 曰ヒ一ナシニモ派兵可有之趣ニ遂及後處果シテ然ルヤ

我 曰垂シ 佛曰牡丹社向眾ノ處置弥奇之ヲ中ニ結

局ニ至ルベキ哉

我 曰言先列ヲ申ス通り不遠處置スベキ目途ニ、疾

得ハ皆山林ニ逃散シタレ、日限ハ期シ難シ

彼 潘曰牡丹社之儀ハ、積清國處分致シ彼ヲ捕ヘテモ

軍ニ牽返シテ、如此炎熱中徒ラニ日ヲ送ラニ、速

ニ事定ルベシ

我 此地ニ其^{既ニ}キヲ下テヨリ今日ノ勢ニ至ル、今更何

リ他ニ讓ランヤ

彼 弟三条後其ノ處分ハ如何、高考アリヤ

我 牡丹ノ處置終テ後辦理スベシ

彼 其方法預メ聞リテ得ヘキヤ

我 大概見^{目的}ハ、互ヲ置タレトモ、何^ハ牡丹ノ事終リテ後

機ニ應^シテ事定スベシ、願ソ言ヒカタレト答ヘケル

辦理

波

潘毅其人又佛人ヨリ右牡丹ハ清玉ニテ屬分レ
後其ノ辨理亦清玉ニテ之ヲ為シテラケフ
事再^三及^三ハ^三我亦固辞ス

此後一二尋常ノ談話アリテ彼ヨリ洋酒^{ロイエン}ヲ饗
應ニシテ曰

波

大日本皇帝ヲ敬賀シ西國ノ親睦ヲ厚セシテラケフ
テ此酒ヲ献ス

我

曰多謝我亦

大清皇帝ヲ祝シ永ク親睦ヲ敦リセシテ為此酒ヲ
頂戴セシ畢テ辞去

明治七年六月廿五日午後第四時於龜山營中

清國欽差大臣幫辦潘爵台灣道臺夏獻綸同知
謝寶鼎與西郷都督佐久間中佐應接筆話如左

一彼

柳原大臣信内所云三條 貴中將奉

勅限辦之事如能照辦可以高定

一我

本中將欲辨理三條未逐次將施之 各大人果有

何等高見敢請見 教

一彼

柳原大臣第一條捕前殺害我民人者誅之查牡丹
社雖害琉球國人惟該處係中國所屬應由中國派
兵辨理現在本幫辦大臣未議此事先請

貴中將按兵勿動

一我

第一條辨議其理不能了解何則如前日所面晤本
中將到此地及將施處分牡丹人埋伏于箐間擅自
狙擊我存候殺之故不得已舉兵進擊勦其巢窟親
視此地景况實非 貴國版圖明矣然而今見 教

一彼

貴國派兵辦理是何之謂也敢問其所以有此言
牡丹社實係中國版圖載在志書歲完番餉可為憑
因係中國所管故應由中國辦理

一我

我聞所謂版圖者保護其人民施其政教使其人民
知為入之道也然而未曾聞 貴國二百年來有保

護蕃人施其政教況於歲完番餉乎所以本中將奉
勅遠航海不憚艱險來施處分也

一彼

中國版圖甚廣如湖南之徭貴州之苗四川雲南之
探皆與生番相類不得不謂之中國版圖因其性與
人殊難施政教我 朝廷寬大為懷聽其生聚現在
既有戕害琉球國民人之案以致 貴國勞師遠來
中國不得不出為辦理以期解釋而敦和好

同廿六日午前第九時

一我

昨日見 教 貴國版圖甚廣湖南之徭貴州之苗
四川雲南之探皆與此生番相類其性與人殊難施

政教然不得不謂之版圖如此生番者現今致勞我師貴國不得不出為辦理如徭苗探之類則我不知如此番者我久聞非貴國之版圖所其憑亦甚多不遑枚舉雖然此番地以接近貴國所屬地本中將到此地也以書報知閩浙總督部堂也是為敦和好也

一彼

琅嶠十八社歸化為中國所管載在臺灣府志最為可憑貴中將謂久聞非中國版圖所憑甚多不遑枚舉請畧舉一二見教

一我

番地雖不屬貴國之徵甚多如大人所言台灣府

一彼

志則何足必為據今欲詳辨之則自各國載籍及地圖異同悉不校合考定安得一定是亦近空論耳當今日不可虛度時日宜就實地現事速辨明之如有各國書籍記此地事者見示一二我質之各國公使

一我

如前所言當此時豈遑聞書籍上之空論乎以所目擊辨明之亦何妨

一我 一彼

然則請問第三條之處分牡丹社已辦至半途現派兵進山駐紮牡丹番俱已逃散擬俟其能否出來悔過請罪見機行事

一彼 請問中國官令牡丹番未謝罪以省兵力 貴中將

願意辦否

一我 前年如有此辦法最好惟現在事已辦至半途應歸
我一午辦理 貴國官可不必管

一彼 請問第二條抗拒為敵者殺之現在各社均無此事
可無庸議惟此未係辦牡丹社高士佛社因何剝辦
請教

一我 因初到時有存候者二人被牡丹社高士佛社爾乃
社生番殺害故往剝辦
請問番俗及覆難治應立約使永遠誓不剝殺現已

傳各社番頭出具切結以後永遠保護不敢再存欺
凌殺害搶奪情事此事已照 柳原公使信內所云
辦要應將番頭各結由本幫辦大臣寄與 柳原公
使查核

一我 以 貴國官員未到之前所有未抗拒各番社已與
高議明白

一彼 惟此事係關中外保護不敢再有欺凌殺害搶奪情事
即中外各國均需利益 貴中將自辦亦不過如此
請各國公評亦必均為然是即 柳原大臣信內之
意故不必再高現在辦定即可告知 柳原大臣并

通知各國也

一我 潘大人為欲高定柳原信內所云三箇條未而各番

頭出具切結未曾所商量似與前所言牴牾何則以

我兵力懾服各番既辨明其事之後大人等到又辨

之若欲行之先高議之我而後從事則可今也不然

雖報告之柳原公使公使豈信之乎是所以謂貴國

官不必關此事而可也

此條以下係譯官通辦

一彼

雖不肖今我以朝衣朝冠未我所屬地行我事謂不

必關是太不遜之言也蓋譯官之耳中將大人豈有

此言乎

一我 潘大人為三箇條未似未盡其高議我亦欲言者甚

多時既過午宜喫飯後更高定

十彼 中將大人未盡其意我亦然祈乞寬話

於是各就食卓

